**GRUAS TORRE**  
**Potain Ibérica**

ALQUILER Y VENTA



DELEGACION:

V. ENGUIDANOS GARRIDO

Avda Capuchinos, 21 Teléf 225927

CASTELLÓN

**EXTRAORDINARIA AFLUENCIA DE VOTANTES**

## ESPAÑA: Lección democrática

### Suárez, cauto, espera que se confirme la mayoría de la U. C. D.

### Posible coalición U. C. D. - P. S. O. E. para formar gobierno

#### LOS INCIDENTES ELECTORALES DURANTE LA JORNADA DE AYER FUERON MINIMOS

MADRID, 15 (Crónica de Pyresa, por P.I. González, especial para MEDITERRANEO). — Todos los líderes se sienten optimistas. Felipe González y Tierno Galván. Santiago Carrillo y Ruiz Giménez. Hasta el viejo Gil Robles, siempre con protestas, se mostró satisfecho de la campaña. Sólo el presidente-candidato, Adolfo Suárez, se ha mostrado cauto. En contraste con el resto de los líderes, Suárez ha dicho que habrá que esperar a que se conozcan los resultados, tanto para confirmar la mayoría de la U.C.D., como sobre la posible coalición de después.

El actual Gobierno tiene todavía algo más de una semana por delante, según fuentes dignas de crédito. El viernes, 17, tendrá lu-

(Pasa a la siguiente)

### Masiva participación en Castellón



La jornada electoral de ayer se caracterizó en nuestra provincia por una masiva participación del electorado. Desde primera hora de la mañana hasta el cierre de los colegios, la afluencia de votantes fue continuada y, en no pocos momentos, se formaron nutridas colas. Castellón, una vez más, ha dado testimonio de su alto espíritu de civismo. — (Fotos HEDIO).

(Información en págs. 3 y 5)

## Antonio Hernández Gil, nuevo Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino

### Hoy prestará juramento en el Palacio de la Zarzuela

MADRID, 15. (Cifra). — S. M. el Rey ha nombrado presidente de las Cortes y del Consejo del Reino a don Antonio Hernández Gil.

El acto de juramento se celebrará mañana a las 11'00 horas en el Palacio de la Zarzuela.

DATOS BIOGRAFICOS  
MADRID, 15. (Cifra-Documen-

tación). — Antonio Hernández Gil, nació en Puebla de Alcocer (Badajoz), en 1915. Cursó el bachillerato en el Instituto Nacional de Enseñanza Media de Cáceres. Se licenció en Derecho por la Universidad de Salamanca en 1935. En 1941 obtuvo el premio extraordinario del doctorado en la Facultad de Derecho de la Universidad de Madrid, de la que fue profesor ayudante en la asignatura de Derecho Civil. En 1943 obtuvo, con el número uno, la cátedra de Dere-

(Pasa a la siguiente)

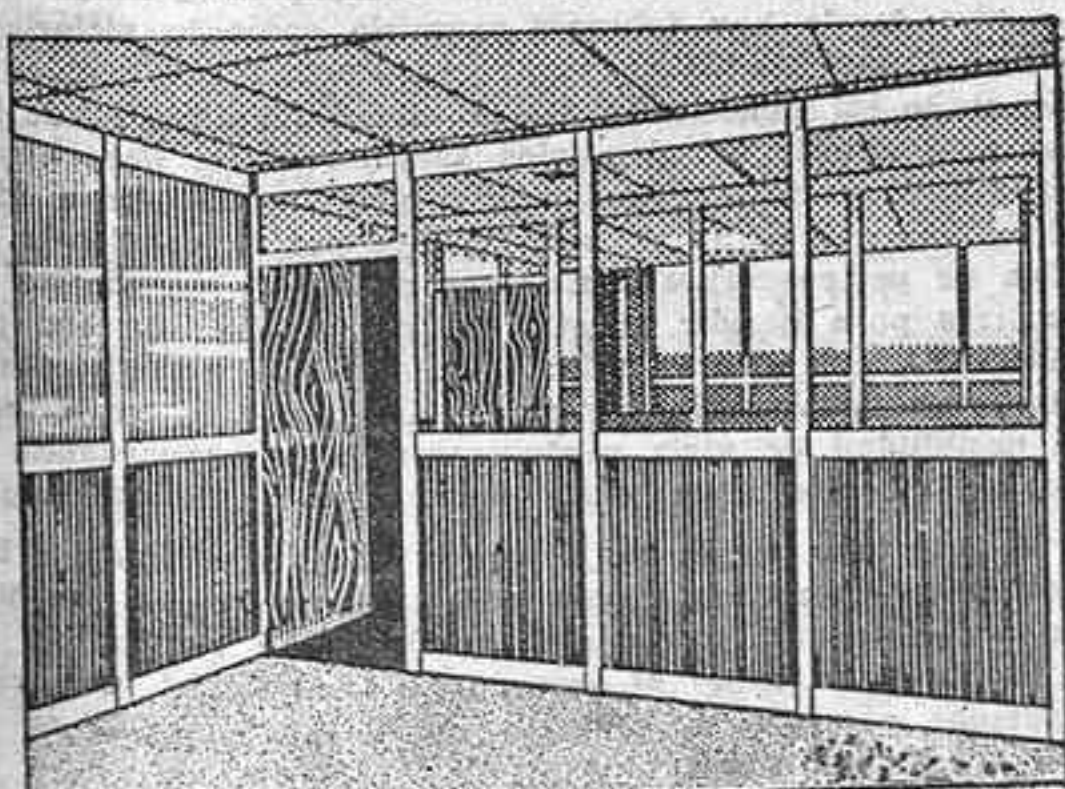
## LISTA DE SENADORES DE LIBRE DESIGNACION DEL REY

MADRID, 15 (Pyresa). — La Casa de Su Majestad el Rey, comunica la lista de senadores de libre designación de Su Majestad.

Abril Martorell, don Fernando Angulo Montes, don Luis Arespacochaga y Felipe, don Juan Azcárate, don Justino de Begue, doña Gloria Carvajal y Urquijo, don Jaime Cela y Trulock, don Camilo José de Diez Alegria, don Luis Escamez y López, don Alfonso Fernández Miranda, don Torcuato Fuentes Quintana, don Enrique Camba Sánchez-Barcaiztegui, don Marcial García López, don Ignacio García Sabell, don Domingo González González, don Antonio Gutiérrez Rubio, don Julio Hernández Gil, don Antonio Landaburu y González, doña Belén Lavilla y Alsina, don Landelino Luca de Tena, don Guillermo Marías y Aguilera, don Julián Martín Villa, don Rodolfo Olarra, don Luis Ollero y Gómez, don Carlos Oreja y Aguirre, don Marcelino Ortega Spottorno, don José Osorio y García, don Alfonso Pedrol Rius, don Antonio Prado y Colón de Carvajal, don Manuel Primo de Rivera y Urquijo, don Miguel Ribera Rovira, don Andrés Riquier, don Martín de Salas Larrzábal, don Angel Sánchez Agesta, don Luis Sampedro, don José Luis Serna, don Victor de la Serrahima Bofill, don Mauricio Silva Melero, don Valentin Socías Humbert, don José María Uría Epelde, don Juan Ignacio Zelada de Andrés Moreno, don Fermín

## RACIONALICE SU ESPACIO

CON DIVISIONES DE ALUMINIO  
PANELES PARA TECHOS



Rápida instalación  
Distribución modificable  
Recuperable totalmente

**TOD OFICINA**

Trinidad, 33-35. Teléfs. 22 31 82 y 22 43 01  
CASTELLÓN

## Mediterráneo

PUBLICARA  
A MEDIA MAÑANA  
DE HOY, UNA  
EDICION  
ESPECIAL

CON LOS  
RESULTADOS  
PROVISIONALES  
DE LAS  
ELECCIONES

¡ASEGURESE  
SU EJEMPLAR!

COMPRA, VENTA Y ALQUILER.



C/ Mayor 46-B Tel. 223200

## EMPRESA DE SERVICIOS INMOBILIARIOS

COMPRA, VENTA Y ALQUILER.



C/ Enmedio 136-B Tel. 222933



INFORMACION GENERAL

TRIUNFO LA MODERACION

ERA de esperar el resultado: ha ganado el deseo de cambiar la constitución política y social, pero de cambiarla sin alborotos, odios ni desquites. El preludio del referéndum, en el que por abrumadora mayoría asintió la ciudadanía a la propuesta reformadora del Presidente Suárez, se ha visto ayer confirmado y encarnado en aquellos partidos que propugnan justamente la democratización del país encauzándola por las leyes y los debates de un parlamento libre.

HAN triunfado los políticos, pero también ha triunfado el pueblo. Contra lo que se vaticinaba, y salvo los incidentes inevitables en una campaña tan ardorosa, realizada en infinidad de ciudades y llevada a cabo por miles de personas, predominó la calma lo mismo durante los días de propaganda que el quince de junio. Respeto al adversario, orden en las votaciones, convencimiento de todos de ser absolutamente limpios los comicios y de tener por ello que aceptar los resultados, fuesen los que fueran, ha sido el "color" de la jornada.

MADURO está el pueblo español para no dejarse arrebatar por la histeria, por el fanatismo, por la violencia, fantasmas del pasado que parecen para siempre desterrados. Los extremismos han sido marginados, sólo las posiciones más sensatas, entre las posibles opciones, han logrado suficiente adhesión popular. Y entre todas ellas destaca el triunfo alcanzado por la Unión del Centro Democrático, cuya lista de diputados por Madrid encabezaba el hombre que llevó el timón del Gobierno en los difíciles días de la transición.

Este resultado a nadie puede sorprender, pues el pueblo español sabía bien en donde se encontraba la moderación, el cambio sin traumas, la posibilidad de iniciar una etapa democrática con garantías de que no se pueda truncar. La opción de centro, sin que para ello se pretenda descalificar a todas las demás, que merecen el máximo respeto, era la que ofrecía la estabilidad para todos y la seguridad necesaria para acometer las más urgentes reformas.

NUESTRA constitución futura vendrá marcada por el sello de la moderación, lo que sin duda será el mejor servicio que el Centro prestará a España.

ESPAÑA: Lección democrática

(Viene de la anterior)

gar un consejo de ministros del actual gabinete y no se descartaba que se celebre aún otro, antes del 24, fiesta nacional, día de la onomástica del Rey. Según las fuentes, la despedida del actual gabinete se producirá precisamente ese día.

El tema político de la semana que viene a ser el nuevo gobierno. Durante los últimos días de la campaña, en los círculos políticos se ha mencionado en reiteradas ocasiones la posible coalición para gobernar entre la Unión del Centro y el Partido Socialista Popular. Si la Unión del Centro llegase al 35 por ciento, según la representación proporcional de la ley D'Hont, se atribuiría alrededor de un 46 por ciento de los escaños en el Congreso de Diputados. Le bastaría entonces coaligarse con un pequeño partido como el P.S.P. —los sondeos le dan entre el 5 y el 7— para obtener la mayoría absoluta en el Congreso. Sin embargo, las manifestaciones del profesor Tierno Galván ha descartado de alguna manera esta posibilidad. El profesor Tierno ha señalado esta mañana al respecto que hay partidos más masivos que el suyo, que obtendrán más escaños y que lógicamente están más obligados a gobernar. A primera hora de la tarde se comentaba en círculos políticos la posibilidad de una coalición U.C.D.-P.S.O.E. Todo es posible en esta hora cero de la democracia española.

GRANDES COLAS EN LOS COLEGIOS

Tras un paréntesis de cuarenta y un años, la conciencia democrática se despierta lentamente. En general, los colegios electorales han iniciado su actividad a la hora prevista, con grandes colas en los colegios electorales de las grandes capitales. Las primeras votaciones iban a ritmo lento. Numerosos electores pedían aclaraciones a los presidentes de cada mesa, retrasando el voto del siguiente. La participación, en cualquier caso, es masiva, confirmando las predicciones que se habían hecho. Tampoco escasean los incidentes, siempre por cuestiones menores. Los electores, a pesar del reciente referéndum —que fue como un ensayo general— tienen dificultades para localizar su sección en los colegios de las grandes ciudades y las colas más numerosas se producen ante las mesas para saber en qué sección deben votar. La lentitud, las anomalías y el desconcierto iniciales son los primeros bostezos de la democracia que se desprezaba.

INCIDENTES MENORES

Da la impresión, por otra parte, que hay electores que quieren tomarse la justicia por su mano. Así, se han dado casos de personas que a primera hora retiraban masivamente todas las papeletas de un partido o, al contrario, se ha denunciado un caso de un colegio donde sólo ha-

ble papeletas de una formación política. Pero son incidentes menores, que a media tarde de hoy no parecen formar parte de una estrategia deliberada. En medios próximos a la Junta Electoral Central se tenía la impresión, a primera hora de la tarde, de que las reclamaciones van a ser numerosas, pero no graves. En cualquier caso, si hay algo significativo —según se desprende de las noticias que llegan a la redacción de «Pyresa», desde toda España— es que los levantamientos de actas notariales, las protestas porque las urnas no están debidamente precintadas o la carencia de determinadas papeletas se hacen a instancias de casi todas las formaciones.

Queda señalar, por último, en esta primera ocasión, que las votaciones se van a prolongar en algunos colegios hasta las nueve y media de la noche, es decir, una hora y media más tarde: por falta de papeletas, en algunos colegios sólo se ha empezado a votar a las doce del mediodía.

HERNANDEZ GIL: PEQUEÑA SORPRESA

El nombramiento de Antonio Hernández Gil para la presidencia de las Cortes ha sido una pequeña sorpresa en los medios políticos. En general se destaca que el nuevo Presidente no está vinculado a ningún partido político. Según el apartado seis del artículo primero de la Ley para la Reforma Política, el nombramiento del Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino corresponde al Rey. La Ley para la Reforma Política, aprobada en referéndum nacional el pasado 15 de diciembre, modificó al respecto la Ley constitutiva de las Cortes, según la cual la candidatura a la Presidencia de las Cortes debería ser propuesta en terna por el Consejo del Reino.

RUEDA DE PRENSA DE MARTIN VILLA

MADRID, 15 (Pyresa). — El nivel de participación ha sido realmente muy elevado ha afirmado el Ministro de Gobernación, señor Martín Villa, al iniciar su rueda de prensa ante los informadores extranjeros y españoles presentes en el Palacio de Congresos y Exposiciones. Los votantes —puntualizó el Ministro— han superado el 80 por ciento, según los datos provisionales recogidos.

El señor Martín Villa estaba acompañado por el titular de Información y Turismo, señor Reguera Guajardo, los subsecretarios de ambos departamentos y los directores generales de Coordinación Informativa y Radiotelevisión Española.

Rodolfo Martín Villa destacó de entrada que las provincias más industrializadas han arrojado un porcentaje de votantes superior a la media nacional: «Barcelona ha superado el 85 por ciento del censo electoral, Guipúzcoa el 80 por ciento, Viz-

caya se acerca al 80 por ciento y Madrid según los datos provisionales ha rondado el 81 por ciento».

MINOR PORCENTAJE EN CORUÑA Y PONTEVEDRA

«El porcentaje de votantes fue, por el contrario, menor en provincias como La Coruña y Pontevedra, por la dispersión geográfica de las localidades y vecindarios».

También Canarias ha estado por debajo de la media nacional. En ello puede haber influido el retraso de una hora respecto al horario peninsular.

«Con este nivel de votantes creo y creo el Gobierno que se clarifica el sistema político que quieren los españoles y el deseo del Rey de convocar en profundidad las aspiraciones de su pueblo y de intentar canalizarlos adecuadamente». A continuación, el Ministro puso de relieve la moderación y equilibrio de que han hecho gala los españoles en los días que han precedido a la consulta y durante el desarrollo de la jornada electoral lo que en su opinión es un síntoma inequívoco de madurez política.

El señor Martín Villa recordó que el proceso español hacia la democracia desde la redacción del proyecto de ley para la reforma política ha estado erizado de dificultades, lo que hace aún más satisfactorio lo conseguido hoy.

SERENIDAD, CONFIANZA Y LIMPIEZA

Con respecto a las actividades terroristas desarrolladas en los últimos tiempos, el señor Martín Villa puntualizó que estos intentos han resultado inútiles, pues no han conseguido «abortar el proceso de la reforma». Refiriéndose al proceso electoral, el Ministro ha destacado las cualidades de serenidad y confianza, limpieza y transparencia electorales y la libertad con que los partidos políticos han podido llevar a cabo su campaña electoral, lo que «permite saber de verdad lo que los españoles quieren».

«Desde el punto de vista del orden público, el día de hoy ha sido especialmente tranquilo comparado con un día cualquiera». El Ministro señaló que sólo se registraron dificultades de orden técnico, entre las casi 38 mil mesas electorales distribui-

das en todo el país, 487 tuvieron que prorrogar la jornada electoral por dificultades casi siempre originadas por falta de papeletas de algún partido».

Se han planteado problemas —añadió el Ministro— en 117 mesas de Madrid y en otras de Baleares. Habrá que aplazar la votación cuarenta y ocho horas en 26 mesas. Las elecciones en ellas se celebrarán, «cada mañana. Los aplazamientos corresponden a Madrid, Reus, la mayor parte, y Valladolid».

MINIMOS INCIDENTES

Los incidentes electorales, continuó Martín Villa, han sido mínimos. Las actuaciones de las fuerzas de orden público han sido también muy reducidas. Durante la jornada, se han producido 40 detenciones. La mayor parte de estas personas han sido puestas ya en libertad, y el resto a disposición de la autoridad judicial.

En cuanto a los sucesos anteriores, dijo el Ministro que han tenido escasa repercusión, se produjeron atentados en las audiencias de Sevilla y Córdoba, y en el edificio de servicios administrativos coordinados de Córdoba. No produjeron ningún hurto de gravedad.

Estas han sido las pequeñas incidencias de un día tranquilo, concluyó Martín Villa.

El funcionamiento de los servicios públicos ha sido correcto y no ha habido ninguna huelga laboral nueva, aparte de los problemas que veníamos arrastrando.

El señor Martín Villa se refirió por último al discurso pronunciado ayer por el Vicepresidente Primero del Gobierno, Teniente General Gutiérrez Mellado, resaltando la aceptación y el respeto por parte de todos de las elecciones. Dentro de unas horas, dijo, el pueblo español sabrá quienes en sus representantes, quienes pueden ejercer la autoridad necesaria para el control de una democracia libre.

Ha terminado ya la votación, dijo el Ministro a las once menos cuarto de la noche. A partir de la próxima madrugada, el Gobierno está en disposición de proporcionar avances informativos de carácter provisional. Podrá concluir esta información alrededor de las siete de la mañana. Los españoles sabremos entonces cuáles son nuestros representantes en las Cortes.

Antonio Hernández Gil, nuevo Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino

(Viene de la anterior)

cho Civil de la Universidad de Granada, y en 1954 consiguió, también por oposición, la cátedra de Derecho Civil. Es abogado en ejercicio. Es titular de cátedra de la Universidad de Madrid.

Presidente de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación; presidente de la Comisión General de Codificación; miembro del Consejo General de la Abogacía española, del Instituto de Estudios Políticos, del Patronato del Instituto de Derecho Comparado y de la Asociación Española de Filosofía Jurídica y Social y Miembro honorario del Ilustre Colegio de Abogados de Méjico.

Autor de numerosos libros y publicaciones, entre las que cabe citar, «El concepto del derecho civil», «Metodología de la

ciencia del derecho», «El testamento militar», «Derecho de obligaciones», «Dictámenes», «La función social de la posesión», «El abogado y el razonamiento jurídico», «Juristas españoles de nuestro tiempo», «Problemas epistemológicos de la ciencia jurídica», «La participación del personal en la administración de las sociedades anónimas». Ha prologado numerosas obras de carácter jurídico.

Ha obtenido los premios «Luis Vives», del Ministerio de Educación, por su trabajo «Luis Vives, prototipo del renacimiento español», así como el «Antonio Maura», del Colegio de Abogados de Madrid, por su trabajo «La jurisprudencia civil del Tribunal Supremo después del Movimiento Nacional».

Respecto a su autodefinición política declaró en enero de este año: «No he dado ningún paso hacia la política ni me considero adscrito a ningún grupo ideológico. Esto quiere decir independencia; pero en la independencia no veo una puerta de escape para evadirme o eludir el compromiso, sino el modo de no poner límites a la comprensión de todo y de todos, si bien tengo inclinaciones y opiniones, de las que no excluyo nunca la duda ni la posibilidad del error».

Está en posesión de numerosas condecoraciones; entre otras, las grandes cruces de «San Raimundo de Peñafort», del Mérito Civil y de la Orden de «Cisneros». Es hijo predilecto de Puebla de Alcocer (Badajoz).

Está casado con doña Amalia Álvarez - Cienfuegos y García Valdés y tienen dos hijos.

ULTIMA HORA

Primeros resultados parciales de las elecciones a Senadores por Castellón

A la una y cuarto de la madrugada según nos informa «Cifra», cuando van escrutados un 146 por ciento de los votos del censo de Castellón, los resultados parciales al Senado eran los siguientes:

- Juan Blasco (FET-JONS): 60.
- Vicente Bordils (CI): 626
- Manuel Borrás (FE-JONS): 35
- Sebastián Carpi (AP): 182
- Cándido Domínguez (ASD): 36
- Enrique Escribano (EDC): 249.
- Joaquín Farnós (UCD): 813
- Ernesto Fenolosa (PSOE): 553
- Bernardo Flors (PSOE): 495
- Vicente García Arquimbau (AP): 174.
- José Antonio González Monteroso (UCD): 753.
- José Guallar (CI): 749.
- Macario Guardiola (PSR): 230
- Enrique Marco (PSOE): 453
- Ángel Mateo (UCD): 662
- José María Mellis (AP): 209
- Juan Francisco Mira (PSP): 44
- Virgilio Oñate Gil (UCD): 976
- Pedro Palau (PSR): 145
- Germán Reguillo (CI): 890.
- Juan Ribó (ASD): 40.
- José Romero (ASD): 34.
- María Suárez (FE-JONS): 19
- Javier Tárrega (PSP): 43
- José María Verdés (RSE): 62
- Vicente Zaragoza (PCE): 132

PARA EL CONGRESO

Según datos provisionales correspondientes a las 2 de la madrugada, las opciones electorales que figuran en cabeza son las siguientes:

Unión de Centro Democrático: 2.310 votos.  
Candidatura Independiente de Centro: 1.590 votos.  
Partido Socialista Obrero Español: 1.537 votos.

Estos datos no deben considerarse como totalmente representativos del conjunto provincial, ya que sólo son una parte muy reducida del total de electores que se estima han votado en Castellón.

La recepción de las actas de escrutinio se va realizando con mucha lentitud, desconociéndose las cifras de votantes y distribución de votos de las principales ciudades castellanenses.

PRIMER COMPUTO CONOCIDO EN MADRID

MADRID, 15. (Cifra).—Unión de Centro, Alianza Popular y el PSOE son los tres partidos o coaliciones que encabezan por este orden el primer resultado del que «Cifra» tiene conocimiento de las votaciones realizadas en Madrid.

Corresponden al distrito de Chamberí, colegio electoral de la calle Joaquín García Morato, 142, situado en las proximidades de la sede nacional del PSOE.

El resultado completo del mencionado colegio es la siguiente:

- UCD: 631
- AP: 394
- PSOE: 380
- PSP: 241
- PC: 111
- FDI: 40
- FDI: 20

Estos votos corresponden a seis mesas electorales.  
LOS TRES SENADORES POR SEGOVIA, DE CENTRO DEMOCRATICO  
MADRID, 15. (Pyresa).—A falta de totales absolutos de votos, se conocen ya los tres senadores elegidos en la provincia de Segovia todos ellos pertenecientes a la candidatura de Centro Democrático: se trata de Julio Naves Borrego, Rafael Calvo y Lorenzo Sánchez Reus.

En las próximas horas

Se espera el desenlace del secuestro de Ybarra

MADRID, 15 (Pyresa). — Las últimas cuarenta y ocho horas han sido vividas tensamente por la

familia Ybarra, pendientes del desenlace que ETA (P-M) pueda dar al secuestro del Presidente del Tribunal de Menores de Vizcaya, que lleva cautivo de la organización terrorista desde el pasado día 20 de mayo, y que piden por su libertad mil millones de pesetas.

Los ultimátums y contra-ultimátums que la organización terrorista han hecho llegar a la familia cuyo portavoz es el hijo mayor de Ybarra, y que fijaban la ejecución del secuestro, primero, a las cero horas del día 15, y en segunda instancia, a las tres de la tarde del próximo sábado, día 18, hacen pensar que los secuestradores mantienen una fuerte lucha interna en torno al desenlace final de este secuestro, que ha podido llevar al traste la operación de excarcelamiento y extrafijamiento de los presos políticos vascos llevada a cabo durante las últimas semanas por el Gobierno.

Se espera, en las próximas horas, un desenlace feliz de este secuestro.

HA GANADO ESPAÑA

(Viene de la anterior)

pachos ni en las galerías, sino que estarán a la luz de la crítica pública, de forma que todos los partidos, todas las corrientes de opinión tengan igual oportunidad de hacer oír en voz y sus razones. Hay modos de vivir probablemente más cómodos que la democracia, pero ninguno de ellos es digno del hombre. Por eso las urnas, en una sencilla hoja de papel, se ha expresado el elemental, primario y fundamental de los derechos humanos, que incluye el de ser derrotado, porque antes fue oído. La jornada de hoy debemos asumirla como la victoria de todos en el empeño de construir una nueva gran nación. Se han levantado los secuestros y los sellos del dogmatismo, de la irresponsabilidad, de los demonios familiares, del despotismo ilustrado o tecnocrático, de los principios inalterables e indiscutibles. Todo eso compacto se sustituye por la conciencia irreversiblemente de pertenecer a nosotros mismos y de confiar sólo en nosotros para decidir nuestro destino. Cualquiera que prometa felicidad sin el pueblo, miente. Sólo en los trabajadores y empresarios, en las mujeres y en los hombres y en los jóvenes, está la posibilidad de vivir venturosamente, salvaguardando la paz en libertad que a tan duro precio hemos conseguido.

España nos pertenece. Tenemos un pueblo, tenemos libertad, nos orienta una monarquía democrática que ha probado hoy, en cumplimiento de promesa, su definitiva legitimidad popular e instituciones leales al servicio de la sociedad. Con esos ojos podemos afrontar el porvenir desde esta jornada en la que hemos ganado todos.

\*\*\*\*\*

Mediterráneo

ARO XL. — N.º 12.077  
Edita: M. C. S. E.  
Redacción, Administración y Talleres:  
Av. Cernuda y Velasco, 29  
Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60  
Director:  
JOSE MARIA MARCELO SERRANO  
Redactor-Jefe:  
FRANCISCO PASCUAL MAS  
Administrador General:  
MANUEL GONZALEZ CEBRIAN  
Depósito Legal: CS-6-1555  
\*\*\*\*\*



NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Jueves, 16 de junio

El Sol, en Castellón, sale a las 6,30

y se pone a las 21,33

Luna nueva, a las 20,23

SANTOS DEL DIA

Santos Ferreolo y Ferruel, Quirico y Julita, Aureo y Justina, Actinea y Greciniana, mrs.; Tición, Aureliano y Cecardo, Similiano, Benón y Domnolo, obs.; Cunegunda, Mecondia, Lutgarda, Vibranda y Criscona, cfs.; Amando, erm.; Bernabé, mj.

SANTOS DE MAÑANA

El Sagrado Corazón de Jesús.— Ss. Gregorio Barbarigo, Antidlo, obs.; Isauro, dc.; Basilio, Inocencio, Félix, Peregrino y Hermías, Manuel, Sabel e Imael, Nicandro, Marciano, Montano, Ciria, Musca, Valeriana y María, mrs.; Imerio, Gundolfo, obs.; Avito, b.; Hipacio, Besarion, anacor.; Rainiero, Julián, monjes.

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for routes: HACIA BARCELONA, VALENCIA - CASTELLON, HACIA VALENCIA, CASTELLON - VALENCIA. Includes train numbers, times, and destinations.

FARMACIAS DE GUARDIA

JUNIO, 16
CALDERON, Colón, 37.
ALVAREZ, Alcalde Tárrega, 67.
EN EL GRAO
ROCA, Avda. Puerto, 14.



ACIERTE CON EL NUEVO colowall

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Iván Victoriano Garrido, Cristina Ramos Villalonga, María Consuelo Siurana Bellés, Lorena Gómez Porcar, José Manuel Escrig Escrig, Susana Iserte Mor.

MATRIMONIOS
Joaquín Vicente Beltrán Felip con Vicenta Querol Ferreres; Antonio Pérez Paredes con Cándida Melencher Barrera; Jaime Pedro Dols del Campo con María del Pilar Montoliu Dols; Juan José Juan Clarés con María Ester Aguilera Piquer; Antonio Sorria Rodas con Constanza Fernández Alvarez; Eduardo Ribes Gil con Dolores Barrera Gual; Eloy Zacarias Rovira Monserrat con Rosa María Muñoz Sánchez; José Aguilera Ferrus con María Angeles Ruiz Cosío.

DEFUNCIONES:
Aniceto Vico Casas, de 69 años; Teresa Marco Prades, de 64 años; Miguel Baltagón Mateo, de 67 años; Carmen Eirea Olucha, de 64 años; Antonio Vázquez González, de 51 años; Dolores Ferris Cosin, de 98 años; Francisca Balaguer Ramos, de 57 años.

GUIA CULTURAL

II SALON DE MAYO y COLECTIVA DE VERANO —ARY-CE— Sala de Arte, Huerto Sogueros, 11. Hasta el 30 junio. Horas visita: de 6 a 9 tarde.
COLECTIVA TECNICA DIVERSAS. SALA BRAULIO. Avda. Rey Don Jaime, 23. Hasta el 30 de junio. Horas visita: de 11 y de 5 a 8 tarde.

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table listing emergency phone numbers for various services: Bomberos, Policía, Guardia Civil, Hospital, etc.

Masiva participación de los castellonenses en la jornada electoral

Las elecciones transcurrieron sin incidentes



Faltan 5 minutos para las nueve de la mañana. Muchos electores aguardaban la apertura de los colegios

Con la más absoluta normalidad, según las noticias que a lo largo de la jornada fueron llegando a nuestra redacción, se desarrolló la jornada electoral en toda la provincia. Y como características dominantes, junto a la fundamental de la normalidad ya apuntada, otras dos igualmente significativas, la masiva participación del electorado y el nerviosismo que a última hora de la tarde reinaba en la sede de los partidos, coaliciones y candidaturas.

FUE el de ayer un día más que primaveral, veraniego. Desde primeras horas de la mañana la temperatura reinante invitaba a salir a la calle, lo que sin duda favoreció la participación del electorado, que no tuvo que superar una climatología adversa. Todo lo más, debemos dejar constancia de las altas temperaturas registradas entre las 13 y 16 horas, soportadas con talante abierto por las personas que estaban formando cola, esperando el momento de poder depositar su voto.

Entre las 8 y las 9 de la mañana, en las diferentes secciones electorales, se llevaron a cabo los complejos preparativos para la constitución de cada mesa. Antes de las 9 se habían formado colas, en algunos casos de bastante importancia, ante las puertas de los colegios, tanto en la capital como en los pueblos más importantes, lo que sin duda cabe interpretar como signo inequívoco de la voluntad de votar, de participar, que animaba a los castellonenses. En estos grupos más madrugadores pre-

dominaba la presencia de mujeres y jubilados de ambos sexos. FLUIDEZ EN LAS VOTACIONES
A partir del instante en que fueron abiertas las puertas de las secciones electorales, la votación fue desarrollándose con ritmo vivo, sin pausas, obligando a los integrantes de cada mesa a trabajar intensamente en las operaciones de verificación de identidad del votante, comprobación de su inscripción en el censo e introducción de los votos en las urnas. En líneas generales observamos que los electores acudían a votar con las papeletas y sobres ya preparados en sus respectivos domicilios, no habiendo sido muy elevado el número de los que utilizaban las cabinas que estaban dispuestas en cada sección, en cuyos casilleros se encontraban a disposición de los electores papeletas de todas las candidaturas. Este extremo lo comprobamos personalmente en las sucesivas visitas realizadas a los colegios de la capital y poblaciones próximas.

EN LOS GRUPOS PERIFERICOS
Aunque en el momento de redactar esta información no se dispone todavía de los datos concretos respecto al número de votantes en cada ciudad o distrito urbano, sucesivas visitas llevadas a cabo a lo largo de la jornada a los barrios periféricos de Castellón, nos dieron ocasión de observar detenidamente con cuanto interés y nutrida participación, los residentes de estos grupos del extrarradio han acudido a las urnas. Creemos sinceramente

(Pasa a la página 5)

En la alborada de la nueva democracia

SI en su momento, hace exactamente seis meses, Castellón dio la más alta nota de civismo con su participación en el referéndum que puso la luz verde a la reforma política, en la jornada de ayer se confirmó, una vez más, el sentido de responsabilidad y limpia ciudadanía del pueblo castellonense. Por un lado hay que destacar la normalidad que presidió el desarrollo de la jornada electoral, sin que en ningún momento el orden público sufriera la menor alteración; y por otro, ahí están bien patentes las cifras que hablan de la concurrencia masiva a las urnas. En la alborada de la democracia, nuestra provincia vistió las mejores galas de su talante liberal y abierto a la convivencia, sobre la base del diálogo.

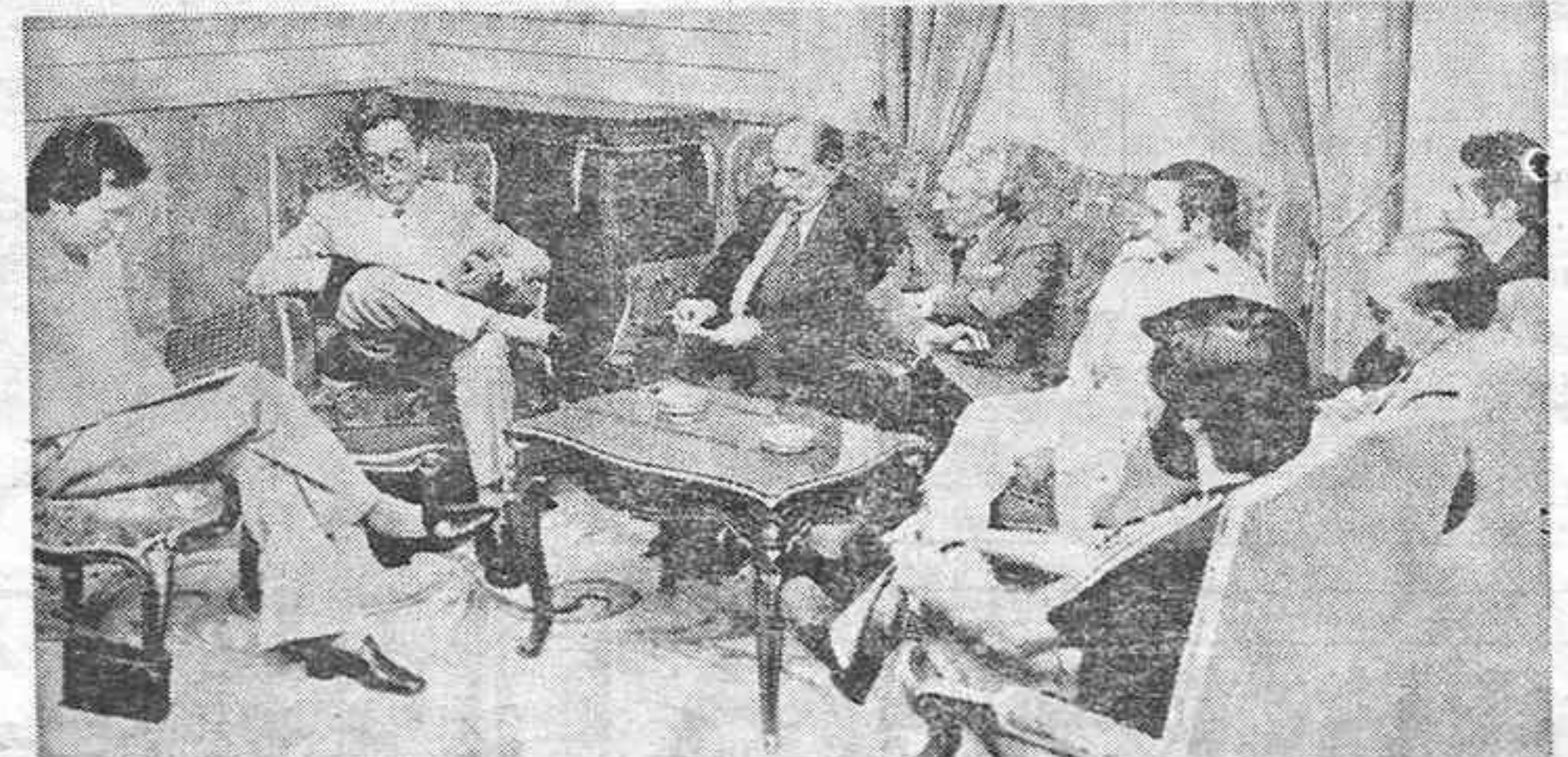
Ayer en Castellón brilló el sol en un firmamento más diáfano que nunca, y todos tuvimos nuestro puesto al sol. Con serenidad, reflexivamente, sin presiones ni coacciones, con plena libertad, dimos nuestro refrendo a las posturas que cada cual juzgó más valiosa para el futuro en la democracia que acabamos de estrenar. Fue una jornada histórica para España y lo fue también, sin lugar a dudas, para esta provincia que hoy amanece con la mejor de las esperanzas por el logro de una sociedad cada vez más libre y más justa.

Al filo de la madrugada, de la alta madrugada sería decirlo mejor, cuando comienzan a llegar resultados aislados de los comicios, se repite en todos los comunicados como un denominador común la expresión de la total normalidad. Y en este mismo orden de ideas se manifestó también el Gobernador Civil al dar cuenta a los representantes de los medios informativos de una primera impresión de lo que había sido esta histórica jornada electoral. Por ello, todos debemos felicitarnos, porque por encima de cualquier otra consideración, hay que anteponer siempre el diálogo abierto y cabal, sin olvidar que la libertad de cada cual acaba allí donde empieza la de los demás.

Con humildad, sin jactancia de ninguna clase, el pueblo de Castellón acaba de dar un renovado testimonio del más esclarecido espíritu de civismo.

«LA JORNADA ELECTORAL HA TRANSCURRIDO EN PERFECTA NORMALIDAD Y ELEVADISIMA PARTICIPACION DE VOTANTES»

El Gobernador Civil don Pablo Martín Caballero, con los representantes de los medios informativos castellanenses



Poco después de las 10 de la noche de ayer, el Gobernador Civil, don Pablo Martín Caballero, acompañado por el Delegado de Información y Turismo, don Francisco Costa Zurriago, se reunió con los representantes de los medios informativos para comentar diversos aspectos del desarrollo de la jornada electoral.

El señor Martín Caballero comentó por manifestar su profunda satisfacción por el magnífico espíritu cívico demostrado por los castellanenses con su masiva participación, destacando también que la jornada había transcurrido bajo el signo de la normalidad más absoluta.

Más adelante dijo que a pesar de no poseer todavía resultados concretos respecto al número de votos emitidos en las

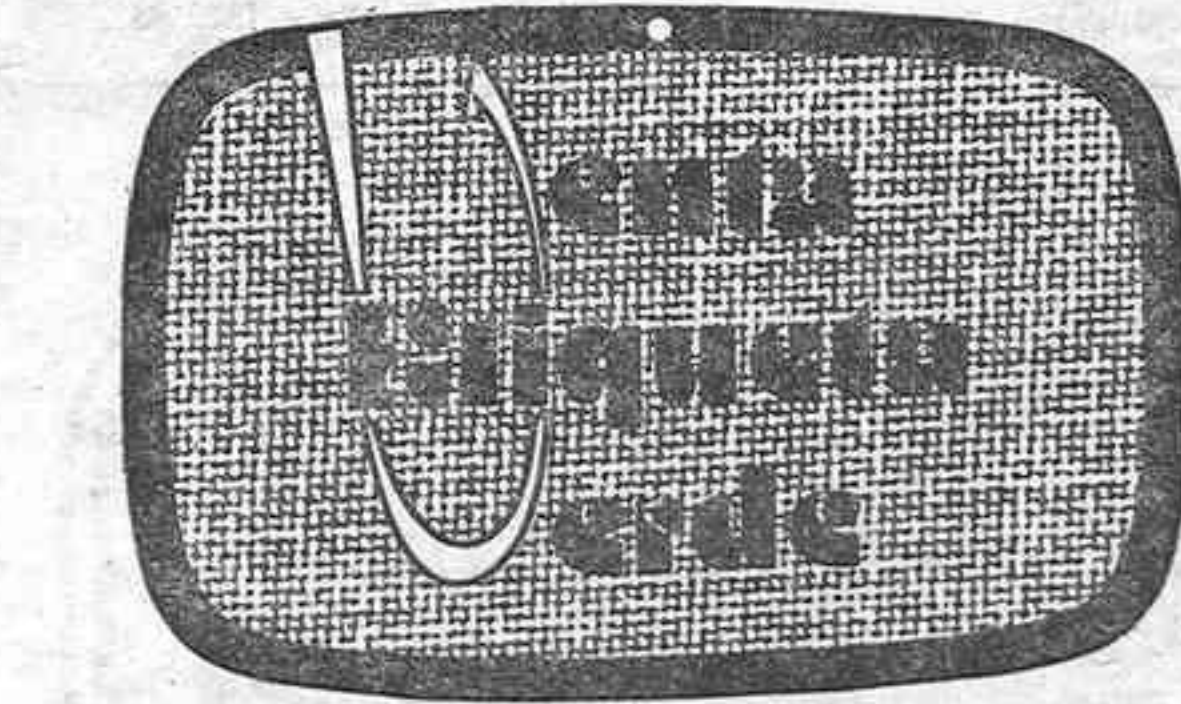
432 mesas constituidas en 368 secciones, podía adelantar que según estimaciones provisionales a las 13 horas se calculaba que había votado un 28 por ciento del electorado y que a las 18 el porcentaje era superior en conjunto al 75 por ciento, resultando posible pronosticar que al cierre de los colegios esa cifra se habrá elevado bastante.

El señor Martín Caballero puso especial énfasis al matizar las cuestiones relativas al orden público, precisando que no habían existido alteraciones de ningún tipo. La intervención de las fuerzas encargadas de garantizar el orden no fue necesaria, puesto que el comportamiento cívico de los castellanenses resultó particularmente ejemplar y aleccionador.

Don Pablo Martín Caballero,

que a lo largo de toda la jornada se mantuvo especialmente atento al desarrollo de las votaciones, se despidió de los representantes de los medios informativos de nuestra provincia hasta las siete de la mañana en que llevó a cabo una nueva reunión, a fin de comunicar los resultados provisionales que se espera conocer ya en esos momentos. Antes de retirarse a su despacho, para continuar siguiendo atentamente la llegada de nuevas informaciones con datos sobre el escrutinio, el Gobernador Civil volvió a insistir en su satisfacción personal, que rogó fuera transmitida a todos los castellanenses, por el magnífico ejemplo de ciudadanía y civismo que ha demostrado la provincia.

(Foto: HEREDIO)



Hermanidad Sindical de Labradores y Ganaderos de Canet lo Roig AVISO

Se convoca concurso de Aplicación Aérea para la Campaña contra Mosca del Olivo, en 12.474 Has. en los siguientes Términos Municipales: Canet lo Roig, Chert, Rosell, Salsadella, San Jorge, Vinaroz y San Mateo.

Las bases del concurso se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de Canet lo Roig.

Las ofertas en sobre cerrado y lacrado se admiten hasta las 10 horas del día 1 de Julio de 1977 en la Hermandad de Canet lo Roig, la apertura de pliegos tendrá lugar a las once de la mañana del mismo día.

Los gastos serán por cuenta del adjudicatario.

Canet lo Roig, 13 de Junio de 1977

EL PRESIDENTE DE LA HERMANDAD



# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 7 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS

## ANUNCIOS ECONOMICOS

Tel. 223412  
sin recargo

### VARIOS

- (1) DEFECTIVOS CIP. Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 23 92. Castellón.
- (2) AUTO-ESCUELA Record. Toda clase carnets. Alquiler coches. Benasit, 3. Teléfono 22 25 55.
- (3) CONSTRUCCION villas chalets, locales comerciales, reparaciones en general, especialidad en cocinas, máxima garantía. Construcciones Brocal. Teléfono 21 75 57 Castellón.
- (34) REPARACIONES ALBAN. LERIA pavimentos cerámicos, alicatsados, cocinas y baños. Construcciones Lusa. Tels. 21 76 35 y 23 17 71.
- (383) SE HACE toda clase de reformas de albañilería. Razón Teléfono 21 14 83.

### VENTAS

- (8) MAQUINA WERTHEIM ma máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fabrica garantizados. Comado y plazos. Depósito: José Antonio 7. Castellón.
- (9) AGENCIA ROMEA. Compra venta-alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (326) FINCAS TIRADO ofrece pisos 3 ó 4 dormitorios en calles Moyano, Vázquez Mella Huesca, Alicante, Fernando el Católico y Obispo Salinas, ya terminados. Facilidades 18 años. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19
- (13) SU PARCELA en Benicasim la tiene CITOSA. Razón Av. Ferrandis Salvador s/n. Tel. 300650. Benicasim.
- (14) CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garage etc. 200 m2. y 180 en calle Enmedio-Rafalafena.

- (15) CITOSA ofrece bajos comerciales desde 60 a 200 m2. facilidades. Razón: Mayor 46-B. Tel. 223200.
- (28) VENDEMOS PISOS centros solares edificables, apartamentos y villas. Inmobiliaria Mayor 22 32 08.
- (29) PARCELAS FRENTE al mar. Facilidades de pago. Razón: J. Gas. General Mola, 2
- (83) CONSTRUCCION VIVIENDAS protegidas C/ República Argentina, frente Mercado Luner. 4 habitaciones Promoción Villarroya, S. A. Información Bagán-Sospedra Enmedio, 22, 2º Teléfono 22 11 64.
- (84) VIVIENDAS GRUPO 1º 2º metros, garage propio, calle Navarra, núm. 3. Promoción Villarroya, S. A. Información Bagán-Sospedra. En medio, 22, 2º Telf. 22 11 64.
- (432) PISO A estrenar 4 habitaciones, baño y aseo inmejorable situación. Condiciones pago. Sr. Moya. Tel. 21 54 83.
- (518) PISOS LLAVES en mano en Avda. Casalduch, junto colegio Carmelitas. Facilidades 15 años. Información y venta J. GAS, Gral. Mola, 2 Cas tellón.
- (586) TERRENOS CON agua zona industrial 35.000 m., pasando puente paniano Ctra. Alcora Tel. 21 24 42 Castellón.
- (984) VENDO 6º piso, 3 dormitorios, subvencionado. Ronda Mijares. Teléfono 22 11 64.
- (1071) VIVIENDAS SUBVENCIONADAS. Informan Ramos Gajón. Rey don Jaime, 50 Tel. 210828.
- (1095) VENDO PISO lujo 200 m² 3 cuartos de baño con garage y todo tipo de servicios. Ocasión. Información y venta: Poeta Guimera-6. (Tel. 217087).
- (1129) HUERTO CUATRO hane-gadas informes: Agust Antonino, Enmedio 23, Teléfono 212600.
- (1130) COMERCIAL PEQUENO Playa Benicasim. Magnífica situación. Informes, Agust Antonino 212600.
- (1158) VENDO PARCELA Camino La Plana. Razón 23 23 73.

- (1148) SE VENDEN parcelas con agua y luz en Ctra. Alcora Km. 13'700. Razón: 221771 de 4 a 5 o de noche.
- (1151) TALES, CASA dos plantas huerta, jardín, mitad, entera. Catalán. Colón, 7. Onda.
- (1128) VENDO CHALET amueblado; con garage, gran jardín, pinos, piscina. Teléfono 218524.
- (1165) VENDO CACHORROS de «Basset-Hounds». Teléfono 21 13 16.
- (1172) SE VENDE piso en Valencia, cerca Facultades. Igual estudiantes. Interesados, llamen: (96) 360 26 39.
- (1174) SE VENDE 2.400 m2 Urbanizados, detrás Club de Golf. Tel. 22 42 26.
- (1175) ESTANTERIAS METALICAS galvanizadas. Todas medidas. Pidanos presupuesto. J. Diaz. Mayor, 85. Teléfono 22 42 36.

### ALQUILERES

- (35) AGENCIA CITOSA, alquiler a su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22 29 33.
- (36) AGENCIA ROMEA. Alquileres. Pisos. Compraventas fincas. Enmedio 23. Teléfono 21 73 84.
- (37) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón: Razón: Tels. 222933 y 227965.
- (38) CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles periodos para 7 años. Mayor 46-B. Teléfono 223200.
- (943) SE ALQUILA piso lujo con o sin despacho. Razón: Alloza, 165-1º, de 5 a 8 tarde.
- (1044) SE ALQUILA piso amueblado espacioso para los meses Junio, Julio y Agosto. Razón: calle Cataluña, 23 bajo.
- (1059) COVENSA OFRECE pisos amueblados en alquiler. Teléfono 21 38 22.
- (1063) PISO CENTRICO, nuevo, se alquila Razón: 22 21 69.
- (1107) SE ALQUILA piso amueblado en Plaza Aulas. Razón Sanz de Bremond, 6 de 9 a 1.
- (1145) URGE PISO alquiler con o sin muebles para dos o tres años. Matrimonio solvente sin hijos. Tel. 217588 Sr. Bautista.
- (1140) BUSCO PISO en alquiler sin muebles. Razón Herre-ro, 44 tienda Tlf. 224162.
- (1161) SE ALQUILA piso amueblado meses verano en Castellón. Tel. 222261.
- (1166) SE ALQUILA piso amueblado, temporada Verano. Razón Ramón y Cajal, 59 droguería.
- (1169) OFRECEMOS ALMACEN en alquiler 700 m². Buena situación. Amplios accesos. Teléfono 21 16 13.
- (1177) ALQUILO PISO amueblado. Arquitecto Ros, 26.

- (1178) LOCAL COMERCIAL se busca para alquilar en zona céntrica unos 30 metros cuadrados. Aviso telef. 22 34 44.
- (1186) ALQUILO PISO céntrico, amueblado. Razón, plaza Ferrero Tejedor, 19, bajos.

### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPO, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (652) TRABAJO ARTESANO en casa. Grandes ganancias. Informese. Apartado 863 Oviedo.
- (1072) 80.000 PTAS. mensuales colaborando horas libres con Empresas Extranjeras. Franquear solicitud a 12 ptas. Serco - Expansión BP 409 66 00 4 Perpignan (Cedex) Francia.
- (1104) FOREKNOWER DE España, S. A. desea tomar contacto con hombre de negocios y capacidad comercial, el cual deberá hacerse cargo de la labor provincial de Comercial Foreknower. Información al 2156831 de BARCELONA.
- (1105) ELECTROMECANICA. IMPRESCINDIBLE carnet de conducir y nociones electricidad. Profesión gran porvenir. Interesados deberán superar test. Of. colocación. Ref. 10.003.
- (1131) SE NECESITAN, señoras o señoritas para promocionar artículos de limpieza ingresos de 800 a 1.000 pesetas diarias. Razón: DAMA Publicidad. Tel 56 03 37 llamar de 8 a 9 noche preguntar por Vicente Miralles.
- (1144) SE NECESITA camarero y ayudante de cocina con experiencia. Razón Bar Rincón de Aragón C/ Navarra, 21. Ciudad.
- (1167) SE PRECISA empleada hogar a ser posible todo estar. Sueldo a convenir y seguridad social. Razón: Enmedio, 40, 3º de 2 a 5 tarde.
- (1188) COCINERO PRECISA Restaurante Plaza de Benicasim. Razón: Cristóbal Colón, 3. Seaff/PPO Ref. CS-10083-1
- (1170) SE NECESITA muchacha todo estar. Llamar mañanas teléfono 216998.
- (1173) SE OFRECE administrativo tardes. Teléfono 56 06 53, de 4 a 8. Sr. Domínguez.
- (1179) NECESITO CHICA servicio en informes. Sólo 2 personas. Llamar telef. 22 59 41 Tardes.
- (1180) SE NECESITA botones mayor de 14 años. Interesados, presentarse de 4 a 6 en calle Enmedio, 20-5.
- (1185) PRECISO SEÑORA de limpieza. Llamar telef. 22 51 77.

- (1181) SE PRECISA chica todo estar. Razón: Sra. Soria. Calle Herrero, 11, ático.
- (1182) SE PRECISA chica todo estar. Razón, Caballeros, 36-2º, tardes.

### AUTOMOVILES

- (47) AUTOMOVILES DOCTOR Clará 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.
- (443) MARZA, S. L., Servicio Oficial SEAT, vehículos ocasión todas marcas, procedentes de cambio reparados. Condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Teléfono 22 43 58.
- (544) AUTOLICA, CONCESIONARIO Provincial Chrysler. Vehículos ocasión. Todas marcas y modelos. Garantía «S» de ámbito nacional (por escrito). Pérez Galdós, 9 (junto taquillas Plaza de Torres). Tel. 21 64 53, Castellón
- (968) TALLERES ESCUDER Sea: 133, 1430, 124, 850, 850-Coupe, 850 especial 2 y 4 puertas; 600 L. especial; Renault R-3, R-10, R-12, R-4 super; Citroen C-8, Simca 900, Mini 1000 L. Todos matrícula a CS. Perfectos, revisados. Facilidades pago. Exposición Plaza Padre Jofre, 18 Teléfono 21 44 17.
- (1156) VENDO COCHE 850 Coupé buen estado. Tel. 22 20 87.
- (1162) DE PARTICULAR a particular vendo Morris 1.100 ranchera totalmente reparado chapa y pintura motor nuevo 40.000 kms. Razón Pedro Alvaro, Canalejas, 89-7º. Grao-Castellón.
- (1163) PARTICULAR A particular vende 600 buen estado. Herrero, 57-3º-1º.
- (1176) PARTICULAR VENDE Citroen 2 CV. La Llosa, 7-5º 21º.

### MOTOCICLETAS

- (1074) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi, Lambretta, Honda y Yamaha. Vende garantiza y da servicio pos-venta P. Sanjurjo, 20.
- (1127) SANGLAS 400-F, a gasolina 85. Consumo 37 a los 100 km. Arranque eléctrico. Freno disco. Facilidades pago. Quintana, Ribelles Comin, 3. Telf. 216923.
- (1126) BENELLI, LAVERDA, BMW Morini, todos los modelos, facilidades pago. Quintana, Ribelles Comin, 3. Teléfono 216923.
- (1125) ITALJET - 50 Motocicletas infantiles, 2 modelos. Facilidades pago. Quintana, Ribelles Comin, 3. Tel. 216923.

### ORTOPEDIAS

- (54) CARROS para invalidos piernas ortopédicas collarines cervicales, medias para varices, zapatos especiales. Ortopedia D. E. A. O. Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

### IDIOMAS

- (59) MUNDO SOLO IDIOMAS inglés, francés, alemán. Todos niveles, todas edades. San Vicente 11.

### ACADEMIAS

- (111) ESCUELA DE Estética en Castellón. Aprenda las profesiones Esteticista, belleza personal y masaje corporal de una forma sencilla con horario flexible. Información, llamando al teléfono 21 54 70.
- (1023) EL COLEGIO IZQUIERDO en sus locales de Navarra, 118, impartirá clases de verano. Reserva de plazas del 15 al 30 de Junio. Nota: En las mismas oficinas se informará sobre las clases de verano de las Villas de Benicasim.
- (1054) ESCUELA DE FORMACION Profesional Izquierdo. Pre-inscripción Curso 77-78. Del 15 al 30 de Julio. Navarra, 118. Teléfono 22 16 07.
- (1171) COLEGIO IZQUIERDO. Clases de verano: Castellón y Villas de Benicasim. Teléfono 22 16 07.

- (1183) ACADEMIA CANOS. Recuperación, materias pendientes, básica, bachillerato, BUP, COU (Ciencias y Letras). Informes, de 6 a 8 tarde, en Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

- (1184) PROFESORES CIENCIAS y Letras precisa Academia Canos. Informes, de 6 a 8 tarde, en Alloza, 29. Teléfono 21 12 95.

### ENSEÑANZA

- (929) CENTRO DE FORMACION profesional: Administrativa y Comercial (San Cristóbal) Título Oficial (Técnico Auxiliar Administrativo). Enseñanza gratuita. Abierta matrícula Curso 1977-78. Información e inscripción, en la Dirección del Centro, calle Tenerías 30. Castellón. Tel. 225796.
- (1155) CLASES PARTICULARES todos los niveles Matemáticas, Física y Química. Teléfono 21 79 60.

### TRASPASOS

- (1139) SE TRASPASA puesto Mercado de Abastos. Llamar teléfono: 210701.

## CONVIERTASE EN SU PROPIO GERENTE

OFRECEMOS:  
Montarse su propio negocio. La satisfacción de colaborar con su esposa en el agrandamiento y control del mismo. Un mercado potencial de 11.600 millones Ptas. Gran rotación y rapidez de ventas son nuestro lema. Formación a cargo de la Empresa. Indispensable disponer de 250.000 Ptas. Stock mínimo. Indique su teléfono. Información sin compromiso a SOP SERVIS S. A. C/. Olzinelas, Núm. 20-22 Bjs Barcelona-14  
NOTA: Nuestros Distribuidores conocen este anuncio.

## PISCINAS MAUT, S. A.

- En poliester y hormigón
- Depuradores, accesorios y tratamiento.
- Facilidades de pago

MAUTSA.— Calle Borriol número 9  
Teléfono 21 19 57.— Castellón

## LE CONVIENE SER SUSCRIPTOR DE Mediterráneo

Y lo recibirá cómodamente en su domicilio  
Rellene este boletín y remítalo a:  
AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE .....

APELLIDOS .....

DOMICILIO .....

POBLACION .....

FORMA DE PAGO (\*)

(ANTICIPADO) CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 310 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE 950 Ptas.

SEMESTRALMENTE 1.800 "

ANUALMENTE 3.720 "

FECHA .....

FIRMA .....

(\*) Señale lo que más le interesa

## programas: LWA

PRIMER PROGRAMA CANAL VHF

13'45 Carta de ajuste «Inés Suárez»

14'00 Programa Regional Simultáneo

14'30 Aertura y presentación

14'31 Gente

15'00 Telediario Primera edición

15'35 ¿Quién es...?

16'05 Oficina Delphi «Secreto, máximo secreto»

16'55 Dos estudios Op. 8, Scriabin

17'05 Despedida y Cierre

18'45 Carta de ajuste «Grupo Toldería»

19'00 Apertura y presentación

19'01 Avance informativo

19'05 Un globo, dos globos, tres globos. ¡Abrete sésamo! Episodio núm. 23 A. Juan

sin Miedo. Nuestro Corro. 20'30 Novela. Cap. IV. «El malvado Carabel» W. Fernández Flórez

21'00 Telediario Segunda edición

21'30 Como sois las mujeres, 1968

23'10 Última hora

23'25 Teledporte

23'30 Despedida y Cierre

SEGUNDO PROGRAMA CANAL UHF

19'15 Carta de ajuste «Flamenco: Chiquetete»

19'45 Presentación y avances

19'4 Planissimo

20'00 Redacción de noche

21'00 Polideportivo Actualidad deportiva

22'30 Trazos Revista de arte

23'30 Despedida y Cierre

## Cartelera

ASTORIA (Tel. 215956). — 7'45 y 10'45 GRITAR AL DABLO. Technicolor. Lee Marvin y Roger Moore. Mayores 14 años y menores acompañados.

AVENIDA (Tel. 223224). — 7'45 y 10'45 LOS PECADOS DE LA CASTA SUSANA. Eastmancolor. Lando Buzzanca y Edwige Fenech. Mayores 18 años.

CINE CLUB O.A.R. — Hoy a las 22'45. El film más esperado de la temporada, la obra más escandalosa de Alt-mann NASHVILLE con Geraldin Chaplin, Barbara Baxley, Cristina Raines. La revolución sexual y social de una nueva juventud. Mayores 18 años.

CINE SABOYA (Tel. 214619). 7'45 y 10'45. Segunda semana de LA VIOLACION Eastmancolor. Simón Andreu y Mary Francis. Mayores 18 años.

REX (Climatizado). — 7'45 y 10'45 PECADO MORTAL. Color. Madre e hijas, enfrentados por el amor de un mismo hombre. Sara Lizano, Pedro del Corral. Mayores 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS. — Hoy jueves 10'30 noche AMOR Y MEDIAS. Color, con Ana María Tejero y Jesús Guzmán. A. mayores 18 años.

## COMPRA VENTA Y ALQUILER



### citosa

## empresa de servicios inmobiliarios

MAYOR, 46-B Tel. 223200  
ENMEDIO, 136-B Tel. 22 29 33  
Castellón



NUESTRA CIUDAD

# Masiva participación de los castellonenses en la jornada electoral

(Viene de la página 3) que las cifras oficiales confirmarán esta impresión.

## GRAN ACTIVIDAD DURANTE LA TARDE

Aunque resulta difícil encuadrar en grupos la composición del electorado por edad o condición profesional, estimamos que en el transcurso de la mañana votaron fundamentalmente empleados, mujeres y pensionistas. El censo de trabajadores de la industria y agricultura acudió a las urnas a partir del mediodía, puesto que en su mayor parte las empresas del sector industrial hicieron un horario especial, con el fin de conceder por la tarde el permiso de cuatro horas a sus trabajadores, circunstancia similar a la de los labradores, que siguiendo su costumbre también terminaron su actividad cerca de mediodía. Por eso a partir de las cuatro de la tarde se incrementaron las colas y consiguientemente la actividad de las mesas electorales. Cerca de las ocho, hora de cierre de las secciones, quedaban grupos bastante numerosos de



Mucha animación en el centro de Burriana

electores en los locales de los diferentes colegios.

### COMPLEJIDAD EN EL ESCRUTINIO

Realizar el recuento de los vo-

tos emitidos y su distribución por candidatura no fue, en esta oportunidad, operación fácil. El hecho de existir 14 candidaturas diferentes para el

### NERVIOS EN LOS CUARTELES GENERALES DE LOS PARTIDOS

Si al principio de esta información señalábamos la total normalidad que presidió el desarrollo de las votaciones, hay que dejar constancia también del nerviosismo que se fue apoderando de todos los cuarteles generales electorales, a medida que se aproximaba la hora del cierre de los colegios. La tensión acumulada a lo largo de días enteros de trabajo fatigoso en la campaña electoral, a la que se añadió la generada por las constantes visitas realizadas en el transcurso de la jornada, hizo crisis a partir de las ocho de la tarde, siendo fácil de advertir un cierto clima de incertidumbre por los resultados. Fueron momentos de tensión, que aumentaba o disminuía a medida que los interventores de los partidos, presentes en las mesas, comunicaban a sus sedes los datos provisionales obtenidos.

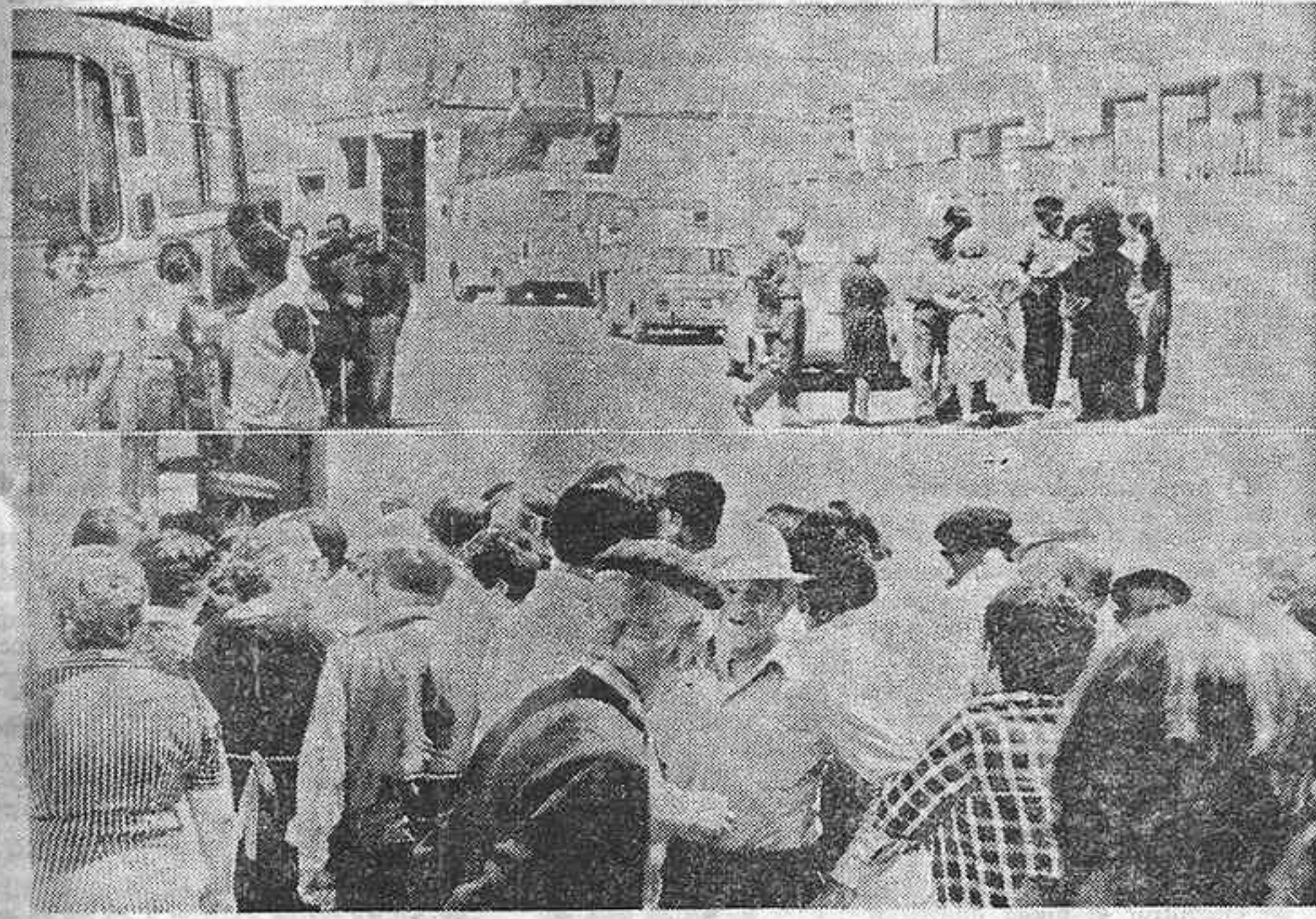
### RECOPIACION DE LOS DATOS

La Junta Provincial de Elec-

al final de la Avenida Carrero Blanco, en Vall de Uxó; Antonio Sotillo Martí, del Partido Socialista Obrero Español votó en Valencia, donde reside, a las 15 horas y lo hizo en el Colegio situado en el local de la Escuela de Maestría Industrial; Enrique Bellidó Gasch, del equipo de la Democracia Cristiana-Unión Democrática del País Valencià, acudió a votar a las 9,10 horas en el colegio electoral instalado en el Cine Bayer de Benicassim; Enrique Linde, del Partido Socialista Popular, lo hizo en el colegio de la Plaza General Sanjurjo, de nuestra ciudad, a las 11 de la mañana, y Mario Ureña Zaplana, de Falange Española de las JONS, emitió el voto mi-



Religiosas saliendo de uno de los colegios electorales de Almazora



Colas en el Grupo Perpetuo Socorro



Nutrida participación de electores en Villarreal

## Las operaciones de escrutinio fueron muy complejas

El Gobernador Civil de la provincia, don Pablo Martín Caballero, acudió a votar poco después de las 11 de la mañana a una de las mesas constituidas en el Instituto Femenino. Congreso y una amplia lista de candidatos al Senado, exigió de los componentes de cada mesa un trabajo detallado y complejo, que en algunos casos les ocupó varias horas dado el número de operaciones a efectuar antes de cumplimentar el acta de escrutinio final. Pasadas las diez de la noche habían sido muy pocas las que tenían todo el trabajo realizado y los documentos perfectamente rellenos.

### VOTOS SIGNIFICATIVOS

El Gobernador Civil de la provincia, don Pablo Martín Caballero, acudió a votar poco después de las 11 de la mañana a una de las mesas constituidas en el Instituto Femenino.

José María Segarra Brea, número uno de la candidatura de Alianza Popular, emitió su voto a las 10,45 en el colegio instalado en la calle San Vicente, de Castellón; Domingo Moreno, del Partit Comunista del País Valencià, votó a las 9,30 horas en el colegio ubicado

nutos después de las 11 en el colegio situado en la calle Cardenal Costa.

### FAVORABLE IMPRESION GENERAL

Nuestros corresponsales en las distintas poblaciones de la provincia comunican su impresión personal, totalmente favorable, sobre la marcha de las elecciones en cada comarca, no habiendo sido apreciado ningún incidente de especial relieve.

Los representantes de las candidaturas que han participado en las elecciones, consultados telefónicamente por MEDITERRANEO han coincidido también en esa impresión respecto a la normalidad y ausencia de incidentes, si bien han informado sobre la posibilidad de formular una reclamación ante la Junta Electoral Provincial, por la presencia de unos sobres editados por Candidatura Independiente de Centro en los que la palabra Congreso estaba subrayada. A este respecto, sin embargo, conviene recordar que la expresada Junta, en sesión celebrada el día 13 de junio acordó lo siguiente: "Que al ofrecer el Real Decreto Ley de 15 de abril, en los anexos 4 y 5, el modelo de sobres para las Elecciones de este año, esta Junta acordó estimar correctos los sobres que presentando las dimensiones y mención que establece dicho Real Decreto, sin embargo llevan subrayadas las citadas menciones, lo que no afecta al secreto del voto".

## LOS RESULTADOS DE LAS ELECCIONES EN LAS EMISORAS CASTELLONENSES

Informa "La Voz de Castellón" que a partir de las siete de la mañana conectará con Radio Nacional de España para transmitir un programa especial dedicado a informar sobre los resultados de las elecciones. Durante toda la jornada esta emisora llevará a cabo sucesivas conexiones con Radio Nacional.

Por su parte "Radio Castellón" informa igualmente que en conexión con Radio Nacional de España, irá facilitando información desde las siete de la mañana en programa de carácter extraordinario.

Lo que se hace público para general conocimiento y el de las Mesas Electorales, a los efectos de validez del voto.

Este acuerdo fue publicado por MEDITERRANEO el pasado martes día 14. También, según algunos, creó una cierta confusión, en el momento del escrutinio la aparición de papeletas con y sin el símbolo del partido correspondiente. Por lo demás ningún otro problema de naturaleza grave en esta jornada electoral, que en toda la provincia transcurrió bajo los signos más favorables.

(Fotos: HEREDIO)

## DISTRIBUCIONES SANCHO PRECISA OFICIAL - ADMINISTRATIVO

### SE REQUIERE

- Servicio Militar cumplido
- Moralidad intachable
- Conocimientos Contables.
- Dedicación completa.
- Se valorará experiencia en puesto similar.

### SE OFRECE:

- Condiciones económicas, de acuerdo con la valía de la persona elegida.
- Ambiente agradable de trabajo.
- Seguridad Social desde el primer día.
- Incorporación definitiva a la empresa, una vez superado período de prueba.

INTERESADOS: Dirigirse por escrito a Distribuciones Sancho, Avda. Benicassim 18 Castellón, adjuntando historial lo más detallado posible y teléfono de contacto.

SEAF PPO. Ref.-CS 9.817-1

## EL VERANO SE ACERCA... ¡¡PREPARE SU PISCINA!!

NOSOTROS SE LA DEJAREMOS LIMPIA Y DESINFECTADA EN 2 HORAS CON EL NUEVO SISTEMA ALEMAN

FELDMANN, DEJANDOLA LIBRE DE HONGOS INCRUSTACIONES, CALES, ALGAS, ETC. IGUAL QUE EL DIA QUE LA ESTRENO

## NO ESPERE A ULTIMA HORA LLAMENOS AL 21-19-57

LIMPIEZA Y DESINFECCION DE PISCINAS Y DEPOSITOS DE AGUA POTABLE POR SISTEMA FELDMANN.

UNA EXCLUSIVA DE:

## MA. UT. S. A.

CALLE BORRIOL, 9

CASTELLON

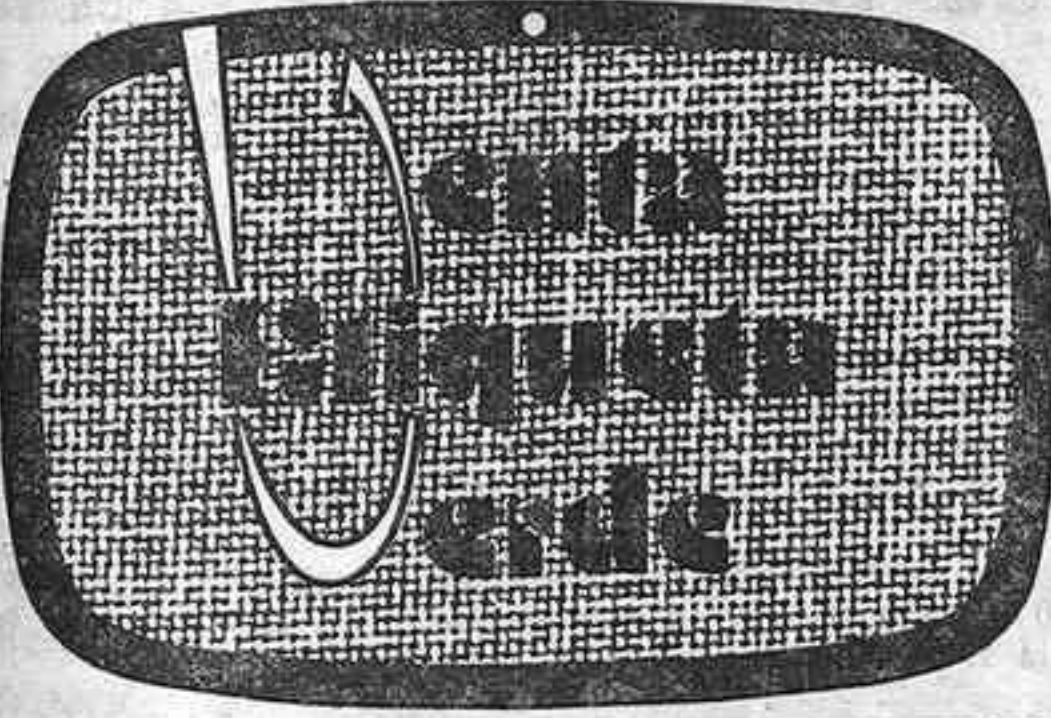
## II GRAN EXPOSICION Y SUBASTA DE ARTE Y DECORACION A BENEFICIO DE CRUZ ROJA ESPAÑOLA DE CASTELLON

OBRAS DE GRANDES MAESTROS DE ESCULTURA ESPAÑOLA, ITALIANA, INGLESA Y FRANCESA; MUEBLES, BRONCES, PORCELANAS, TAPICES, MARFILES Y OBJETOS DE DECORACION

SERAN SUBASTADOS CON Y SIN BASE

Exposición y venta directa en los salones del Casino Antiguo

GRAN SUBASTA: Lunes, 20 de junio, a las 20 horas

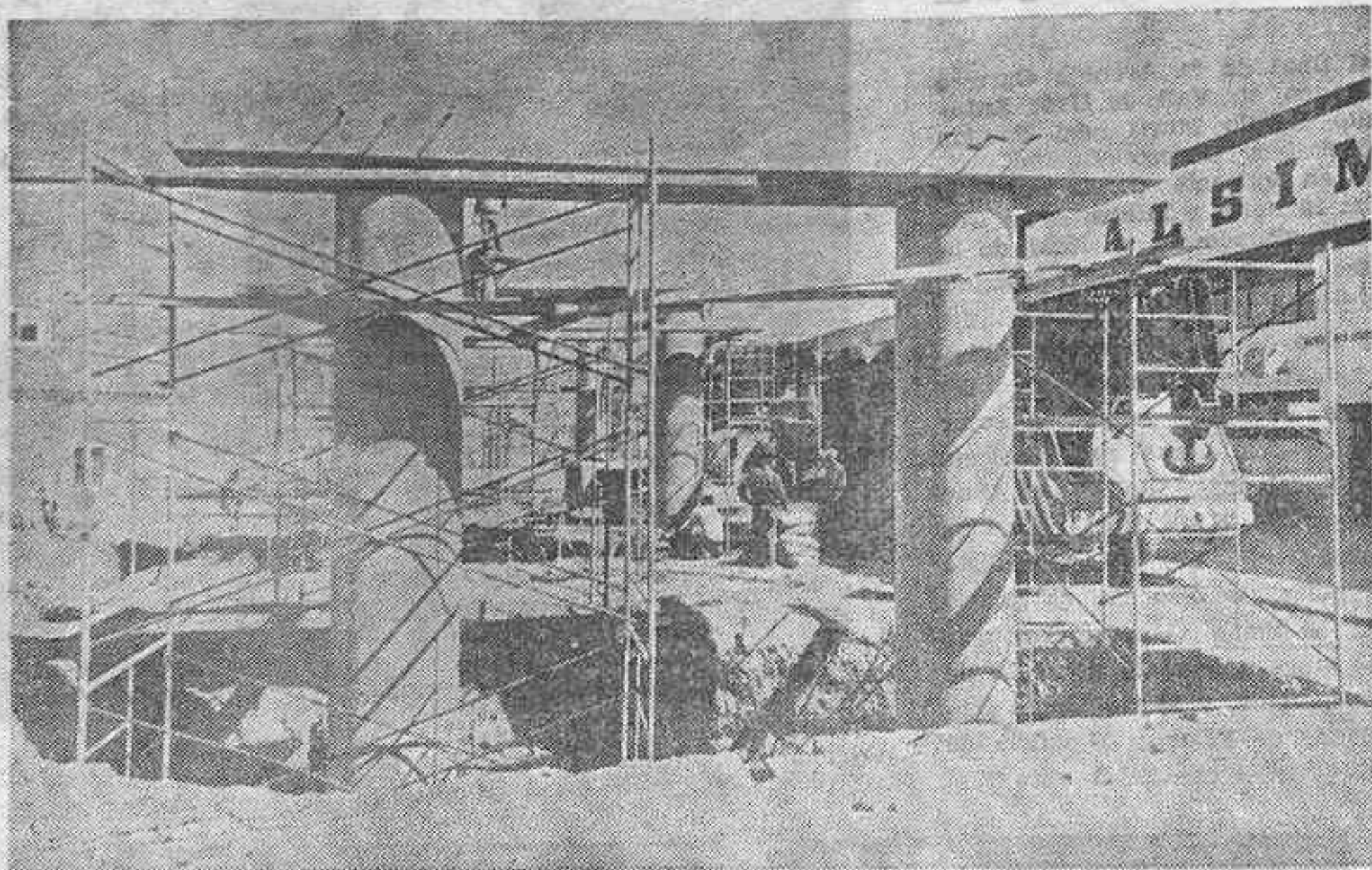




NUESTRA CIUDAD

CALLE VIVA

AHORA PARECE QUE VA EN SERIO



Se han reactivado las obras de construcción del paso elevado sobre la vía del ferrocarril en la avenida de Benicasim. Después de un período en el que daba la impresión de que la actividad constructora estaba prácticamente paralizada, ahora —por fin— parece que va en serio. Vamos a ver si pronto es una feliz realidad esta gran mejora en uno de los accesos fundamentales a la ciudad. — (Foto Heredio).

SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

Audaz atraco a una industria de Almazora

El botín asciende a unas 500.000 pesetas

Un audaz atraco se ha perpetrado en la empresa Central Lechera Castellón, sita en Almazora. Cuatro hombres encapuchados y armados penetraron en el edificio de la empresa, forzando la caja fuerte y apoderándose de medio millón de pesetas.

En la madrugada un coche utilitario paró frente a la industria, descendiendo de él los atracadores, que llevaban una pistola y una escopeta con los cañones recortados, intimidando al guardia e inmovilizándolo. Posteriormente forzaron la caja fuerte y se apoderaron de medio millón de pesetas.

Una vez realizado el hecho emprendieron veloz huida en el coche que les esperaba, sin que de momento se conozcan detalles de quienes hayan podido ser los au-

ttores, ni tampoco la matrícula y características del coche. La Guardia Civil, ante la que se presentó la correspondiente denuncia, ha comenzado las investigaciones para aclarar la identidad de los autores.

ACCIDENTE SIN HERIDOS

No hubo heridos en accidente de circulación ocurrido en las proximidades de Onda, en la carretera de esta población a Puebla de Arenoso. El accidente se produjo en el km. 11 de la mencionada carretera, al chocar el turismo matrícula B-4784-AG conducido por Antonio Quesada Pérez, de 36 años, vecino de Onda y el turismo matrícula CS-6063-E conducido por Antonio Pérez Gil, de 49 años, vecino de Puebla de Arenoso. No hubo lesionados, sufriendo daños los dos vehículos.

CHOQUE DE DOS TURISMOS

El conductor de un turismo resultó lesionado en choque contra otro turismo.

El accidente ocurrió en la carretera del Grao a Castellón, en el término municipal de Castellón, al chocar el turismo matrícula CS-63.544 conducido por Juan Bautista Cabanes García, de 30 años, vecino de Almazora y el turismo matrícula B-771.227 conducido por Gonzalo Mencia Díaz, de 26 años, vecino de Benicasim. Resultó lesionado el conductor del primer turismo, Juan Bautista Cabanes, siendo trasladado por la Policía Municipal a la residencia de la Seguridad Social, donde le fueron apreciadas lesiones de carácter leve, pasando a su domicilio. Los dos vehículos, sufren daños de alguna consideración.

Se ha constituido la Asociación de Empresarios de Auto Taxis

En la oficina de depósito de estatutos de organizaciones profesionales, han sido presentados los de la Asociación de Empresarios de Auto Taxis y gran turismo de servicio público, cuya acta de constitución firman don Juan Filloí Beltrán, de Burriana; don Pafel Pesado Soler, de Almazora, y don Víctor Forcada Felip, de Villarreal. El ámbito territorial de esta nueva asociación abarca toda la provincia.

Curso de formación para miembros de la Policía Municipal

La Delegación Interprovincial del Instituto de Estudios de Administración Local, con sede en Valencia, ha convocado dos cursos de formación básica general para Guardias de la Policía Municipal, uno de los cuales se celebrará en nuestra capital del 17 al 28 de octubre próximo, en su primera parte, y del 16 al 27 de enero de 1978 en la segunda.

Los cursos tienen por objeto facilitar la preparación profesional a los funcionarios de la Policía Municipal de las corporaciones locales, pudiendo tomar parte los que ocupen plazas en propiedad al servicio de cualquiera de los Ayuntamientos de las provincias de Castellón, Valencia y Alicante.

OTRAS AGRUPACIONES En la Oficina de Depósito de Estatutos han sido presentados los de las organizaciones profesionales denominadas Asociación de Empresarios de Mercaderías por Carretera y Asociación de Empresarios de Alquiler de Automóviles con y sin conductor. El acta de constitución de la primera organización a sido firmada por don Manuel Monfort Tena, de Castellón; don Francisco Sales Villalonga, de Castellón, y don Ramiro Guarque Galdá, de Villarreal. En cuanto a la segunda organización, tiene como firmantes el acta de constitución a don Alejandro Martínez Ortega, de Castellón, don Francisco Ruiz Heróles, de Castellón, y don Agustín Roso Cuartella, de Vinaroz.

OTRAS AGRUPACIONES

Con motivo de la jornada mundial del Medio Ambiente, es interesante conocer la opinión de don Alfonso Enseñat de Villalonga, Subdirector del Medio Ambiente de la Dirección General de Promoción Industrial y Tecnología del Ministerio de Industria, expuesta en el Boletín que edita la Comisión Interministerial del Medio Ambiente. En dicho trabajo, que aborda en profundidad muchos temas de interés, dice entre otras cosas: «El problema de la deterioración del medio ambiente empieza a afectar a la localización de las plantas industriales. Los condicionamientos ecológicos constituyen, en efecto, un nuevo factor de localización industrial que viene a superponerse a los tradicionales, modificando sustancialmente las clásicas teorías localizadoras. Para las industrias grandes consumidoras de recursos ambientales es cada vez más difícil encontrar el suelo industrial necesario para su asentamiento. Ante estas dificultades algunos países se afanan por establecer sus industrias más contaminadoras en otros países en los que existe mayor espacio desde el punto de vista ambiental, es decir, en los que existe una adecuada capacidad del medio ambiente para la asimilación física y biológica de las emisiones de contaminantes a la atmósfera, o a los cursos de agua o al suelo. Hasta ahora ha sido práctica corriente entre los países industrializados la exportación de capitales en busca de mayores beneficios o el acceso a nuevos mercados; actualmente se exporta también contaminación para burlar el alto coste social que supone la protección del medio ambiente. Antes se afirmaba que la tecnología se vendía en la maleta del financiero; ahora también puede decirse que la contaminación acompaña al capital viajero. Nuestro país ha entrado también en una fase verdaderamente crítica en sus decisiones desarrollistas. Mientras hace unos años muchas comunidades se disputaban el privilegio de contarse entre los siete polos de desarrollo, hoy en día son cada vez más numerosas las voces que se levantan para negar el derecho al desarrollo, y, en definitiva, a la creación de puestos de trabajo en áreas en que existen ciertos intereses individuales. Sin negar el derecho que toda comunidad local pueda tener de administrar sus propios recursos, es preciso no olvidar que los intereses de otra comunidad más amplia —a escala provincial, regional o nacional— pueden primar sobre cualquier interés individual o de una simple minoría. Al tener que atender a las exigencias ecológicas y ambientalistas, el problema de la localización industrial se convierte en un sistema con más ecuaciones que incógnitas, es decir, con más condicionamientos que parámetros. A la Administración, de esta forma, se le pide otra vez la resolución de la cuadratura del círculo que sólo a los políticos, con el asesoramiento de los ingenieros, compete resolver, si no en forma rigurosa, por lo menos en términos matemáticos— por aproximaciones sucesivas».

Programas de radio

LA VOZ DE CASTELLON

RADIO CADENA ESPAÑOLA MATINAL

6:57 Sintonía y apertura.— 7 Servicio informativo.— 9 Servicio informativo.— 9:10 Acuarera matinal.— 9:30 Discorama.— 10 Servicio informativo.— 10:05 Continuación de la audición: Discorama.— 10:30 Musical Ortopono.— 11 Servicio informativo.— 11:05 Discos a 45 revoluciones.— 11:30 El intérprete de la semana.— 11:35 La coasión. 11:55 Noticias locales: Cartelera y farmacias.

MEDIODIA

12 El Angelus.— 12:03 Servicio informativo.— 12:10 Mediodía musical.— 12:30 Los favoritos de Radio Cadena Española.— 13 Servicio informativo.— 13:05 Sabor español.— 13:25 Antena deportiva.— 13:30 Ibérica Exprés. Un programa realizado por Luis del Olmo.

SOBREMESA

14 Epícentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas.— 14:30 Diario hablado

de Radio Nacional de España.— 15 Ritmos, canciones y melodías.— 16 Servicio informativo.— 16:10 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías.— 16:30 Novena: Lorena, Cap. 47, De Corin Tellado.

TARDE

17:15 Radio Tarde. NOCHE 20 Epícentro: Segunda edición. 20:15 La música.— 20:25 Santo Rosario, Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón.— 20:45 Radio Cadena actualidad.— 21 Coplas.— 21:25 Noticias locales: Cartelera y farmacias.— 21:30 Penúltimo. Revista deportiva de actualidad.— 22 Diario hablado de Radio Nacional de España.— 22:30 Canciones de Hispanoamérica.— 22:55 Lectura de programas para mañana y despedida.— 23 Cierre de emisión.

RADIO CASTELLON Cadena SER

7. Información especial en co-axiación con Radio Nacional de España, sobre las elecciones.— 7:45 Matinal Cadena SER. Producción de los servicios informativos de la SER.— 8:30 Música en Long-Play.— 9: Canie flamenco.— 9:30 Los estrenos de la SER.— 9:40 La saga de los Porretas.— 10: Matinal musical.— 10:30 El intérprete del día.— 10:30 Disco Club: Anima, Vicente Escudé.— 11: Mediodía Cadena SER.— 12:25 Servicio meteorológico de Levante.— 12:30 Camino musical.— 12:45 Noticias deportivas.— 12:55 Disco Flash.— 13:10 Cotizaciones de productos agrarios.— 13:12 Un aperitivo.— 13:17 Ayer y hoy.— 13:30 Informa la SER.— 13:35 Festival 77.— 14: Actualidad 14 horas.— 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España.— 15: Canta para Vd.— 15:55: La canción de la semana.— 16: Esmeralda. Novela de Delia Fiallo. (Capítulo 167).— 16:45: Una voz y una canción.— 17: La mujer marcada. Novela de Juan León Manzanares. (Cap. 44).— 17:30: Protagonista la música, por Jorge.— 18: Toda la verdad.— 17:30: Consulta pediátrica.— 18:35: El programa Sun Silk.— 18:40: Cada día un coche.— 19: Simón sin cara. Novela de Miguil Arazuri y Guillermo Sautier Casaseca. (Cap. 14).— 19:30: Superventas L.P.S. (Revisión).— 20: Plaza de España.— 20:30: Éxitos del momento.— 20:45: Actualidad Regional.— 21:35: Ráfagas deportivas, por Chicho.— 22: Diario hablado de Radio Nacional de España.— 22:30: Diario musical SER.— 23:30: Hora XXV. Director, Ignacio Gabilondo.— 1: Cierre.

EL PROBLEMA DE LA LOCALIZACION INDUSTRIAL

Con motivo de la jornada mundial del Medio Ambiente, es interesante conocer la opinión de don Alfonso Enseñat de Villalonga, Subdirector del Medio Ambiente de la Dirección General de Promoción Industrial y Tecnología del Ministerio de Industria, expuesta en el Boletín que edita la Comisión Interministerial del Medio Ambiente. En dicho trabajo, que aborda en profundidad muchos temas de interés, dice entre otras cosas: «El problema de la deterioración del medio ambiente empieza a afectar a la localización de las plantas industriales. Los condicionamientos ecológicos constituyen, en efecto, un nuevo factor de localización industrial que viene a superponerse a los tradicionales, modificando sustancialmente las clásicas teorías localizadoras. Para las industrias grandes consumidoras de recursos ambientales es cada vez más difícil encontrar el suelo industrial necesario para su asentamiento. Ante estas dificultades algunos países se afanan por establecer sus industrias más contaminadoras en otros países en los que existe mayor espacio desde el punto de vista ambiental, es decir, en los que existe una adecuada capacidad del medio ambiente para la asimilación física y biológica de las emisiones de contaminantes a la atmósfera, o a los cursos de agua o al suelo. Hasta ahora ha sido práctica corriente entre los países industrializados la exportación de capitales en busca de mayores beneficios o el acceso a nuevos mercados; actualmente se exporta también contaminación para burlar el alto coste social que supone la protección del medio ambiente. Antes se afirmaba que la tecnología se vendía en la maleta del financiero; ahora también puede decirse que la contaminación acompaña al capital viajero. Nuestro país ha entrado también en una fase verdaderamente crítica en sus decisiones desarrollistas. Mientras hace unos años muchas comunidades se disputaban el privilegio de contarse entre los siete polos de desarrollo, hoy en día son cada vez más numerosas las voces que se levantan para negar el derecho al desarrollo, y, en definitiva, a la creación de puestos de trabajo en áreas en que existen ciertos intereses individuales. Sin negar el derecho que toda comunidad local pueda tener de administrar sus propios recursos, es preciso no olvidar que los intereses de otra comunidad más amplia —a escala provincial, regional o nacional— pueden primar sobre cualquier interés individual o de una simple minoría. Al tener que atender a las exigencias ecológicas y ambientalistas, el problema de la localización industrial se convierte en un sistema con más ecuaciones que incógnitas, es decir, con más condicionamientos que parámetros. A la Administración, de esta forma, se le pide otra vez la resolución de la cuadratura del círculo que sólo a los políticos, con el asesoramiento de los ingenieros, compete resolver, si no en forma rigurosa, por lo menos en términos matemáticos— por aproximaciones sucesivas».

I JORNADA PROVINCIAL DE LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA

Se avisa a todas las asociadas, que los actos que se han de celebrar el lunes próximo día 20 por la tarde, lo serán en la Caja de Ahorros de nuestra Ciudad, a partir de las cuatro y media de la tarde y no en la Cámara de Comercio como erróneamente se consignó. Todas las señoras que han retirado el ticket para la comida, se les comunicará que desde la Plaza de Fadrell saldrá un autobús a las doce treinta de la mañana para trasladarse al Grao.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana ANUNCIO

En los Boletines Oficiales de la Provincia y del Estado Nums. 56 y 133, correspondientes a los días 12 del pasado mes de mayo y 4 del actual respectivamente, se publica el anuncio de la subasta, para contratar las siguientes obras, en el Cementerio Municipal: 56 sepulturas dobles: 200 nichos en la manzana 1.ª; 200 nichos en la manzana 2.ª y 200 nichos en la manzana 3.ª, por el tipo de licitación 4.746.877.— ptas.

La presentación de plicas será hasta las 12 horas del día 30 del cte. mes y la subasta tendrá lugar a las 12 horas del día 1.º del próximo mes de Julio.

Los antecedentes se hallan a disposición del público en la Sección de Fomento, de la Secretaría Municipal de la Corporación.

Castellón de la Plana, a 8 de junio de 1977 El Alcalde,



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A. ANUNCIO

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo VIERNES día 17, por trabajos en líneas de media y baja tensión: BURRIANA

Transf.— JESUS 120/127 V. (Alim. Menéndez y Pelayo) y SAN JOSE 220/127 V. (Alim. Encarnación, entre las 9 y las 14 horas). OROPESA

Transf.— LA RANA, VIRGEN BLANCA, FLORIDA y Abundados en alta tensión de estas derivaciones, entre las 5:30 y las 8:30 horas.

Castellón, 15 de Junio de 1977

FUNERARIA 'La Magdalena' tel. 220197 de guardia permanente c/ Navarra, 84 castellon

CULTOS

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9, 11 de la mañana y 8 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 6, 9 de la mañana y 6 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7:15, 8, 9, 9:30 y 10 de la mañana. Y por la tarde a las 7:30 y 9:30.

SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 10 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN MIGUEL. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misa a las 8 de la tarde.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde a las 7:30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — Hoy, misas a las 9:30 de la mañana y 7 de la tarde.

ERMITORIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 6 de la tarde.

SU RESTAURANTE



Avda. Casalduch, 23 Teléfono: 22 30 75

EXPORTACION DE AGRIOS

Table with columns: ESTACION DE CARGA, NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, POMELOS, TOTAL. Rows include ALMENARA, BURRIANA, CASTELLON, NULES, VILLARREAL, and TOTALES.

FUNERARIA

210142



SERVICIO PERMANENTE



ROGAD A DIOS EN CALIDAD POR EL ALMA DE

DOÑA DOLORES PERIS COSIN

VIUDA DE D. JOSE CARDONA (Practicante)

QUE FALLECIO EL PASADO DIA 12 DEL CORRIENTE MES A LOS 100 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus apenados: Hija, Dña. Dolores Cardona, viuda de Escrig; nietos, D. Joaquín y D. José María; nietos políticos, Dña. Malena Teigeiro, y Dña. Concha Tena; biznietos, Dña. Eva, D. Joaquín, Dña. Inmaculada, Dña. María, Dña. Margarita y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que por el eterno descanso de su alma tendrá lugar mañana VIERNES DIA 17 a las OCHO de la tarde en la Capilla del Hospital Provincial, por lo que la familia les quedará altamente reconocidos.

Castellón, 16 Junio 1977

(No se invita particularmente)



**NUUESTRA PROVINCIA**

**VILLARREAL: No se autoriza la utilización del azud de Santa Quiteria para fines deportivos**

Reunida en sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente, trató los siguientes asuntos:

● Escrito de la Comisaría de Aguas del Júcar sobre solicitud de utilización del azud de Santa Quiteria, en término de Villarreal, con fines deportivos, realizada por este Ayuntamiento, en el que se manifiesta que no es posible acceder a la pretendida autorización por no existir el embalse, invitándose a que se haga en su momento la petición correspondiente.

● Por unanimidad se acuerda la adquisición para la Policía Municipal de una motocicleta marca Ducat Road 250 c.c. con el correspondiente equipo de po-

licia, cuyo coste se estima en 94.833 pesetas la moto y 20.073 pesetas el equipo.

● Se acuerda satisfacer una subvención de ciento cinco mil pesetas a don Fernando Amador Ramírez, profesor encargado de los juegos escolares locales, para la celebración de dichos juegos. Asimismo, una subvención de 250.000 pesetas al Villarreal Club Fútbol para los fines específicos del mismo. Igualmente, 50.000 pesetas a los Servicios Locales de la Juventud de Alquerías del Niño Perdido, para fines deportivos. Finalmente, 125.000 pesetas a los Servicios Locales de la Juventud de Villarreal, para los mismos fines.

**SAN JUAN DE MORO: Maruja Torner Pallarés ha sido nombrada reina de las fiestas y Teresa María Ferrer Conde, reina infantil**

**Programa de los festejos de San Juan Bautista**

San Juan de Moró se dispone a celebrar, del 23 al 30 de junio, las fiestas patronales en honor a San Juan Bautista.

Como reina de los festejos ha sido elegida la señorita Maruja Torner Pallarés, siendo damas de su corte de honor las señoritas María Lidón Gil Pallarés, Vicenta Torner Monfort, Felicitas Gil Rovira, María del Carmen Serrano Marzá y Maruja Gual Llansola.

La participación infantil en los festejos de San Juan de Moró está personalizada en la nena Teresa María Ferrer Conde, como reina infantil, formando su corte de honor Gemma Renau Trilles, en representación de Moró; Pepita García Blasco, Ven-

torrillo; Adelita Rovira Navarro, Moró; y María Reyes Lliberós Monfort, Plá de Lluch.

El acto de proclamación de la Reina Mayor, Marujita Torner Pallarés, y Reina Infantil, Teresa María Ferrer Conde, tendrá lugar el próximo jueves día 23 a las 10'30 de la noche, actuando como Mantenedor don José María Arquimbau Montolí, Director de la Emisora «La Voz de Castellón».

**PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS**

**JUEVES, DÍA 23.** — A las 22 horas, desfile de la Banda «Amics de la Música», bajo la dirección de don Joaquín Sanchis Miralles.

Seguidamente, en el Cine Hertero, solemne proclamación de la Reina Mayor e Infantil de las Fiestas y sus Damas de Honor, actuando de Mantenedor, don José María Arquimbau Montolí, Director de la Emisora «La Voz de Castellón».

A continuación, gran Verbena en la plaza Juan Renau.

**VIERNES, DÍA 24.** — FIESTA MAYOR A SAN JUAN BAUTISTA. — Al amanecer, «despertá» por las calles de la localidad.

A las 11 horas, misa solemne y ofrenda de flores.

A las 16, gran final del Concurso de Palomas Deportivas.

A las 20, Procesión con la imagen del Santo Patrón.

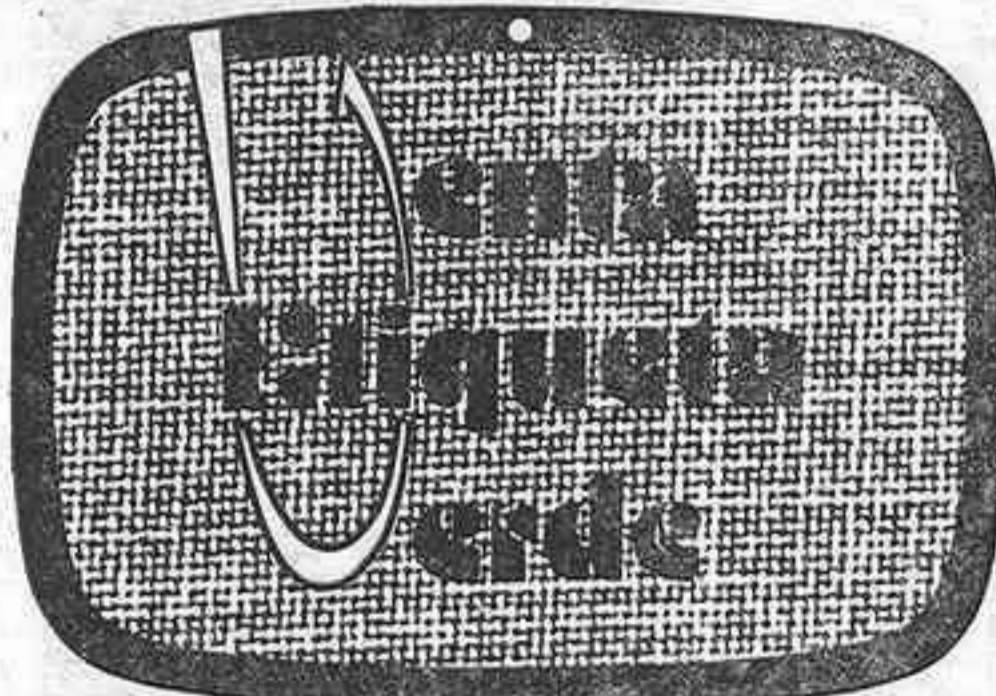
A las 23, gran Espectáculo de Variedades a cargo de Atracciones Artísticas «Talia».

**SABADO, DÍA 25.** — CONMEMORACION DE LA INSTALACION DE LA RESERVA. — A las 11, Santa Misa.

A las 13'30, encierro del ganado.

**Clases de Verano por Ingeniero Superior**

C. O. U. a partir del 16 Junio  
Arcipreste Balaguer, 6



**ESTUDIOS PLAYA DEL PINAR FRENTE CASA DE BAÑOS Y FRENTE HOTEL DEL GOLF**

- EN CONSTRUCCION
- FACILIDADES DE PAGO

Informes: ROIG  
Calle Juan de Austria, 51. GRAO

**VINAROS: Ofelia Losa Reverté ha sido nombrada Reina de las Fiestas**

**Maribel Franco Miralles, Reina Infantil**

La señorita Ofelia Losa Reverté ha sido nombrada Reina de las Fiestas de San Juan, que próximamente celebrará Vinaroz. Ofelia Losa Reverté tiene 18 años y en la actualidad está estudiando el primer curso de la carrera de Medicina en Barcelona. Es hija del prestigioso médico cirujano de la localidad, doctor Losa Moranco.

Como Reina Infantil de los citados festejos ha sido nombrada la encantadora nena Maribel Franco Miralles.

La corte de honor de la Reina Mayor, Ofelia Losa Reverté, está integrada por ocho simpáticas y bellas damas: María del Carmen Fibla Baila, María Jesús Tornel Fonollosa, Mercedes Redó Cros, María del Pilar Guacal Besalduch, María del Carmen Querol Gauxach, María Dolores Escudero Aparicio, María del Carmen Calás Sierra y Encarna Peña Marcos.

En cuanto a la corte de honor de la Reina Infantil, Maribel Franco Miralles, la integran: Nuria Aymar Paulo, María Jesús Guillot Farnós, María del Carmen Ten López, Ana María Albalat Esteban, María Dolores Saiz Espert, Mari Angeles Darza Martín, Eva María Beltran Gombau, Angeles Beltran Boix, Gemma Polo Sabaté, Begoña Vericat Febré, Rosana Redó Año y María Dolores Carbó Durán.

Las fiestas de San Juan, de Vinaroz, se iniciarán el próximo día 23. En la actualidad el programa está ya prácticamente confeccionado, por lo que esperamos ofrecerles un avance sobre su contenido en fecha próxima.

**PRESUPUESTOS MUNICIPALES**

En el panorama de la actualidad municipal de esta población, una de las noticias más destacadas corresponde a la aprobación, por el Pleno del Ayuntamiento, de los presupuestos para 1977.

El presupuesto municipal ordinario ha sido fijado en pesetas 72.077.544, cifra ciertamente importante. Aparte de esto, hay que tener en cuenta que el servicio municipalizado de agua potable funciona con un presupuesto independiente, que para este año asciende a 12.028.039 pesetas. La suma de ambos conceptos —84.105.583 pesetas—, no deja dudas respecto a la importancia de Vinaroz como municipio de fuerte desarrollo. Sin embargo, a pesar de la importancia de estos presupuestos, no debe tenerse la falsa impresión de que el Ayuntamiento nada en la abundancia, porque en realidad, comparados con los proyectos a realizar, con las obras que sería necesario poner en marcha de manera inmediata, no llegan a representar más que una pequeña parte de lo que necesitaría invertir. Y es que Vinaroz, como tantos municipios turísticos, o en los que el turismo es parte fundamental de su proyección económica, precisa de un especial sistema de financiación para hacer frente a los servicios que es obligado tener preparados y a punto para el verano, parte de los cuales sobran, por innecesarios, durante el resto del año.

**EMPRESARIOS**

Nuestro país atraviesa un período crucial de transformación en todos los ámbitos de su vida nacional. Las estructuras vigentes en lo político, económico y social, están sometidas a profundas reformas, que marcarán nuestro futuro. Las relaciones socio económicas en el mundo empresarial tendrán un carácter diferente en el marco de la libertad y voluntariedad asociativa.

Estas relaciones se insertan en un proceso de cambio basado en una Sociedad libre y democrática, que lleva aparejado como fundamento de su existencia la libre iniciativa y la economía de mercado.

En el mundo laboral existen diversas organizaciones de trabajadores con las que es necesario establecer unas relaciones constructivas que permitan un justo y próspero desarrollo del país.

Los poderes públicos asimismo necesitan contar con una representación genuina de los Empresarios.

Las organizaciones empresariales, Confederación General Española de Empresarios, Agrupación Empresarial Independiente y Confederación Empresarial Española, de ámbito nacional, constituidas sobre bases sectoriales y territoriales interprofesionales, conscientes de la urgencia de crear una sola Organización Empresarial a escala nacional con una voz única y responsable, han decidido conjuntar sus iniciativas y proceder a una fusión cuyo proceso se inicia mediante el presente llamamiento.

Desde este momento, las actividades de las tres organizaciones se desarrollarán por medio de una Comisión Gestora Provisional única y el nombre de la Confederación resultante se determinará en el momento del acto constitutivo de la Confederación, en un plazo de aproximadamente quince días.

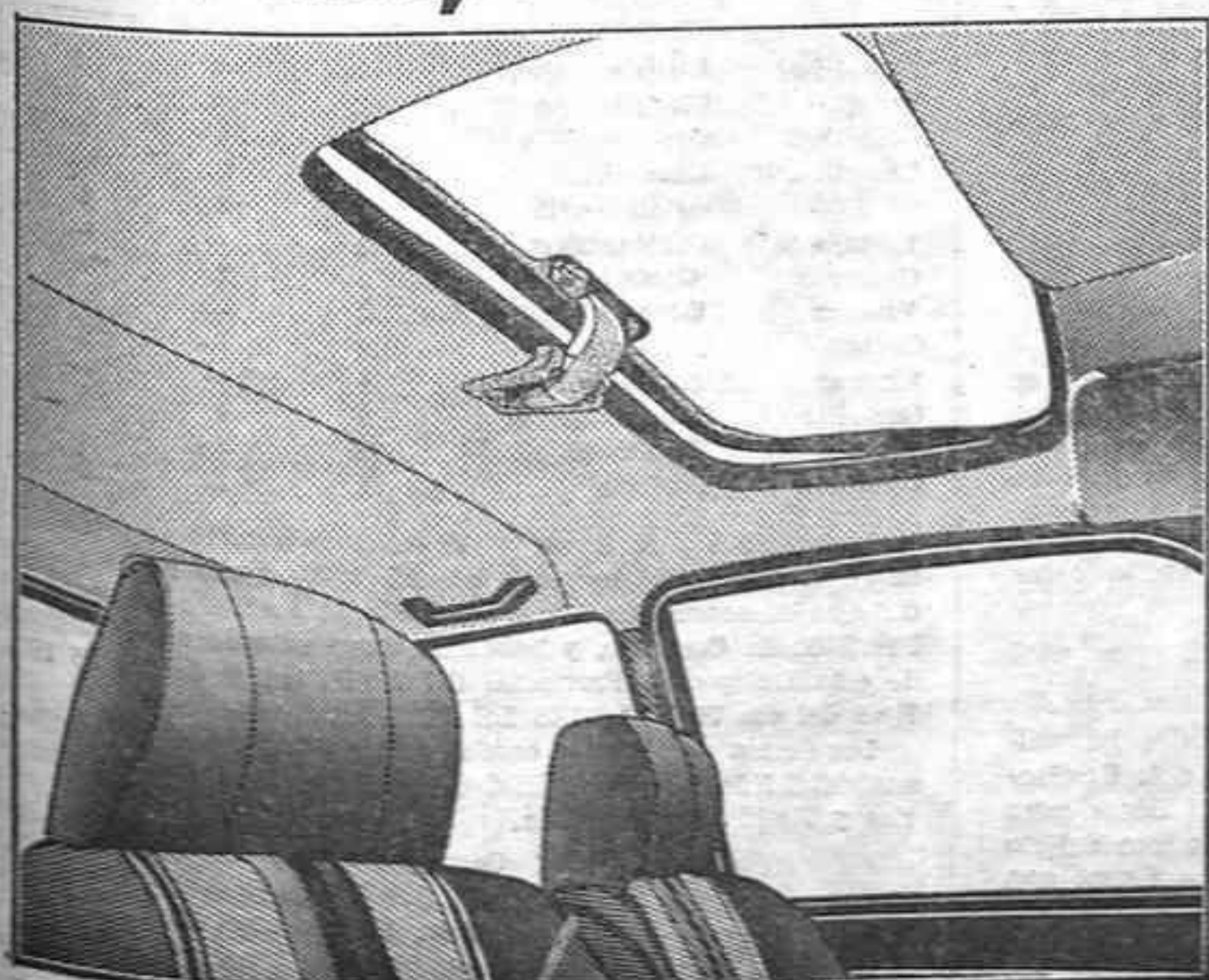
Esta confederación empresarial, absolutamente apolítica, como garantía de su independencia, y totalmente desvinculada de las estructuras sindicales oficiales, proporcionará al empresariado unos cauces estables y permanentes para proyectarse hacia la opinión pública, y un diálogo fecundo con los sindicatos de los trabajadores y los poderes del Estado.

Exhortamos a todos los que compartan nuestra preocupación, a que participen en esta gran unión empresarial, expresión de nuestra decidida determinación de defender la empresa libre como un bien común a todos.

**Confederación General Española de Empresarios  
Confederación Empresarial Española  
Agrupación Empresarial Independiente**

**OTRO PUNTO FUERTE, FORD FIESTA: PERSONALIDAD.**

**Por fin, "a la medida." Elija: 13 colores de carrocería, 4 versiones, 3 motores...**



El Ford Fiesta es un coche que no sólo va a servir fielmente a sus dueños. El Ford Fiesta es además el primer coche en España que tiene tantas y tan variadas opciones.

Por ejemplo: usted puede escoger, dentro de las cuatro versiones del coche, un agradabilísimo techo solar, su color entre 13 colores de

carrocería, elegir entre 20 combinaciones de tapicería y entre 3 motores de distinta potencia (uno para funcionar con gasolina de bajo octanaje)... y estudiar hasta 33 opciones de fábrica.

Para que usted "haga" su coche. Para que su Fiesta sea su Fiesta.

**Seguro, fiable y...  
...a la medida"**



**FORD FIESTA**

Desde ahora servofreno incorporado como equipo de serie, en todas las versiones del Fiesta.

**NAUTICA CASTELLON**  
para navegar a toda "MARCA"

**SUZUKI**  
Fuera - Borda

MODELO	P. V. P.
DT-2	25.630'—
DT-4,5	50.095'—
DT-7,5	78.055'—
DT-9,9	91.452'—
DT-14	97.277'—
DT-16	103.102'—
DT-20	114.752'—
DT-20-E	126.985'—
DT-25	121.160'—
DT-25-E	133.392'—
DT-40	160.770'—
DT-50-E	180.575'—

**GARANTIA UN AÑO**  
PRIMERA REVISION GRATUITA  
**TALLER PROPIO**  
Ctra. Grao-Teruel, Km. 1 Telf. 22.22.16



NUESTRA PROVINCIA

CRONICA DE SEGORBE

Sesión Plenaria del Ayuntamiento.-Asamblea de la Fraternidad Católica de Enfermos

Entre los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento pleno en la última sesión ordinaria, destacan, entre otros, los siguientes:

Autorizar a los propietarios de bares siguientes, Doiores Lara Bolumar, Gabriel Ferrer Rapolés y Ramón Sierra Rovira, la instalación de veladores y sillas frente a los respectivos establecimientos, durante los meses de junio a septiembre.

Se acordó no acceder a lo solicitado por una agencia de publicidad, para llevar a cabo la instalación de soportes publicitarios en las farolas de alumbrado público de la población.

En ruegos y preguntas, por el señor Alcalde se informó de la visita del Delegado Provincial de Trabajo y aparejador, en relación con la creación en esta ciudad de una residencia para pensionistas de la Seguridad Social y estudio del local que se ha cedido por este Ayuntamiento para dicha finalidad.

ASAMBLEA PROVINCIAL DE LA FRATERNIDAD CATOLICA DE ENFERMOS

En Segorbe se celebró el pasado domingo la asamblea provincial de la Fraternidad Católica de Enfermos.

Los actos tuvieron lugar en el Seminario Conciliar, donde, a partir de las once y media de la mañana, fueron llegando los enfermos, colaboradores y acompañantes de distintas poblaciones de la provincia. El conserje, don Joaquín Escuder, les dirigió unas cariñosas palabras de saludo, aludiendo después en su disertación a la desaparición de algunos problemas en el mundo de los minusválidos y subnormales, que vienen sufriendo dentro de la normativa cristiana.

Seguidamente, el prelado de la diócesis, doctor Cases Deordal, presidió, en la iglesia del Seminario, la concelebración eucarística.

Después de la comida de hermandad, se desarrolló en el espacioso patio deportivo una velada recreativa, que resultó del agrado de todos los asistentes, que ovacionaron calorosamente las intervenciones de la rondalla de Vall de Almazora; del cuadro artístico del colegio "La Milagrosa" y de las "majorettes" y la banda de tambores y cornetas de nuestra ciudad.

ACTUACION DE LA ORQUESTA DE CAMARA DEL CONSERVATORIO DE CASTELLON

Y con éxito. Fue su séptima actuación, desde que comenzó

sus actividades en 1976, con ocasión de la Semana Santa, en la concatedral de Santa María de Castellón.

La orquesta de Cámara del Conservatorio de nuestra capital tuvo esta vez como marco la espaciosa nave del primer templo de la diócesis. Músicos y público en una íntima relación artística. Interpretación noble de música barroca y del clasicismo. Violines, violas, contrabajos, violoncello y flauta desgranaron con pulquérrima técnica, bajo la experta dirección del reverendo don Juan Ramón Herrero Llidó, un selecto programa de obras de los compositores siguientes: Haendel, Pergolesi, Vivaldi y Mozart, representado este último, por dos obras, una de ellas su dulce "Pequeña serenata nocturna".

Por encontrarnos en la campaña electoral, y coincidir con uno de estos actos, escaseó el público. Lástima, porque el concierto constituyó un plato exquisito para los amantes al divino arte musical. Los asistentes aplaudieron con calor al término de

cada una de las cinco piezas.

Una vez más resaltamos estas actividades artísticas-culturales, que periódicamente promueve y fomenta el Centro de Iniciativas Turísticas y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de nuestra ciudad.

—oO—

Un total de ciento tres niños y niñas, en octavo de Básica, les fue administrado el sacramento de la confirmación en la Santa Iglesia Catedral, por el prelado de la diócesis, doctor Cases Deordal.

LUIS GISPERT

SERVICIO DE COBRO

Sin problemas se gestiona toda clase de cobros Informe Tfno. 21 41 77

APARTAMENTOS PRIMERA LINEA

PLAYA BENICASIM

INMEDIATA CONSTRUCCION

VARIOS TIPOS - FACILIDADES

INFORMES: INMOBILIARIA MAYOR - Mayor 75. Tel. 223208

VENTA DE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL SUBVENCIONADAS EN ALMAZORA

Avda. José Ortiz, s/n. (Esquina Polígono Industrial)



Núm. Expedientes Construcción CS-VS-628/73 Fecha Cédula Calificación Definitiva 1 Marzo 1977 Precio según Ley Viviendas para domicilio permanente

- TOTALMENTE TERMINADAS. - ENTREGA LLAVES EN EL ACTO. - 4 HABITACIONES. - COMEDOR ESTAR. - COCINA. - BAÑO Y SERVICIO. - TODAS ELLAS EXTERIORES Y ZONA JARDIN. - FACILIDADES DE PAGO.

PROMOTOR: ANGEL PEREZ PONZ

Información y venta en la misma finca y en General Mola, 2. de CASTELLON. Teléfono 22 39 41.

ANUNCIO REGISTRADO I. N. VIVIENDA NUM. 15.

OROPESA: Demasiados accidentes en la carretera nacional

El tráfico, los peligros de la carretera nacional 340, continúan siendo uno de los problemas principales de Oropesa, donde la repetición de determinado tipo de accidentes está dando origen a un cierto clima de indignación.

La perspectiva que ofrece la N-340 en la parte sur, viniendo en dirección hacia Valencia, es de una recta; recta que a simple vista parece que va directa hacia la calle de enfrente, que sigue el mismo sentido. Esto sin embargo no es más que una ilusión óptica, porque la realidad es muy distinta. Sin embargo, para el conductor que desconoce el terreno, el efecto de continuidad entre calle y carretera es tan aparente que los accidentes de graves consecuencias se suceden. Así por ejemplo, el pasado sábado, un camión de grandes proporciones, matrícula alemana, al llegar a esta curva con apariencia de recta se salió de la calzada chocando contra la casa de enfrente. La carrocería quedó volcada y la cabina, de donde el conductor salió despedido resultando con heridas de pronóstico grave, fue a parar a unos 50 metros de distancia, donde chocó a su vez con una casa de planta baja y piso, produciendo importantísimos desperfectos. Este edificio está situado precisamente junto a otro que hace casi un año sufrió así mismo graves daños, a causa de un accidente de similares características. Por cierto que el seguro aún la tiene que reparar.

El accidente del sábado ha sido el último, pero no el único de los últimos días. Por ejemplo el 7 de mayo, en la misma curva, un turismo se salió de la carretera y fue a chocar contra uno de

los edificios de esa zona. Su conductor, un joven de 29 años, resultó muerto. Dos días antes de este accidente mortal y siempre en el mismo lugar, otro coche patinó cayendo a una de las zanjas que existen en ambos lados de la carretera. Una señora que pasaba por el lugar del acci-

dente, al ver venir el automóvil hacia ella tuvo serenidad y reflejos suficientes para meterse en un portal; lo que sin duda la salvó de sufrir heridas de importancia. Finalmente, el día 10 del mismo mes de mayo, otro camión de gran tonelaje al salirse de la calzada embistió contra un camping, destruyendo una parte de la valla frontal y terminando dentro de una finca de almendros. Por fortuna, a pesar de los daños no hubo que lamentar desgracias personales. Cuatro accidentes. Cuatro botones de muestra de lo que sucede con esta parte de la carretera nacional 340 a su paso por Oropesa del Mar.

Los vecinos y propietarios de la zona piden que se ponga fin a este estado de cosas, pues de lo contrario no pueden vivir con normal tranquilidad sino con angustia y miedo permanente!

Y mientras tanto recomiendan a los conductores que extremen al máximo su prudencia, atención, etcétera, etcétera.

CINE PLAZA DE TOROS

HOY JUEVES 10:30 NOCHE

Proyección de la película

AMOR Y MEDIAS COLOR

CON: ANA MARIA TEJEIRO JESUS GUZMAN

A. Mayores 18 años

NOTICIARIO

MONTAN

Aprobado inicialmente por la corporación que preside don Antonio Fornás, ha quedado sometido a información pública el proyecto de mejora del alumbrado público de la localidad.

TORRE ENDOMENECH

Para mejorar el abastecimiento de agua potable a este pueblo, el Ayuntamiento ha tomado el acuerdo de llevar a cabo la perforación de un pozo para captación de agua. GATOVA

La Hermandad de Labradores y Ganaderos de esta localidad ha solicitado de la Comisaría de Aguas del Júcar, autorización para construir un badén en el camino Fonfría, sobre el barranco de Carreixech. Las obras consisten en la colocación de tres tubos de 40 centímetros de diámetro interior, ensamblados con hormigón, formando una plataforma de 15 metros de longitud. El proyecto ha quedado sometido a información pública.

VINAROS

D. Juan Traver Albella ha solicitado de la Delegación de Industrias, la concesión administrativa para el servicio público de suministro de gas propano a la urbanización denominada «Colonia Europa», ubicada en la Partida San Roque. La instalación constará de una planta de almacenamiento, constituida por un depósito enterrado de 185 metros cúbicos y red de distribución subterránea, con acometidas a cada uno de los chalets y bloques de apartamentos.

TORREBLANCA

En la cantidad de 1.833.097 pesetas ha sido fijado el presupuesto para realizar las obras de vestuarios y vallado del Campo Municipal de Deportes. El plazo para la realización de este proyecto, cuya subasta anuncia el Ayuntamiento, ha sido fijado en dos meses a partir de la adjudicación definitiva.

SONEJA

Curioso. El Ayuntamiento ha convocado concurso para contratar los servicios de sepulturero. El plazo del convenio será de un año prorrogable y la retribución total queda fijada en 24.000 pesetas anuales, pagaderas por mensualidades.

VILLARREAL

D. Vicente Bort Martínez, en nombre de Vidres, S.A., ha solicitado autorización municipal para la ampliación de una industria dedicada a la fabricación de esmaltes y colorantes cerámicos, situada en la carretera de Onda. TERESA

D. Adolfo Gil Mañes ha solicitado autorización a la Comisaría de Aguas del Júcar para extraer áridos del cauce del río Palancia y barranco Berro, con un volumen de 500 metros cúbicos. La zona en la que se efectuará la extracción se en-

MONCOFAR: Festival de conjuntos y solistas

Nuevamente este año va a celebrarse en Moncofar la Semana de la Juventud. Muchos van a ser los actos que tendrán lugar a lo largo del periodo de festejos, organizados por la Delegación de la Juventud, destacando por su impacto popular el Festival de Conjuntos y Solistas que se llevará a cabo el 24 de junio. La comisión encargada de este certamen musical de carácter fundamentalmente juvenil destinará los beneficios que se obtengan a la Cruz Roja de Nules.

El premio establecido ha sido de 3.000 pesetas y trofeo.

Los grupos o solistas interesados en tomar parte en este concurso deben comunicarlo a la Delegación de la Juventud de Moncofar, antes del próximo día 19.

J. MUNOZ

cuadra situada entre el Pozo Negro y la Badina, en el río Palancia, y desde la confluencia hasta doscientos metros aguas arriba, en el Barranco Berro, en los términos municipales de Teresa, Viver y Jérica.

CASTELLON

La empresa Fernando Diago Piñón, S.A., ha solicitado autorización para verter aguas residuales procedentes de una fábrica de azulejos en la corriente denominada «Torrentes Los Cubos», partida Marrada-Cuadra La Torta.

ADZANETA

La Delegación del Gobierno en CAMPESA ha resuelto que

sea admitida a trámite la petición de don Eliseo Segarra Barrada, para construir una estación de servicio en la carretera CS-380, de Adzaneta a Torre Embesora. Dicha instalación se ubicará en el kilómetro 0, hectómetro 1 de la referida vía pública, en el término de Adzaneta.

SUERAS

El Ayuntamiento de esta población, reunido en sesión plenaria bajo la presidencia del Alcalde don Heliodoro Macián, ha aprobado los proyectos de obras de pavimentación de las calles del Calvario, Calvo Sotelo y García Valliño, ampliación de las instalaciones de captación de aguas, y pista frontón, redactados por el arquitecto don José Manuel Moliner Pérez.

Empresa del Ramo de Automóviles de Villarreal

PRECISA

VENDEDORES

INTERESADOS: Escribir a Oficina de Empleo Avd. Primo de Rivera, 19. VILLARREAL

MINISTERIO DE TRABAJO

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION CASTELLON

CONVOCATORIA CONCURSO ESCALAS Y OPOSICION LIBRE PARA LA PROVISION DE PLAZAS DE MEDICOS AYUDANTES DE EQUIPO DE ESPECIALIDADES QUIRURGICAS, DE LA SEGURIDAD SOCIAL, EN CASTELLON DE LA PLANA Y SU PROVINCIA.

De conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 701/1977 de 28-3-77 (B. O. E. núm. 94 de 20-4-77, se relacionan a continuación las plazas de Médicos Ayudantes de Equipo de Especialidades Quirúrgicas de la Seguridad Social en Castellón de la Plana y su provincia, que son convocadas para proveer en propiedad por concurso de Escalas y Oposición Libre:

Table with 5 columns: Localidad, Especialidad, Vacantes E-1946, Vacantes E-Nacio, Vacantes Conc-Opo. Rows include Castellón and Vinaroz for various specialties like Cirugía General, Ginecología, etc.

La solicitud para tomar parte en este concurso se formalizará en el modelo de instancia oficial debidamente reintegrada y dirigida al señor Director Provincial del Instituto Nacional de Previsión de Castellón, y habrá de tener entrada en el Registro de esta Delegación Provincial del INP, antes de las 15 HORAS del día 30 DEL MES DE JUNIO en curso.

Los demás requisitos y condiciones, pueden verse en las oficinas del INP, Colegio Oficial de Médicos, Agencias, Ambulatorios y Residencia Sanitaria.

Castellón, 15 de Junio de 1977. EL DIRECTOR PROVINCIAL Fdo. Félix Ochoa Vidroreta

HOY HORARIO DE VERANO

De 8 a 15 horas

en



DAMA PUBLICIDAD



# LA ECONOMIA EN BREVE

## La inversión de los petrodólares

Los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), están incrementando sus inversiones monetarias en los Estados Unidos. Un último cálculo señala que durante 1976 los países de la OPEP invirtieron allí 7.500 millones de dólares, en su mayoría en bonos del gobierno y acciones de las principales compañías. De este modo, Washington ha acumulado el 30 por cien del total de las inversiones de la OPEP en el exterior, frente a un 25 por ciento alcanzado en el año 1975.

## Préstamos para viviendas sociales

El Instituto Nacional de la Vivienda ha firmado un convenio con el «Banco Hispano Americano» por el que accederá a préstamos de esta entidad por valor de 10.000 millones de pesetas para la adquisición de viviendas sociales que se construirán en ejecución del programa de 150.000 viviendas. La línea de financiación se reflejará especialmente en las provincias de Extremadura, Andalucía, Galicia y Canarias.

## Descenso en el consumo de fuel-oil

Durante el pasado mes de marzo el consumo de fuel-oil por las centrales termoeléctricas españolas descendió un 56,69 por cien con respecto al mismo mes del año anterior, según recoge el semanario «Petróleo» en el últi-

mo número. Este notable descenso en el consumo de fuel por parte de las térmicas se basa en la extraordinaria hidráulidad registrada en España desde finales del pasado año, que ha supuesto un extraordinario aumento en el consumo de energía eléctrica de origen hidráulico...

## Dificultades en el sector papelero

El sector papelero pasa actualmente por graves dificultades, por un lado debido a que los beneficios conseguidos por las empresas durante el último ejercicio han seguido una tendencia descendente cuando no ha habido sustanciosas pérdidas, y, por otra parte, debido a que el fantasma de la suspensión de pagos se cierne sobre una veterana e importante empresa del sector, cuya situación financiera se agrava día a día, según recoge la revista «Fomento de la Producción».

## Portugal no tendrá centrales nucleares

A corto plazo Portugal no contará con ninguna central nuclear para la producción de energía eléctrica, según un acuerdo de principio establecido durante una reciente reunión denominada encuentro nacional de política energética. Según recoge la revista «Comercio e Industrias». Las explicaciones dadas para el desarte momentáneo de la opción nuclear son principalmente económico-financieras, así como la falta de preparación de in-

fraestructuras científicas y el insuficiente número de técnicos.

## Menos ventas de butano

Las ventas de butano envasado han descendido durante el pasado mes de marzo en un 65 por ciento pasando de 155.353 toneladas en marzo del pasado año, a 145.272 toneladas en el mismo mes de 1977, según informa el semanario «Petróleo».

Por lo que se refiere a las ventas acumuladas en el primer trimestre, han descendido en un 49 por ciento, que es el porcentaje también registrado para la disminución total de las ventas de butano, incluido el expendido a granel.

Por el contrario, las ventas de propano han crecido un 13 por ciento durante el primer trimestre de este año en comparación con las del mismo período de 1976, con un total de 153.017 toneladas, por 139.783 toneladas en los tres primeros meses del año.

## Menos avisos de insolvencia que en 1974

Al finalizar el pasado mes de diciembre el activo de la Compañía Española de Seguros de Crédito y Caución se eleva a 6.372,29 millones de pesetas. El volumen total de avisos de insolvencia provisional sumó 1.190,69 millones de pesetas, cifra no sólo inferior a la de 1975, sino también por debajo de la correspondiente a 1974. El beneficio obtenido, deriva-

do de la conjunción de los ramos, se elevó a 60,30 millones de pesetas; las primas netas de los que 1.068,72 millones correspondieron a crédito y los 239,77 millones restantes a caución.

El rendimiento líquido obtenido por las inversiones fue de 119,02 millones de pesetas, lo que representó un interés líquido anual del 5,6 por ciento.

## Descienden las ventas en el comercio madrileño

Los resultados de la encuesta sobre situación y perspectivas del comercio e industria de Madrid correspondiente al bimestre febrero-marzo de este año, pueden considerarse, en su conjunto, como más desfavorables que los registrados en los dos bimestres anteriores, según informa «El Economista». El volumen de negocio sufrió un descenso debido no sólo a factores estacionales, sino en relación con lo que era normal para esta época del año.

El porcentaje de comerciantes que han considerado su volumen de negocio como superior al normal fue de solo el 46,1 por ciento, mientras que en los bimestres de octubre-noviembre y de diciembre-enero los porcentajes habían sido del 51 y 55 por ciento, respectivamente. Sin embargo, la situación del comercio madrileño, en conjunto, a finales de marzo, era mejor que la registrada un año antes.

## La creación de las Cámaras Agrarias, en el B. O. del Estado

MADRID, 15 (Cifra). — Por un real decreto de Presidencia del Gobierno que aparece en el «Boletín Oficial del Estado» de hoy, se crean, bajo el tradicional nombre de «Cámaras Agrarias», los nuevos órganos de consulta y colaboración con la administración en el medio agrario, dado el establecimiento de la libertad sindical y la desaparición de esta cuota. Las nuevas cámaras agrarias serán corporaciones de derecho público, de carácter no sindical, con personalidad jurídica y plena capacidad de obrar, y no limitarán la libertad sindical ni los derechos de las organizaciones de empresarios y trabajadores del campo. Tendrán exclusivamente el carácter de órganos de consulta, colaboración con la administración sobre temas de interés ge-

neral agrario y se relacionarán organizadamente con la administración a través del Ministerio de Agricultura. El real decreto establece, asimismo, que se regirán por sus respectivos estatutos y se atenderán, en su composición y funcionamiento, a principios estrictamente democráticos. Las cámaras agrarias se constituirán a nivel provincial, local y comarcal, y podrán formar federaciones con ámbito comarcal, supraprovincial regional. Existirá también una Confederación Nacional de Cámaras Agrarias. Los órganos de gobierno de las cámaras agrarias serán el pleno y su presidente, asistido por dos vicepresidentes. Los vocales del pleno se elegirán mediante sufragio universal, directo y secreto.

## CRÉDITO DE 130 MILLONES DE DÓLARES PARA «RENFE»

MADRID, 17 (Pyresa). — Un consorcio internacional de bancos, dirigido por el «Ewtdutche Landesbank Girozentrale» de la República Federal de Alemania, en el que interviene el «Banco de Vizcaya», ha concedido un nuevo crédito de 130 millones de dólares a la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles que será destinado por la empresa española a financiar los planes de inversión del presente año. El crédito se concede a un plazo de siete años y a un interés de unos tres octavos sobre el mercado interbancario de Londres. El acto de la firma se ha celebrado hoy en Hamburgo. Por parte de RENFE, ha rubricado los documentos el presidente de su Consejo de Administración, don Plácido Alvarez Fidalgo, mientras que el doctor Seipp, ha actuado en nombre y representación del «Ewtdutche Landesbank Girozentrale», del cual es consejero.

## En un 11'2 por ciento disminuyeron los ingresos por turismo el pasado año

MADRID, 14 (Pyresa). — Los ingresos de divisas por turismo en España durante 1976 ascendió a 2.679,1 millones de dólares, lo que supone una disminución del 11,2 por ciento frente a los resultados del año anterior. Sin embargo, el porcentaje de visitantes respecto a 1975 sólo varió en un 0,4 por ciento, superando los 30 millones de personas.

La mayor afluencia de extranjeros hacia nuestro país se registró por carretera, donde el porcentaje de variación respecto a 1975 aumentó en un 5,1 por ciento, mientras que disminuyó el acceso de viajeros por aeropuerto y principalmente por puertos marítimos. De ahí se desprende que sea Francia el país europeo de donde proceden mayor número de visitantes, seguido de Portugal. En lo que se refiere a la salida de los españoles al extranjero, se registró un aumento del 28,3 por ciento respecto a 1975, siendo 7.463.127 los españoles que traspasaron la frontera en 1976 de ellos la mayor parte, 6.344.278, por carretera, también aumentó en las salidas por aeropuerto, mientras que disminuyeron las efectuadas en ferrocarril.

## CUATRO EMPRESAS ESPAÑOLAS EN EL «RANKING» DE LAS MAYORES SOCIEDADES

MADRID, 14 (Cifra). — Cuatro empresas españolas vinculan al mundo del petróleo figurando en el «ranking» de las mayores sociedades por su volumen de facturación en 1976, según datos de «Petróleo». Al menos diez empresas superaron los 50.000 millones de ventas durante el pasado año, ocupando las relacionadas con el petróleo los puestos primeros («Campsa»), segundo («Empetrol»), cuarto («Cepsa») y octavo («Explosivos Río Tinto»). Su facturación en 1976 fue, «Campsa», 317.197 millones de pesetas; «Empetrol», 136.179 millones; «Cepsa», 93.238 millones, y «Explosivos Río Tinto», con 62.281 millones de pesetas. Los restantes puestos de este «hit parade» de ventas los ocupan «Tabacalera», con 107.000 millones de pesetas, en tercera posición; «Seat», 75.690 en quinta; «Ensidesa», 734.461 millones en séptima; «Dragados», 55.113 millones de pesetas en novena, e «Iberica», 51.000 millones, en décima.

## LA CARTERA DE PEDIDOS DE «CASA»

MADRID, 14 (Cifra). — La cartera de pedidos de «Construcciones Aeronáuticas, S. A.», (CASA) a treinta y uno de diciembre de 1976, suponía 9.160 millones de pesetas, con un incremento del 25 por 100 sobre la correspondiente a igual fecha del año anterior, según se desprende de la memoria de la sociedad correspondiente al ejercicio de 1976. De esta cartera de pedidos, destacan los correspondientes a aviones «C-112» y sus repuestos, con un importe total de 4.304 millones de pesetas, siendo las restantes partidas fundamentales de la misma, el programa «C101», las revisiones de la «USAP», y la fabricación de elementos para el «Airbus».

## EL MERCADO DE FLETES SIGUE DEPRIMIDO

MADRID, 14 (Cifra). — El Mercado mundial de fletes continúa, con ligeras variantes, acusando una notable atonía, según el informe semanal de «Fiotaurus». En granos se espera una favorable repercusión de la compra de tres millones de toneladas de trigo canadiense por parte de China, país que ya había adquirido otro millón y medio de toneladas a comienzos de año. En los sectores de fosfatos, azúcar, carbón, y pirita, hubo pocas novedades, manteniéndose el bajo nivel operativo. En el sector de arriendo se dejó sentir el clima de desgracia del mercado, aparecen como zonas de entrega más prominentes el norte de Europa, el Mediterráneo y los puertos del Atlántico Norte de Estados Unidos. Se resintió la actividad por el Lejano Oriente. La situación en crueros no fueron a peor en el Pérsico, pero se espera una situación más pesimista a corto plazo. La situación está mejor en el Caribe, y en todas las demás zonas operativas persistió un compás de espera.

# Super Verano

en El Corte Inglés

VALENCIA

### La Fiesta de los Vestidos.

Moda a pleno sol. Estilos ibicenco y Antillano. 11 automóviles Ford Fiesta para sortear entre todas las compradoras de vestidos.

### Trajes frescos, desde 5.500 ptas.

Vista de primera en segundos, eligiendo entre cientos de trajes de verano en todas las tallas y colores.

### La Costa de la Moda.

Nuestras Grandes Tiendas del Baño presentan hasta 450 modelos distintos de bañadores.

### Selecciones - Hogar.

Gran venta de electrodomésticos y presentación en exclusiva del nuevo sistema TRI-M: Muebles Murales Móviles (un mueble con el que usted podrá montar 3.363 muebles), con servicio de venta a plazos.

### Todo para Chalets y Apartamentos.

Muebles rústico y de junco, Textiles, Menaje, Elementos decoración, Muebles y accesorios para Terraza, Jardín y Piscina...

### Gran Fiesta Infantil.

La moda más alegre para sus hijos, con divertidas atracciones: tióvivo, bazar y bar infantil, golosinas, tebeos...

### Todo para todas las vacaciones.

Vaya donde vaya, haga sus maletas en El Corte Inglés, si quiere salir de vacaciones con todo el equipo para toda la familia.

### Todo para sus Días al Aire Libre.

Mesas, sillas plegables, tumbonas, sombrillas, hinchables... Y todo el equipo para practicar su Deporte favorito.

### Super - Premio.

En todas sus compras solicite la tarjeta para participar en el sorteo de un viaje supersónico en Concorde para 100 personas. Una semana en París y visita a Islandia. Con un equipo completo de maletas Tauro, serie «Cruceiro» y una bolsa de viaje de 10.000 ptas.



MAÑANA EMPIEZA EN

# LEMON

Y

## ANEXO LEMON

BUSQUE ESTA ETIQUETA... LE SORPRENDERAN SUS PRECIOS



NACIONAL

ACUERDO ENTRE EL I. N. P. Y LA AGRUPACION DE INDUSTRIAS FARMACEUTICAS

Pero persiste el conflicto con las farmacias

MADRID, 15 (Cifra). — En la sede central del Instituto Nacional de Previsión se ha firmado esta mañana el acuerdo entre este organismo y la Agrupación de Industrias Farmacéuticas. Por parte del INP suscribió el delegado general Fernando López-Barranco y por la industria farmacéutica, José María Alonso Samaniego. Este acuerdo, con una vigencia de cinco años ha sido elaborado dentro de un marco de mutua colaboración para la ordenación del consumo farmacéutico por parte de la Seguridad Social. Se mantienen las mismas condiciones económicas que venían subsistiendo hasta la fecha, incluido el descuento especial que se destina por el Instituto Nacional de Previsión a la financiación de la investigación médica y farmacéutica, así como al perfeccionamiento de la asistencia sanitaria.

PERSISTE EL CONFLICTO FARMACIAS-S.S.

MADRID, 15. (Cifra). — La situación del conflicto que tienen planteado las farmacias respecto a la Seguridad Social no ha cambiado en nada, a pesar de que esta misma mañana se haya firmado el acuerdo entre el Instituto Nacional de Previsión y las industrias farmacéuticas han señalado a «Cifra» fuentes próximas al Consejo General de Colegios Farmacéuticos. Aclararon las fuentes mencionadas que el tema de la industria farmacéutica, es decir, de los laboratorios, es totalmente independiente del de la farmacia. Este último será considerado de nuevo en las conversaciones que se reanudarán entre los representantes de los farmacéuticos y el «I.N.P.» pasado mañana, a petición de este organismo. También dijeron que es posible que no sea fácil llegar a un entendimiento entre farmacias y Seguridad Social y que los condicionamientos de la industria farmacéutica no son los mismos respecto al I.N.P. que los de las farmacias. De otra parte, según ha podido saber «Cifra» la revisión de precios de los productos farmacéuticos ha sido ya aprobada por el Gobierno y es probable que el aumento, que globalmente podría estar en un ocho y medio por ciento (unos grupos de productos de menor costo experimentarán alzas superiores a ese porcentaje y otras especializadas, de mayor precio, tendrán una baja), entre pronto en vigor.

EXPLOSIONES DE ARTEFACTOS EN NUMEROSOS PUNTOS DE ESPAÑA

No han producido víctimas, aunque sí daños materiales de cierta importancia

MADRID, 15 (Pyresa). — El Gabinete de Información y Difusión de «RENFE» informa que, al contrario de lo publicado en algunos medios informativos, el puente de hierro del ferrocarril Madrid-Hendaya situado entre Rentería y Pasajes, no ha sido volado por la acción de cargas explosivas, por lo que el puente citado sigue intacto y la circulación ferroviaria está normalizada. No obstante, se confirma la explosión de dos artefactos, uno a las 0,05 horas, entre el túnel de Capuchinos y el cercano puente metálico próximo a la localidad de Rentería (Guipúzcoa), y el segundo, puntado, también de escasa potencia, en el puente metálico de Villabona, situado sobre la carretera de Madrid a Irún.

Las explosiones causaron solamente daños materiales de poca importancia, pudiéndose normalizar en seguida la circulación ferroviaria. Únicamente se han registrado algunos retrasos, entre ellos el del tren internacional «Puerta del Sol», cuyo horario se ha visto afectado en cuarenta minutos. A las ocho de la mañana de hoy, el paso de los trenes por este tramo era completamente normal.

EXPLOSION EN SEVILLA

SEVILLA, 15 (Cifra). — Seis

personas heridas, por fortuna ninguna de ellas grave, ha sido el balance de la explosión ocurrida esta mañana, a las ocho y media, en el edificio del Palacio de Justicia de esta ciudad. La pareja de la Policía Armada que presta servicio permanente en el Juzgado de Guardia descubrió, sobre las siete y media de la mañana, una especie de bolsa de basura colgada de la ventana del despacho del juez de guardia, situado en la planta baja del edificio de los juzgados Provinciales y Territorial. La bolsa, que no se encontraba allí unos momentos antes, según la propia Policía había podido comprobar en su ronda anterior, despertó sospechas, por lo que se dio aviso inmediato a los servicios correspondientes. Ocho minutos después, y antes de que llegaran los especialistas de la Policía Armada, el artefacto contenido en la bolsa hizo explosión, alcanzando su onda y algunos cascotes a los policías armados y a algunos transeúntes, que fueron trasladados inmediatamente al equipo quirúrgico municipal, situado a poca distancia del lugar del suceso. Los heridos son los paisanos Joaquín Tejero Benavente, que se dirigía a la estación de autobuses para marchar a su trabajo, Diego Moreno Sáenz y Antonio Ortega Rosas, así como los policías armados Manuel Galán Zambrano, Añedo Ramírez Cruzado y Francisco Beja Vázquez. Cinco de los seis heridos, tras recibir asistencia médica, pudieron marchar inmediatamente a sus respectivos domicilios. Las heridas más importantes, aunque no de gravedad, las ha sufrido el policía armado señor Galán Zambrano, al que algún cascote o hierro golpeó en la cara, por lo que ha sido trasladado posteriormente al departamento de cirugía plástica del centro de traumatología. La onda expansiva del artefacto, al haber hecho explosión en un callejón que separa los juzgados del edificio de las audiencias, siguió una trayectoria ascendente entre las obras muertas de ambas construcciones, afectando a ventanas y cristales de las plantas altas. Cuando ya la normalidad se estaba restableciendo, alrededor de las diez de la mañana se recibió una llamada telefónica anónima en el Palacio de Justicia dando cuenta de que en alguno de los dos edificios existía otro artefacto que aún no había hecho explosión. Inmediatamente se procedió a desalojar todas las dependencias, mientras los bomberos suspendían los trabajos de desescombro y artificieros especialistas de la Policía Armada iniciaban la búsqueda del supuesto segundo artefacto. A la hora del mediodía no se ha localizado artefacto alguno, por lo que se piensa que debe tratarse de una falsá alarma.

ESTALLAN CUATRO ARTEFACTOS EN PAMPLONA

PAMPLONA, 15 (PYRESA). — Cuatro explosiones se han registrado en la noche de hoy en Pamplona, sin que tres de ellas hayan podido ser localizadas hasta el momento. La cuarta se debió a un artefacto de explosión retardada colocado bajo el coche de un policía armado, en la calle Monte Mendaur. El vehículo, un «Seat 1430» de color marrón, matrícula N-1549-E, era propiedad de José Vázquez Moreno y quedó totalmente destruido. La onda expansiva produjo, asimismo, graves daños en otro vehículo estacionado en las cercanías, un «R-12» color blanco y matrícula LO-0531-A, propiedad de Carlos Manrique Salinas. Abundantes cristales de la zona resultaron rotos, sin que se produjeran en ningún caso desgracias personales. Según nos han comunicado esta mañana fuentes policiales, varias emisoras de la capital habían recibido, sobre las ocho de la tarde, un comunicado de ETA-Militar, anunciando que colocarían bombas en establecimientos militares de la capital.

DOS EXPLOSIONES EN CORDOBA

CORDOBA, 15 (Pyresa). — Entre las 5,30 y 7 de esta mañana hicieron explosión dos artefactos de gran potencia, colocados

en el edificio de la Audiencia Provincial sede de la Junta Provincial de Elecciones y edificio de servicios múltiples administrativos que alberga a las delegaciones provinciales de varios departamentos ministeriales. El primero de los artefactos fue el más potente e hizo impacto en la parte de la zona destinada al presidente de la Audiencia y de la Junta Provincial de Elecciones, aunque afectó también a diferentes dependencias del Palacio de Justicia donde están instalados los juzgados municipales de la ciudad, con rotura de cristales, mobiliario y desperfectos en las paredes. En el edificio de servicios múltiples el artefacto estaba colocado en el ala derecha de la planta baja, cuya entrada da al viejo cementerio de Nuestra Señora de la Salud, produciendo asimismo diferentes daños. Por fortuna no se registraron desgracias personales.

EXPLOSION EN LA ESTACION DE VILLABONA

SAN SEBASTIAN, 15 (Cifra). — Un artefacto ha hecho explosión esta noche en la estación de Ferrocarril de Villabona (Guipúzcoa). El atentado terrorista, a pesar de haber causado importantes daños materiales, no ha producido víctimas personales.

UN ARTEFACTO EN UN REGISTRO DE SEMAFOROS

VALENCIA, 15 (Cifra). — Un artefacto hizo explosión, alrededor de las nueve de la noche, en el registro de semáforos existente frente al número 39 de la Avenida del Cid. La onda destruyó dicho registro, quedando cortado el servicio de semáforos en la zona, que tuvo que ser regulado manualmente por los agentes. Sobre las once y media de la noche, la avería había sido reparada y había vuelto a la normalidad. Nadie ha reivindicado, por el momento, el atentado.

AYER DESCENDIO EL PASO POR LA FRONTERA DE IRUN

IRUN, 15 (Pyresa). — La jornada del 15 de junio ha significado, conforme se esperaba, un ligero descenso del paso de vehículos en la frontera de Irún, alrededor de un 20 por ciento, principalmente por la mañana, ya que ante el desarrollo normal de las votaciones y las referencias continuadas de la radio y la televisión extranjeras se ha visto superado este aspecto en el resto del día. A primeras horas de la mañana ha entrado en España por el puente internacional de Santiago, el servicio de televisión francesa y periodistas para realizar la información en el norte de España. «Radiodifusión y Televisión Francesas», por otra parte, ha venido informando paulatinamente sobre el desarrollo de la jornada electoral, subrayando el nuevo giro de España hacia la democracia.

Normas para la instalación de los casinos de juego de azar

MADRID, 15 (CIFRA). — En las áreas metropolitanas de Madrid, Barcelona, Bilbao y Valencia no podrán abrirse casinos de juego, según real decreto sobre normas para su instalación que aparece en el «Boletín Oficial del Estado», de hoy junto con el «Reglamento provisional de casinos de juego». Asimismo, se prohíbe la apertura de casinos dentro del término municipal de las ciudades que tengan más de trescientos mil habitantes de derecho, y se señala que el Ministerio de la Gobernación, al expedir las autorizaciones, dará preferencia a las solicitudes que se formulen para casinos a situar en provincias de mayor densidad turística o en ciudades fronterizas. De los dieciocho casinos que podrán autorizarse dentro del territorio nacional, el real decreto dispone que de aquí a un año sólo podrán abrirse diez y en el siguiente los ocho restantes. Por otra parte, el «Reglamento provisional de casinos de juego» obliga a las empresas titulares de casinos a prestar al público, dentro del mismo inmueble o conjunto arquitectónico, los servicios de bar, restaurante, salas de estar y espectáculos. Facultativamente ya, podrán contar también con salas de teatro y cinematógrafo, convenciones, conciertos, exposiciones, piscinas e instalaciones gimnásticas o deportivas y establecimientos de compras. Por lo que respecta a las sociedades, se dispone que deberán ser de nacionalidad española, estar domiciliadas en España y tener un capital mínimo de doscientos millones de pesetas, totalmente suscrito y desembolsado, no pudiendo exceder del 25 por ciento la participación de capital extranjero. El reglamento prohíbe asimismo el acceso a las salas de juego a aquellas personas respecto de las cuales se haya solicitado de la Comisión Nacional del Juego les sea impedida por su conducta, o por sus hijos mayores de edad, así como por los padres respecto de los hijos que convivan con ellos bajo su dependencia económica. Estas prohibiciones tendrán carácter reservado y no podrán darse a la publicidad. El director del casino, por su parte, podrá expulsar del mismo a las personas que produzcan perturbaciones o cometan irregularidades en la práctica de los juegos o prohibir la entrada a aquellas personas de las que consten datos que permitan suponer fundadamente que habrán de observar una conducta desordenada. En cuanto al horario de funcionamiento de las salas de juego, se fija un máximo de dieciséis diarias, ampliable a veinte en caso de circunstancias excepcionales o normales para la práctica del bacarrá. Por lo que respecta al personal que preste servicios en el casino, el reglamento precisa que ha de estar autorizado por el Ministerio de la Gobernación o Gobernador Civil y establece, entre otras, las prohibiciones de que tome parte directamente o por medio de terceras personas, en los juegos de azar que se practiquen en los casinos y cualquier sala de juego existente en el territorio nacional, participe en los ingresos brutos o beneficios de los juegos y lleve trajes con bolsillos. El citado personal deberá ser de nacionalidad española, si bien el reglamento autoriza para el personal destinado a las salas de juego un porcentaje de extranjeros del 50 por ciento durante el primer año de vigencia del reglamento, un 30 por ciento durante el segundo y tercer año y un 20 por ciento en el cuarto. A partir de entonces todo el personal deberá ser de nacionalidad española. Por último el reglamento establece el régimen sancionador aplicable a los casinos y a sus clientes, entre los que destaca la multa de hasta cinco millones de pesetas a la empresa del casino por infracción de lo dispuesto en este reglamento y multas de 10.000 a 500.000 pesetas con prohibición de entrada en los establecimientos de juego hasta por un período máximo de tres años, a los jugadores que realicen trampas o alteren el orden.

LABORALES

NUEVA ASOCIACION EMPRESARIAL DE MADURADORES DE PLATANOS DE VALENCIA Y CASTELLON

Ruptura de las negociaciones en el sector hostelero de Mallorca

MADRID, 15 (Pyresa). — Durante el día de hoy han presentado sus estatutos en la oficina central de registro de la A.I.S.S. las siguientes asociaciones sindicales y patronales: Asociación Empresarial de Almacanistas Maduradores de Plátanos de Valencia y CASTELLON; Federación Española de Industrias de la Alimentación y Bebidas; Asociación Nacional de Fabricantes de Productos Alimenticios de Marca; Asociación Española de Fabricantes de Productos Preparados para Flanes, Postres y Repostería; Centro de Jóvenes Agricultores; Unión de Empresas Siderúrgicas; Asociación Industrial Textil de Proceso Algodonero; Asociación Profesional de Promotores Asesores del Espectáculo; Asociación Nacional de Fabricantes Exportadores de Cuchillería; Asociación Nacional de Almacanistas de Hojalata; Asociación Nacional de Desguazadores de Buques. También han presentado sus estatutos en las oficinas provinciales de registro otras 34 asociaciones.

CONFLICTO DE LOS PANADEROS

MADRID, 15 (Pyresa). — Es muy probable que el próximo lunes se produzcan novedades en el conflicto de los panaderos. Una vez rotas las negociaciones del convenio colectivo del sector, los próximos pasos, serían, o la solicitud de declaración de conflicto colectivo o la reanudación de las conversaciones de la comisión para tratar de llegar a un arreglo, según han informado fuentes de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Nacional de Cereales.

NORMALIDAD EN LA FLOTA DE BAJURA

LA CORUNA, 15. (Pyresa). — Existe total normalidad en la flota de bajura de La Coruña, después del amago de huelga decretada por sus empresarios para solidarizarse con los del norte del país y evitar las posibles represalias de los pescadores vascos. Los barcos se han hecho a la mar esta mañana, reanudando todas sus habituales faenas. De hecho, ya en la tarde de ayer la mayor parte de la flota se había reintegrado a sus actividades.

CONTINUA EL ENCIERRO DE LAS MARISCADORAS

LA CORUNA, 15. (Pyresa). —

En la Cofradía de Pescadores de La Coruña, sita en el Casa del Mar, se mantiene el encierro de las mariscadoras, que hace una semana «tomaron posesión» de las oficinas de la cofradía. Al no recibir las veintinueve mil pesetas por persona que reclaman como indemnización del «Urquiol», han determinado tal postura, y a primeras horas de la tarde todavía no habían abandonado el encierro para votar.

PARO EN FRIGORIFICOS CONCHADO

LA CORUNA, 15. (Pyresa). — En la factoría «Frigoríficos Conchado» se mantiene el paro general, y únicamente tres vigilantes prestan servicios en la misma. Los trabajadores siguen encerrados en la iglesia de San Antonio, y después de la entrevista que una representación de ellos ha mantenido con el Gobernador Civil, se está a la espera que puedan reanudarse las conversaciones con la empresa.

FINALIZA LA HUELGA DE DISTRIBUIDORES DE BUTANO

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 15 (Pyresa). — Se ha llegado a un acuerdo en las deliberaciones, iniciadas el 12 de mayo, sobre el convenio de empresas distribuidoras de gas butano con sus trabajadores, en una reunión que tuvo lugar en el Sindicato de Agua, Gas y Electricidad. Los trabajadores se han incorporado hoy a su trabajo.

SIGUE LA HUELGA DE TRANSPORTE DE TENERIFE

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 15 (Pyresa). — Se mantiene en igual situación la huelga planteada por los trabajadores de la «Empresa Transportes de Tenerife». Soldados conductores del Ejército y del Parque Móvil de Ministerios Civiles, cumplen el servicio en determinadas líneas,

yendo custodiados los autobuses por fuerzas de la Guardia Civil y de la Policía Armada.

ROTAS NEGOCIACIONES DE HOSTELERIA

PALMA DE MALLORCA, 15 (Pyresa). — Han quedado rotas definitivamente las negociaciones que empresarios y trabajadores de hostelería venían manteniendo en un clima de gran tirantez en las pasadas semanas y en relación con el convenio colectivo. Dado que en muchos hoteles y por votación secreta los trabajadores han decidido no sumarse a la huelga de tres días, convocada para los días 18, 19 y 20, la parte empresarial recomienda que en tales centros de trabajo se procure pactar con el personal la mejora de las reivindicaciones en la medida de lo posible. Para el resto, aquellos hoteles en que se registren los paros, queda a elección de la empresa la declaración de cierre patronal.

CARMEN DIEZ DE RIVERA DIRIGIRA EL GABINETE DE RELACIONES EXTERIORES DE NO-DO

MADRID, 15 (Pyresa). — Carmen Díez de Rivera, ex-jefe del Gabinete Técnico de la Presidencia del Gobierno dirigió el Gabinete de Relaciones Exteriores del No-Do, a partir del próximo primero de julio. La señorita Díez de Rivera cesó en la jefatura del Gabinete Técnico de la Presidencia el pasado mes de mayo, a petición propia, puesto que venía desempeñando desde julio de 1976. Carmen Díez de Rivera es militante del PSP, en cuya campaña electoral ha intervenido.

DERBI 50 cc el mejor ciclomotor del mundo. IBERM Barriolomá Reus, 46 - Tel. 22479 - CASTELLON

¡ahora! in.te.co. es el momento de construir la pista de tenis que siempre le gustó, pagándola muy cómodamente. Ingenieros Técnicos Constructores avisenos le orientaremos sin compromiso. Tel 3770525 VALENCIA

Periodista despedido del semanario "Cambio 16"

BARCELONA, 15 (CIFRA). — El semanario de información política «Cambio 16» ha despedido al periodista Andreu Claret Serra por unas declaraciones que el señor Claret hizo a «El Correo Catalán» y por una carta aparecida con su firma en «Mundo Diario», que la empresa considera que suponen una grave deslealtad y notorio perjuicio para la revista. El origen del problema son unas declaraciones contrarias a

Luis María Xirinachs y una información sobre el «PSUC» en la que se decía que los comunistas catalanes se hacían pasar por centristas en sus visitas electorales por los domicilios. Ninguna de las dos informaciones fueron asumidas por el señor Claret y los demás redactores de la revista de Barcelona, por lo que el periodista despedido hizo unas declaraciones a «El Correo Catalán» y escribió una carta al director de «Mundo Diario». En la carta, que «Cambio 16» ha enviado al señor Claret comunicándole su despido, se incluye como último punto que la empresa editora se reserva las pertinentes acciones para el resarcimiento del daño económico que sus declaraciones hayan podido ocasionar a la revista. Por su parte, José Ometó, director de «Cambio 16» ha declarado a «Cifra» que es perfectamente normal, dentro del funcionamiento de su empresa, el que se elaboren en Madrid determinadas informaciones de las provincias.

EN UN MINUTO... Duplicamos la llave de su COCHE o piso. Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros. FERRETERIA TRAVER Colón, 41 - CASTELLON

GENERAL OPTICA "Opticos ante todo"

LENTES DE CONTACTO Enmedio, 23 CASTELLON



# IMPRESIONES DE MADRID

## LA MAÑANA

MADRID, 15 (Pyresa). — El madrileño se ha sentido hoy madrugador. Madrugador y alegre. Antes de que abrieran sus puertas los colegios electorales, las calles de la ciudad tenían aire de fiesta, como si todos estuviéramos de romería. Los vecinos de casa marchaban juntos, muchos con los niños de la mano, en un ambiente de contento y de paz. Estados de ánimo que no han cambiado en la larga espera ante la sección electoral correspondiente. Porque hemos tenido que esperar, a veces, bastante. Falta de entrenamiento o de un ensayo general.

En la hora y media pasada en la cola no he escuchado una sola queja y sí, en cambio, algunos consejos y observaciones. Principalmente sobre los efectos nocivos del tabaco. «Mire usted con que fuerza respire a mis setenta y dos años» —me dice un caballero tratando de enseñar el pecho. Mi compañero de cola dejó de fumar hace años y gracias a eso, según él, ha podido llegar sano y pimpante a estas elecciones.

Le doy la enhorabuena y entro a votar. No encuentro la candidatura que busco y una señora me ofrece una que lleva de respuesta, que no es la mía. Me cuelo en la cabina a ver si encuentro un bolígrafo para señalar mis candidaturas al Senado. Como nadie usa la cabina, allí no hay bolígrafo. Me lo presta un interventor de la mesa. Entrego los dos sobres.

En la calle se forman corrillos de amigos y conocidos que comentan las incidencias de la votación. A la sombra, porque el sol empieza a quemar. El comentario general se refiere al aire festivo del ambiente electoral y a la participación masiva de votantes. Efectivamente, son las dos cosas más notables de esta radiante mañana del 15 de junio.

## EL MEDIODIA

«Tengo mucho desconsuelo», me confiesa al

ALBERTO CRESPO

# “EL GOBIERNO FUE NEUTRAL EN LA CAMPAÑA ELECTORAL”

(REGUERA GUAJARDO)

MADRID, 15 (PYRESA). — Un Andrés Reguera Guajardo, ministro de Información y Turismo, ha concedido una declaración a la revista «Gaceta Ilustrada» en las que aborda el tema de las elecciones. Entre otras cosas el ministro dice: «Una gran parte del país tenía clara su opción; la otra parte, la de los más indecisos, ha podido ser influida, poderosamente durante la campaña electoral. Hasta el momento ningún partido político ha hecho expresa acusación de parcialidad del Gobierno. Durante estos últimos meses hemos seguido gobernando y administrando, pero creo que lo hemos hecho con una escrupulosa neutralidad sin que nadie pueda acusarnos de haber favorecido una u otra opción política. Si hubiera habido parcialidad, hubiera sido denunciada con toda seguridad».

Al referirse al comportamiento de los medios de difusión estatales, y en especial a la televisión, durante la campaña electoral, el señor Reguera explica: «El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha sido un candidato más. Injustamente alguien ha podido acusarle de utilizar TVE en un mensaje que duró 32 minutos, pues bien, en los dos meses anteriores, por citar algunos ejemplos, Fraga tuvo intervenciones netamente políticas de 55 minutos; López Redó, de 52 minutos; Felipe González de 55 minutos; Martínez Esteruelas, 51 minu-

## EL DIA 25, REUNION DE LA JUNTA ELECTORAL CENTRAL

MADRID, 15 (Pyresa). — La Junta Electoral Central se ha reunido a primera hora de esta tarde, durante una hora aproximadamente, en la sede de las Cortes, presidida por su titular, el presidente del Tribunal Supremo, Valentín Silva Melero.

La JEC ha aclarado que el escrutinio de las secciones es público, sin perjuicio de las atribuciones de los presidentes de las mesas, en orden a mantener el orden público, de acuerdo con los artículos 58 y 62 de la ley de elecciones.

La JEC volverá a reunirse mañana por la tarde, a las seis de la tarde, para que antes de la votación se reúnan los miembros de la mesa que reclaman su convocatoria, según manifestó un portavoz.

tos; Jordi Pujol, 36 minutos; Raimundo Fernández Cuesta, 42; y espacios iguales o superiores al del presidente otras figuras políticas como Santiago Carrillo. A partir de la campaña electoral, todos han tenido los mismos espacios, incluso se ha sorteado el orden de actuación. Ya me dirán si esto es o no es neutralidad informativa».

«La radio y la televisión estatales —continúa Reguera— en su programación nacional, han estado al servicio informativo de los nueve grupos y coaliciones electorales con candidatos en más de 25 provincias. Los centros regionales de televisión y las emisoras de titularidad pública han estado abiertos en igualdad de condiciones a la totalidad de las candidaturas. Todos han tenido las mismas posibilidades de utilización de estos medios con independencia de su capacidad económica puesto que las filmaciones utilizadas han sido por cuenta de TVE, excepto aquellos grupos que voluntariamente han pedido realizarlas a su costa».

Respecto a los problemas surgidos en torno a las elecciones, el ministro afirma: «Nunca llegué a temer que se deteriorara el clima de convivencia en el período electoral; una vez más, ha quedado patente la sensatez. Pienso que globalmente las campañas se han hecho en un clima de respeto y de comprensión hacia el adversario. Por regla general, la campaña no ha sido como algunos temían un proceso de «despellejamiento» colectivo y el orden público se ha mantenido en condiciones aceptables. En este sentido estamos satisfechos. El pueblo español ha contemplado este maratón electoral con interés y tolerancia. Todos han sido en este sentido triunfadores. Con quien tenemos todos una deuda de gratitud es con las Fuerzas Armadas y con las Fuerzas de Orden Público que de modo responsable y patriótico han permitido que la transición y el proceso electoral se haya desarrollado por causas de absoluta normalidad».

A las preguntas «¿va a ser usted el último ministro de Información?» y «¿desaparecerá el Ministerio de Información?».

El señor Reguera responde: «Esa es una decisión que corresponde al presidente de Gobierno. Pienso, sin embargo, que un Ministerio de Información tal como fue concebido y motivado en su origen, pierde gran parte de su sentido en un sistema auténticamente democrá-

tico. No sería extraño, por tanto, que en una futura reforma administrativa fuera aceptado el Ministerio en algún sentido. En todo caso, la existencia de un organismo para la información es común en todos los países aunque quizá con una orientación distinta de la que ha venido teniendo el Ministerio de Información».

## Empeora el tiempo

MADRID, 15 (Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas el tiempo ha sido bueno en toda España, con cielos despejados y temperaturas altas, que subieron hasta 32 grados de máxima en Granada, 31 en Córdoba y Jaén, 30 en Albacete, Ciudad Real, Badajoz, Murcia y Sevilla, 29 en Madrid, Toledo y Zaragoza y a 28 en Guadalajara y Cáceres. La mínima más baja la registró Lugo con 4 grados.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía sitúan la borrasca entre Azores y Portugal, afectando a la Península Ibérica, donde soplarán vientos calientes de componente Sur. Un sistema nuboso entrará por el Oeste y prolongará un empeoramiento del tiempo en el tercio occidental de la Península, con chubascos de lluvia y núcleos tormentosos dispersos. Por la tarde el empeoramiento alcanzará al tercio central y en el oriental permanecerá el buen tiempo, despejado, aunque empeorando también posteriormente. En Baleares, buen tiempo, y en Canarias poco nuboso.



COMUNICA A TODOS SUS CLIENTES, QUE A PARTIR DEL DIA 13 DE JUNIO, LA DISTRIBUCION DE TODOS NUESTROS FABRICADOS, SE EFECTURA A TRAVES DE NUESTRA DELEGACION DE VALENCIA.

(Chirivella).  
PARA VENTAS, DIRIJANSE:  
AL TELEF. 22 58 44 DE CASTELLÓN

# ADOLFO SUAREZ votó poco antes de las diez de la mañana

- CARRILLO dijo que votaba por primera vez en su vida
- FELIPE GONZALEZ: “EL PSOE” podría entrar en un Gobierno de coalición”

MADRID, 15 (Pyresa). «¿Dónde está mi mujer?». Esta era la preocupación del Presidente Suárez cuando tras haber votado en el colegio electoral de la calle Francos Rodríguez, Andrés Majón, era rodeado por el público que allí se había congregado y que casi en volandas le llevaba de un lado para otro separándolo de su esposa y de los policías de escolta.

Adolfo Suárez llegó al colegio electoral a las 9'47 de esta mañana, treinta y cinco minutos después de que se hubiese abierto a los votantes. No tuvo necesidad de guardar cola debido a que la votación se desarrollaba con gran rapidez.

A la entrada se encontró con otros dos candidatos de Centro Democrático a los que les correspondía el mismo colegio electoral, los señores Fernández Ordóñez y Nemesio Fernández Cuesta, candidatos al Congreso y al Senado, respectivamente.

### SATRUSTEGUI, OPTIMISTA

«Claro que estoy optimista. Si me fío por el ambiente, seré senador», dijo muy sonriente don Joaquín Satrustegui a «Pyresa» al llegar, acompañado de su mujer, ante la mesa electoral del Instituto Nacional Ramiro de Maeztu, donde después de esperar cola depositó su voto. «Naturalmente, y ya lo he dicho públicamente, que ha sido un error de Carrillo el recomendar a sus militantes que voten a Alonso en lugar de Villar Arreola», confesó a «Pyresa». «Lo único que va a conseguir es quitar votos a un auténtico demócrata como es Villar. Los votos a Alonso serán votos perdidos», terminó diciendo.

### VOTACION DE RUIZ JIMENEZ

El Presidente de la Federación de la Democracia Cristiana, Joaquín Ruiz Jiménez votó en el



MADRID.—También las personas enfermas y los inválidos acudieron a depositar su voto en los colegios electorales.—(Foto CI-FRA GRFICA)

colegio electoral instalado en el Ministerio de Industria de la madrileña calle de Serrano.

El señor Ruiz Jiménez votó acompañado en la misma sección por su hija, que reside en Bruselas, y en una sección contigua, lo hizo su mujer.

A la entrada del señor Ruiz Jiménez en el colegio y ante la presencia de numerosos fotógrafos de prensa y cámaras de televisión un señor en voz alta manifestó: «No quiero salir con ella y se retiró de la cola».

El señor Ruiz Jiménez se dirigió a la sección 11 y al ir a votar se comprobó que el Presidente de la Federación de la Democracia Cristiana no figuraba en dicha mesa; salió otra vez al exterior del edificio y tras consultar nuevamente las listas del censo pasó a depositar su voto en la sección número 15.

Durante los minutos que transcurrieron hasta la votación el señor Ruiz Jiménez manifestó que estaba optimista y textualmente dijo: «Con más moral que el Alcocoyano». Dijo también que pensaba que la Federación de la Democracia Cristiana alcanza 50 diputados. Igualmente se refirió a que según sus noticias la afluencia de votantes era muy numerosa en todos los colegios de España.

Finalmente manifestó que pasaría la noche visitando las redacciones de varios medios informativos, así como el Palacio de Congresos y Exposiciones en donde está instalada la central de prensa y la sede de su partido.

### VOTO DE TIERNO GALVAN

Tras hacer cerca de media hora de cola, depositó su voto, en el colegio electoral instalado en el colegio de la Inmaculada de la calle de Ferraz, el Presidente del Partido Socialista Popular, Enrique Tierno Galván, acompañado de su esposa. Durante los escasos metros que median entre su domicilio y el colegio electoral, el profesor Tierno fue abordado por los periodistas y personas que le reconocían y estrechaban su mano. En su conversación con los informadores, manifestó que, en su opinión, los sondeos de opinión que se han venido publicando en los diferentes medios informativos dan una imagen desajustada del panorama electoral. Desajuste que los resultados definitivos corregirán. «Su índice de credibilidad —ha dicho—, no es grande, teniendo en cuenta ese 40 por ciento de votos dudosos; no obstante, habrá que esperar». En cuanto a la posibilidad de que el Partido Socialista Popular participara en un gobierno de la Unión del Centro, en el caso de que esta coalición ganase ampliamente las elecciones, repitió la opinión ya manifestada anteriormente de que hay partidos políticos más masivos y que indudablemente van a obtener más escaños en el Parlamento, que lógicamente están más obligados a gobernar o participar en el gobierno.

En cuanto al texto constitucional que deben elaborar las nuevas Cortes, señaló que sería conveniente que fuese corto y claro, para que pueda tener una perdurabilidad, y que su redacción definitiva llevaría por lo menos dos meses de tiempo.

Por último manifestó que en las próximas elecciones debe establecerse un techo económico para la realización de las campañas electorales por parte de los partidos. El período de campaña, «Creo que ha sido suficiente, pero las desigualdades de medios económicos demasiado grandes».

Tras depositar su voto, el Profesor Tierno Galván dedica el resto del día a preparar los cursos para estudiantes que debe dar este verano, y a la noche acudirá al Hotel Velázquez, donde se ha instalado por esta noche la sede del partido, para seguir por televisión, en compañía de los militantes del PSP, los resultados de las elecciones.

### VOTACION DE CARRILLO

Santiago Carrillo ha votado a las nueve y media de la mañana, porque se ha retrasado el comienzo de la votación, debido a que las urnas estaban sin sellar. El señor Carrillo ha dicho que era la primera vez que votaba en su vida, porque en las últimas elecciones que hubo cuando la República, él estaba en la cárcel y además la edad mínima para votar era de veintitrés años y él tenía veintinueve. Ha sido de los primeros electores en emitir su voto; concretamente, lo ha hecho en sexto lugar.

Durante la media hora que ha estado esperando para poder votar, estuvo charlando con los periodistas, en la misma cola. Dijo que se encontraba muy satisfecho respecto a la campaña electoral, por el comportamiento de los militantes y lo mucho que habían trabajado, y que a pesar de que el partido se ha encontrado con una limitación de tiempo muy grande, esta limitación ha sido suplida en parte gracias al trabajo de los militantes.

Añadió que esperaban obtener siete diputados por Madrid y también ha dicho que hay mucha gente del partido que todavía se preguntaba si estaba soñando.

### EL PSOE PODRIA ENTRAR EN UN GOBIERNO DE COALICION

Felipe González, Secretario General del Partido Socialista Obrero Español depositó su voto en el colegio electoral situado en la calle Pez Austral, en la madrileña barriada de la Estrella, lugar en el que reside.

El Secretario General se trasladó a pie desde su domicilio, acompañado de su mujer y de los miembros habituales de seguridad. Felipe González que no llevaba corbata, como es ha-

bitual en él, vestía un traje de verano mil rayas.

Entre un despliegue de fotógrafos, cámaras de televisión y periodistas, a pesar de haberse adelantado la hora de votación que había anunciado el partido, ya que votó a las 12,30 y el partido había informado que lo haría a la una, Felipe González manifestó que espera que su partido alcance en estas elecciones del 25 al 30 por 100 de los votos, con lo cual, aunque no venga en las elecciones se convertiría en el primer partido del país.

Preguntado si estaría dispuesto a formar una coalición con Suárez manifestó que no era problema de persona, sino de programas y de alternativas políticas.

Sobre este mismo tema manifestó que el P. S. O. E. podría entrar en un gobierno de coalición, siempre que se respete su programa, se legalicen todos los partidos, se haga una nueva constitución punto a punto y no una mera reforma y se garanticen las libertades públicas. Sobre el Presidente Suárez dijo que era un hábil político.

### VOTA EL CARDENAL ENRIQUE Y TARANCON

El Cardenal Arzobispo de Madrid Monseñor Vicente Enrique y Tarancón ha emitido su voto esta mañana a las diez menos veinte en el colegio de San Ildefonso.

El Cardenal que llevaba las papeletas preparadas desde su casa votó acompañado de Javier Redó, Vicario Judicial de Madrid.

### EXPECTACION EN LA CALLE

MADRID, 15. (Pyresa). — De la expectación con que se espera el resultado de los escrutinios es buen ejemplo el hecho de que, en esta cálida noche primaveral de Madrid, son muchas las personas que, en las terrazas de los cafés, y deambulando por la calle, llevan consigo transistores, lo que les permite estar al tanto del cómputo de los resultados.

### PROTESTA DE LA ORT

MADRID, 15. (Pyresa). — La Organización Revolucionaria de Trabajadores «ORT» ha hecho público un comunicado en el que expresa su protesta por las irregularidades registradas durante la jornada electoral, que estiman han perjudicado notablemente a sus candidaturas. Además de errores en la confección de las listas y del censo la ORT afirma que los servicios oficiales no han suministrado las papeletas de votación de su candidatura y de otras, creando un auténtico colapso en las votaciones de Madrid.

El comunicado denuncia también la falta de preñtado de urnas en algunas ocasiones y la confusión y falta de información en muchos colegios electorales.

### IMPUGNACIONES DE A. P. EN ZARAGOZA

ZARAGOZA, 15. (Pyresa). — Por no coincidir las papeletas de votación para el Senado repartidas por Alianza Popular con el tamaño oficial marcado por la Junta Electoral de la Provincia, ésta invalidó las citadas papeletas, publicando la nota correspondiente. Alianza Popular reclamó contra la invalidación alegando que el tamaño de sus papeletas se ajustaba al tamaño marcado en el B.O.E.

A primeras horas de la tarde, la Junta Electoral de la provincia accedió a la validez de las papeletas comunicando a las respectivas mesas mediante motoristas municipales enviados por el Gobierno Civil. A pesar de ello, Alianza Popular ha impugnado las votaciones en casi todas las mesas, por considerar que el daño ya estaba hecho, reservándose incluso la posibilidad de impugnar la votación global de la provincia.

Por otra parte, se ha detectado en algunos colegios electorales la existencia de papeletas de voto para el Congreso en las que, tras figurar correctamente los cinco primeros nombres, el resto de la lista era una mezcla de distintas candidaturas. Se ha procedido a retirar las mencionadas papeletas, sustituyéndolas por otras correctamente impresas.



NACIONAL

“SUAREZ, SEGURO, VAMOS A GANAR”

EDICIONES ESPECIALES DE LOS PERIODICOS MADRILEÑOS

MADRID, 15 (Py esa). — Con unas declaraciones del Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, el vespertino madrileño «Diario 16», ha lanzado una edición especial a las nueve de la noche, en la que figura en primera plana el siguiente titular: «Suárez, seguro, vamos a ganar».

de las Cortes, y las primeras informaciones anecdóticas y de ambiente de la jornada electoral.

EDICION ESPECIAL DE «EL PAÍS»

MADRID, 15. — El matutino madrileño «El País» ha puesto en circulación a las cinco de la tarde, una edición especial, en la que destaca, en primera página, el nombramiento del nuevo Presidente de las Cortes, señor Hernández Gil, que jurará su cargo mañana a las once. El señor Hernández Gil será nombrado senador por designación directa del Rey don Juan Carlos, según dispone la ley para la reforma política.

Por otra parte, también en primera página se destacan diversas anomalías que se han registrado durante la jornada. En algunos colegios no hubo papeletas hasta muy avanzada la mañana. En Madrid se ha producido el cierre de algún colegio, y tanto en Madrid como en otras poblaciones, algunos partidos están poniendo en marcha algunas impugnaciones. En páginas interiores se recogen primeros datos y anecdóticas de provincias, y se destaca la notable afluencia de votantes.

CRONOLOGIA DE LA LEY DE REFORMA POLITICA

Dió comienzo en mayo de 1.976 con la aprobación de la Ley de Derecho de Reunión

MADRID, 15 (Servicio de documentación de PYRESA). — La reforma política española, iniciada meses atrás, cumple su primer objetivo con la celebración de las elecciones generales.

El punto de arranque se puede situar en los primeros meses de 1976, aunque cobra aceleración tras el paréntesis del verano de dicho año. Según recopilación del servicio de documentación de PYRESA, los principales hechos cronológicos de la reforma pueden resumirse así:

— 25 de mayo de 1976: Las Cortes aprueban el proyecto de Ley sobre el Derecho de Reunión.

— 9 de junio: Pleno de Cortes en el que se aprueba la Ley de Asociación Política.

— 5 de julio: Jura su cargo como Presidente del Gobierno Adolfo Suárez González, que sustituye a Carlos Arias Navarro, dimitido por el Rey.

— 14 de julio: Pleno de las Cortes en el que se modifican varios artículos del Código Penal.

— 11 de septiembre: Se hace público el texto del proyecto de Ley de Reforma Política.

— 18 de noviembre: Votación en Cortes, tras dos días de debates, del proyecto de Ley para la Reforma Política. El proyecto recibe 425 votos a favor, por 59 en contra y 13 abstenciones.

— 24 de noviembre: Se convoca oficialmente, mediante Decreto publicado en el Boletín Oficial del Estado, el Referéndum sobre la Ley de Reforma Política. Se fija la fecha electoral para el 15 de diciembre.

— 15 de diciembre: Se celebra en España el Referéndum. Los resultados oficiales finales no se dan a conocer hasta los primeros días de enero de 1977, aunque el avance oficial de los mismos señala que los votos afirmativos superan el 90 por cien de los emitidos.

— 5 de enero de 1977: El Boletín Oficial del Estado publica el texto de la Ley de Reforma Política, con la firma del Rey Juan Carlos I. Se convierte, tras el referendo popular, en Ley Fundamental Española.

— 11 de marzo: Consejo de Ministros en el que se acuerdan, entre otros temas, medidas de gracia y ampliación de la amnistía concedida en julio de 1976.

— 15 de marzo: Consejo de Ministros de carácter extraordinario. Se aprueban las normas electorales que regirán en las elecciones generales del

mes de junio (aunque éstas todavía no tienen fecha definitiva). El Congreso será elegido por sistema de voto proporcional, mientras el Senado será elegible mediante el sistema mayoritario.

— 30 de marzo: Se aprueba en las Cortes el proyecto de Ley de Asociación Sindical.

— 15 de abril: Consejo de Ministros en el que se anuncia la convocatoria de Elecciones Generales para el próximo 15 de junio. El Boletín Oficial del Estado publica dicha convocatoria el día 18 de abril.

— 24 de mayo: Se inicia el período de tres semanas de campaña electoral. Dicho período se dará por finalizado el 14 de junio a las cero horas.

— mayo-junio: Durante los días 21 de la campaña se celebran a lo largo de todo el país mítines y actos políticos de las

diversas fuerzas políticas que presentan sus candidaturas a las elecciones. Los fines de semana, especialmente abundantes en actos de este tipo registran entre dos mil y cuatro mil mítines en todo el país.

— 13 de junio: A las doce de la noche se pone fin a la campaña electoral, que ha transcurrido con general normalidad, salvo aislados casos de agresiones y algunos actos terroristas que tratan de poner obstáculos a esta tónica de normalidad general.

— 15 de junio: A las nueve de la mañana se abren los colegios electorales en los que alrededor de 23 millones de españoles han de depositar sus votos para el Congreso y el Senado. A las ocho de la tarde se cierran los colegios y empiezan los reglamentarios actos de recuento de votos.

Las elecciones y la anécdota

UNA ANCIANA LLORO POR NO PERMITIRSELE VOTAR

LAS PALMAS, 15 (Pyresa). — Con total normalidad se han desarrollado a lo largo de la jornada las elecciones en toda la provincia de Las Palmas. Avanzada la tarde, en la capital ya los votantes habían superado el setenta y cinco por ciento, según índices oficiales.

Sólo han producido algunos problemas en cuanto a las listas del censo, al concurrir a los colegios muchas personas y no aparecer sus nombres en las listas, bien por error de ellas mismas al confundirse de colegio, bien por error de las inscripciones en el censo.

Entre las anécdotas, podemos citar una muy significativa, ocurrida en un colegio de la capital: allí acudió una señora bastante mayor. Tras dar su nombre se le dijo que no figuraba inscrita y que por tanto no podía votar. La anciana, como respuesta, comenzó a llorar y abandonó el colegio, lamentándose de no poder ejercer su derecho al voto. Fue un momento de emoción y que puede ser significativo para las ganas de la mayoría por ejercer su deber ciudadano ante las urnas.

VOTA UNA ANCIANA DE 106 AÑOS

MURCIA, 15 (Pyresa). — Como índice de la masiva afluencia de españoles a las urnas, hay que destacar la votación de una anciana de 106 años en la localidad de Caravaca de la Cruz, que acudió a su colegio electoral por su propio pie.

AMBULANCIAS PARA EL VOTO DE LOS ENFERMOS

MADRID, 15 (Pyresa). — El servicio de ambulancias de la Seguridad Social hasta la media mañana de hoy, ha efectuado unos sesenta traslados de enfermos a sus distintos colegios electorales, para que pudieran ejercer su derecho al voto.

Durante toda la mañana, en el citado servicio de ambulancias se están recibiendo llamadas a este respecto.

ANECDOTARIO ELECTORAL EN TARRAGONA

TARRAGONA, 15. (Pyresa). — A las diez de la noche, y tras un riguroso control de identidad, el Gobernador Civil de la Provincia recibió a los periodistas, facilitando los primeros datos de la jornada y señalando que en el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Salvador Vilaseca» de Reus, tuvieron que aplazarse hasta el viernes, el manifestar un comunicante anónimo que en el citado local había sido colocada una bomba, que tras el examen de la sala resultó no existir. El número de votantes adscritos a este colegio es de 8.322.

Asimismo, en Vendrell se produjo otra llamada anónima, anunciando que se habían colocado artefactos explosivos en todos los colegios electorales de la población aprovechando el espacio de tiempo ocupado para comer. Las votaciones siguieron con normalidad, pues en ningún momento los presidentes de mesa abandonaron sus puestos.

Por otra parte, el Gobernador Civil manifestó que cinco individuos habían sido detenidos en Blancafort y Vilaseca, cuando procedían a repartir propaganda electoral. Una vez identificados fueron puestos en libertad.

Se dio la anécdota en un colegio electoral, de que su presidente no pudo ejercer esta función debido a que no sabía escribir.

DOS MONJAS REPARTIAN PROPAGANDA COMUNISTA

MALAGA, 15 (PYRESA). — La jornada electoral ha transcurrido sin incidentes y con gran animación en los colegios electorales, por la afluencia de votantes, que ha sido tan numerosa que a la hora de cierre de los colegios todavía había largas colas de personas.

Como incidentes pueden destacarse la detención de dos monjas en la barrida de la Palmilla que repartían propaganda del Partido Comunista. En Marbella fue detenido un hombre por repartir propaganda derechista. Hay rumores, aún sin confirmar, respecto a la detención de varios jóvenes.

A las seis de la tarde, había emitido su voto el sesenta y siete por ciento del censo electoral.

VOTACION CURIOSA

PALENCIA, 15 (PYRESA). — El Presidente de una mesa electoral de la localidad de Venta de Baños sometió a votación entre los componentes de la mesa e interventores, sobre si daba información a un corresponsal de prensa, argumentando que el periodista era de fuera. En esta ocasión ganaron los del sí, y el periodista pudo enterarse que en aquella mesa, a las cinco de la tarde, había votado el 72 por ciento y no había ocurrido anomalía alguna.

MEDIDAS ESPECIALES DE SEGURIDAD EN EL CENTRO INTERNACIONAL DE PRENSA

805 corresponsales de la prensa mundial siguieron las elecciones

MADRID, 15. (Pyresa). — Las instalaciones del Palacio de Exposiciones y Congresos, donde se halla instalado el Centro Internacional de Prensa que cubrirá las elecciones generales españolas, está protegido por varias medidas de seguridad, en orden a impedir el acceso a todas aquellas personas no autorizadas para su utilización. Además de vigilancia policial permanente en el interior y el exterior del edificio, se han instalado unos puntos de control o «check-points» en el acceso principal, en los que se registra a cuantas personas entran en el recinto.

Asimismo, se ha cortado al tráfico la salida de Capitán Haya del complejo Azca-Generalsimo, dada su proximidad a la zona de aparcamientos del Palacio y al local en el que se hallan enclavadas las terminales de los ordenadores que suministran los datos del escrutinio.

Para atender a posibles enfermedades entre las dos mil personas que trabajarán en el centro durante toda la jornada electoral se ha dispuesto también un servicio médico de guardia. Este servicio está integrado por cinco médicos, cuatro auxiliares técnicos sanitarios y una ambulancia.

COBERTURA INFORMATIVA EXTRANJERA

MADRID, 15. (Pyresa). — Un total de 805 corresponsales permanentes y enviados especiales

cubrirán las elecciones legislativas españolas. El número mayor de periodistas acreditados corresponden a Perú, República Dominicana y Turquía, con dos periodistas acreditados cada uno. En total, cuarenta, y un país estarán presentes mediante corresponsales y enviados especiales en estas elecciones generales españolas.

Las representaciones informativas extranjeras más pequeñas corresponden a Perú, República Dominicana y Turquía, con dos periodistas acreditados cada uno. En total, cuarenta, y un país estarán presentes mediante corresponsales y enviados especiales en estas elecciones generales españolas.

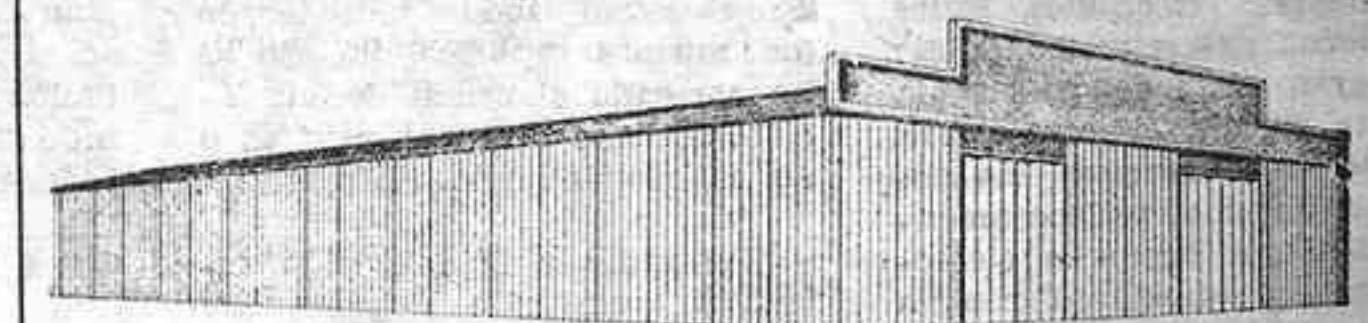
SECUESTRO DE LA REVISTA "PACHA"

Dos inspectores de policía se personaron en las oficinas de «Ediciones Amak», editora de la revista «Pacha», para proceder al secuestro de número tres de esta publicación.

El secuestro no pudo llevarse a efecto, ya que todos los ejemplares habían sido puestos a la venta y estaba prácticamente agotado.

Por el momento se desconocen las razones del secuestro.

SU FUTURO EN NAVES LO FABRICA Y MONTA GMP



- LE OFRECEMOS:
● Técnica de construcción moderna.
● Empleo al máximo de elementos prefabricados.
● Rápidos en la realización.
● Garantía técnica y de ejecución.
● Facilidad hasta tres años.

Solicite información sin compromiso. Envíe este Boletín a:

GMP - Departamento Comercial - Apartado 8 BELLPUIG (Lérida) - Teléfono (973) 32 00 25

Delegación en Barcelona: Calle Roberto Basas, núm. 24, bajos (15) Teléfonos (93) 321 02 22 y 321 02 86

Form with fields for Sr. D., Domicilio, Localidad, Provincia, Teléfono, and checkboxes for Fábricas, Almacenes, Pabellones, Hangares, Granjas.

CRONICA DE BARCELONA

Calma y normalidad electoral

ejemplo, hay vías de la ciudad cuyo pavimento ha desaparecido bajo el dosel de papeles de propaganda electoral. Si ardieran los papeles de determinadas calles y soplara el viento, podría producirse una catástrofe. Sólo en la jornada de ayer, los Bomberos tuvieron que efectuar unas veinte salidas para apagar pequeños fuegos, en la vía pública, ocasionados por la acumulación de la propaganda electoral.

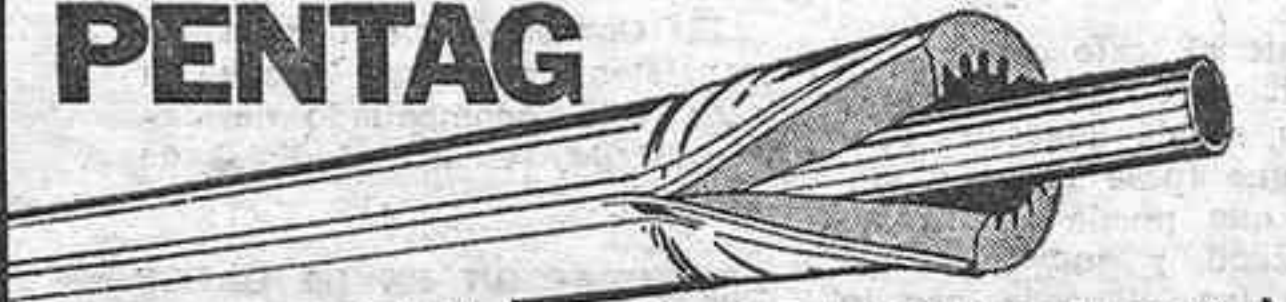
A la hora de transmitir esta crónica, repetimos, la calma es absoluta, y desde primeras horas de la madrugada se han adoptado las precauciones de rigor, más acusadas en puntos clave como pueden ser la plaza de San Jaime y la de Cataluña y las calles adyacentes, y naturalmente en los colegios electorales figura la protección necesaria.

El Capitán General permanece desde primera hora de la mañana en su despacho oficial, y ha visitado, el primero de las autoridades, a las nueve horas y seis minutos de la mañana, inmediatamente que han abierto el colegio electoral.

DISTRIBUIDORES

PENTACO S.A. FABRICANTE DEL MAS MODERNO SISTEMA PARA EL AISLAMIENTO TERMICO DE TUBERIAS:

PENTAG



(Aislante térmico de rápida colocación)

...SOLICITA DISTRIBUIDORES DE ZONA PARA DICHO PRODUCTO

- ALMACENISTAS
• SUMINISTRADORES
• INSTALADORES

INTRODUCIDOS EN LA INDUSTRIA Y LA CONSTRUCCION, PREFERENTEMENTE EN LOS CAMPOS DEL AISLAMIENTO, CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO

INTERESADOS DIRIGIRSE POR ESCRITO A:



Bruch, 120 Tel. 257 90 00 Barcelona-9

Inundaciones provocadas por el Ebro a su paso por Tudela

El nivel de las aguas continúa subiendo Cuantiosos daños en Vizcaya

TUDELA (Navarra), 15. (Cifra). — El río Ebro sigue invadiendo tierras de cultivos en el término de Soladrón, a su paso por Tudela, así como en otros pueblos de la Ribera de Navarra.

Los más afectados hasta la fecha por la crecida son Marcella, Azagra, Milagro y Peralta.

El nivel de las aguas continuó subiendo durante toda la noche. A mediodía de hoy, parecía que el ritmo de crecimiento era más lento abrigándose esperanzas de que se salvaran los campos más importantes, como Trasalfaneta, la famosa Mejana y Mosquera, ya que los diques de contención resisten bien todavía.

La calle de Verjas está cortada a la circulación rodada y de peatones, con el barrio de San Julián, al haber sido invadida por las aguas, que alcanzan a dicha hora medio metro de altura, dejando aisladas varias casas de vecindad.

El temporal de lluvias ha cesado totalmente y luce un sol espléndido. Por otra parte, las últimas noticias del control de Castejón, a veinte kilómetros aguas arriba, dan cuenta de que el nivel del Ebro ha comenzado a bajar, por lo que se espera que dentro de un par de horas se infiera también por aquí, devolviendo la tranquilidad a centenares de agricultores, que si-

guen con lógica inquietud el curso de los acontecimientos. Los daños hasta el momento, aunque importantes, no son desastrosos. Centenares de personas presencian el espectáculo que ofrece la impetuosa corriente del Ebro, que arrastra a su paso, ramaje, árboles enteros y animales domésticos muertos.

CUANTIOSOS DAÑOS EN VIZCAYA

BILBAO, 15 (Cifra). — En unos 3.000 millones de pesetas se estiman las pérdidas ocasionadas en Vizcaya por las graves inundaciones registradas a causa del temporal del pasado lunes.

La cifra de pérdidas tiene carácter provisional y aproximado, ya que aun no han sido facilitados datos de organismos oficiales, que hagan posible un cálculo más concreto. Como punto de referencia se tienen las inundaciones producidas en el mes de junio de 1975, en que los daños alcanzaron los 2.684 millones de pesetas, y en las actuales inundaciones se considera que las pérdidas son de mayor magnitud.

En una reunión celebrada en el Gobierno Civil, con asistencia del Gobernador Civil, Presidente de la Diputación de Vizcaya, Alcalde de Bilbao y delegados de Industria, Agricultura y Hacienda, se dio cuenta de la iniciación de los trámites para la de-

claración de daños catastróficos. A los organismos correspondientes se les requerirá para la valoración de los daños y elaboración de trámites y expedientes. El consorcio de compensación de seguros enviará a Vizcaya una delegación para agilizar los trámites y realizar una gestión más eficaz y rápida.

Por su parte la asociación del casco viejo de Bilbao y Mercado de la Ribera han enviado al Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, el siguiente telegrama.

«Repetidamente catástrofes inundaciones hoy hace dos años, no habiendo recibido ayuda alguna adecuada a nuestras necesidades, ni habiéndonse tomado medidas para evitar lo que hoy lamentamos, solicitamos a V. E. sean arbitradas por el Gobierno ayudas más directas hacia afectados Vizcaya y nuestro casco viejo, concretadas en dragado de la ría, subvenciones a fondo perdido no otorgadas anteriormente y exención de impuestos años 1976-1977».

En el mismo sentido han sido enviados telegramas similares a S. M. el Rey y al Ministro de la Gobernación.

Durante toda la jornada pasada en los lugares más afectados por las aguas, se procedió a achicar sótanos y locales inundados, limpieza de barro y todos aquellos trabajos necesarios para la normalización.



EXTRANJERO

INTERES EN EL MUNDO POR LAS ELECCIONES ESPAÑOLAS Y CONDENA DEL APARTHEID Y DEL REGIMEN DE AMIN

"El pueblo español tenía auténticos deseos de votar" (LE MONDE)

LONDRES, 15 (EFE). — Los medios de información y de opinión británicos dedican gran atención hoy a la celebración de elecciones en España con expectativa ante los resultados del voto.

La "BBC" sigue hora tras hora el desarrollo de los comicios con reportajes de sus enviados especiales, y destacó en sus emisiones de hoy la gran afluencia de votantes.

raya, como lo hicieron los demás británicos estos días, que la elección de hoy prueba el éxito del programa de reforma política destinada a dar a España una nueva oportunidad de democracia después de los largos años de la dictadura de Franco.

ELECCIONES MUY NORMALES

MADRID, 15 (PYRESA). — "Han sido —están siendo— unas elecciones muy normales, con un grado de civismo que no es el habitual en otros países europeos, donde son mucho más frecuentes los incidentes. Nuestra impresión es que el pueblo español tenía auténticos deseos de votar, después de cuarenta años

de silencio", ha declarado a "Pyresa" el corresponsal de "Le Monde" haciendo un balance de estas primeras horas post-electorales.

"Le Monde", que está cubriendo muy de cerca la campaña electoral ha hecho una información por regiones, desarrollando las distintas opciones políticas, y ha enviado a Madrid a dos expertos en temas españoles, Marcel Hiedeergard y Charles Vanek.

Según los enviados de "Le Monde", la izquierda radical —ala izquierda del partido comunista— no tiene ningún peso específico en esta primera consulta electoral, porque su influencia en la vida política española es escasa y porque la legalidad —añaden los periodistas de "Le Monde"— ha pesado como una losa sobre sus posibilidades electorales.

EXTRAORDINARIO INTERES ALEMÁN

MADRID, 15 (PYRESA). — "El interés que las elecciones españolas han despertado en la República Federal Alemana es tan extraordinario que los periodistas están ofreciendo sobre el tema mucha más información que sobre cualquier otras campañas electorales ocurridas en el mundo excepto la alemana en los últimos diez años", ha declarado a "Pyresa" Walter Haurbrich, corresponsal del "Frankfurter Allgemeine Zeitung", uno de los grandes periódicos alemanes.

El "Frankfurter" ha destacado además a Madrid a uno de sus expertos en temas ibéricos y de América Latina, M. Kauntz. Según él, el electorado español ha sido muy disciplinado y el hecho de que haya predominado una tranquilidad casi general hay que interpretarlo como un dato muy significativo. "Es cierto —añaden— que se han producido algunos fallos en la organización, pero son disculpables tras cuarenta años de inoperancia en materia electoral".

Respecto a las elecciones municipales, según estos periodistas, la fecha más razonable sería en el próximo invierno, a ser posible dentro de este mismo año.

GRANDES TITULARES EN LOS DIARIOS ARGENTINOS

BUENOS AIRES, 15 (Efe). — Bajo grandes titulares, en primera página, los diarios argentinos informan hoy extensamente sobre las elecciones parlamentarias en España, cuyo resultado se conocerá mañana jueves.

Para "Crónica", España es hoy el punto de mira del mundo entero, añadiendo que para Oriente y Occidente, el desarrollo del ejercicio democrático de los españoles es vital, pues puede cerrar el futuro de toda Europa.

"Votan hoy en España", es el titular utilizado por "Clarín" en cabecera de su portada. A juicio de este matutino, la hora de la verdad ha llegado en España.

Casi cinco mil candidatos aspiran a ser elegidos por los veintitrés millones y medio de españoles para ocupar los 557 escaños con que contarán las nuevas Cortes, dice este rotativo.

"La Prensa" anuncia también que hay gran expectativa por los comicios de hoy en España y sostiene que la atención de Europa se concentra en ese país.

Inserta las fotografías de Adolfo Suárez (Unión Centro Democrática), Felipe González (Partido Socialista Obrero), Manuel Fraga Iribarne (Alianza Popular) y Santiago Carrillo, del (Partido Comunista).

PRIMERAS PAGINAS LISBOETAS

LISBOA, 15 (Pyresa). — Por segundo día consecutivo, la atención preferencial de la totalidad de los periódicos de esta capital se ha centrado en las elecciones generales españolas, que ocupan espacios destacados en las primeras páginas de los rotativos, interpretando las encuestas publicadas hasta ahora bajo el punto de vista político que representa cada medio informativo.

"O Dia", matutino conservador controlado por el Centro Democrático Social (CDS) y por el Partido Social Demócrata (PSD),

comenta que en España «los centristas creen en la victoria y esperan recibir los votos de cuantos quieren un ajuste político sin renunciar a la paz y a la prosperidad de que gozaron en los últimos años», confió en el triunfo de Suárez debido a que «los españoles están estimulados a votar en el centro con recelo a una victoria de los marxistas».

Por su parte, el «Diario de Noticias», periódico semi oficial en manos del partido socialista de gran realce a la encuesta «Gallup» que da como vencedor de las jornadas electorales de hoy al secretario socialista Felipe González. «Los últimos sondeos dan la victoria al PSOE», anota el matutino, que agrega: «Ningún portugués podrá sentirse ajeno a las transformaciones de la sociedad española», interpretando un posible triunfo del Partido Socialista Obrero Español como «una clausura del ciclo del franquismo».

Por último los comunistas, mediante su órgano de expresión matutino «O Diario», no hacen referencia a la escasa votación pronosticada para sus camaradas españoles del PCE, adelantando la victoria de Felipe González como muy probable vencedor de los escrutinios de hoy» resultando de «un pueblo español que va a las urnas con dudas, expectativa y confianza».

Clausura de la conferencia de la Commonwealth

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Sandro Armesto).

Condena total del racismo, el apartheid, de las incursiones rhodesianas en Mozambique, del retraso en la entrega a la mayoría negra del poder, libertad para los presos políticos en Namibia e independencia para este país, proposición de nuevas sanciones internacionales a África del Sur y Rhodesia, establecimiento de una comisión que vigile qué importaciones de petróleo de países no productores acaban luego en Salisbury, condena total del régimen de Amin, desear públicamente que Uganda pueda ser libre de su opresor en pocos meses, pedir la autodeterminación para Bélgica, e intentar crear una más activa cooperación económica entre los diversos países, son las principales conclusiones de la 21 conferencia de la Commonwealth, que con casi dos horas de retraso ha finalizado esta tarde en Londres. El retraso según fuentes fidedignas, fue motivado por el punto del comunicado final dedicado al Presidente Amin, por temer algunos países que de su dureza pudieran derivarse graves consecuencias, para los extranjeros que viven en Uganda. Al final la re-

dacción primitiva permaneció en el comunicado.

PROBLEMAS DEL SUR DE AFRICA

Este se ocupa casi exclusivamente de los problemas del Sur de África, y clamorosamente no cita los de Chipre. Expresa la satisfacción de la Commonwealth por la independencia de Angola y Mozambique, y la confianza en un resultado favorable de la lucha que mantienen los pueblos de Zimbabwe y Namibia por su independencia, así como la de los oprimidos en África del Sur; Condenamos particularmente —dice— las repetidas amenazas y las violaciones de la integridad territorial de Angola, Botswana, Mozambique y Zambia, por parte de las fuerzas armadas del régimen ilegal de Smith. La Commonwealth cree también que es necesaria una urgente acción internacional para asegurar la pronta liberación de todos los seres humanos oprimidos en las zonas. Asimismo se dice que el acuerdo para Zimbabwe, y cualquier solución de paz, debe partir de la concesión del poder a la mayoría negra, desmantelando no sólo el Gobierno de éste, sino todo su aparato de represión, en orden a crear una policía y un ejército que

represente realmente al pueblo de Zimbabwe.

Se condena también a África del Sur por su apoyo militar y económico al régimen de Smith, así como por sus abastecimientos de petróleo y derivados. En este sentido se crea una nueva comisión de sanciones que estudie la fórmula para que el petróleo y sus derivados no lleguen de forma alguna a Rhodesia, serán investigados también algunos países «neutrales», no productores de petróleo, por si se registrase alguna venta indirecta. Asimismo se crea una nueva comisión que estudie las nuevas sanciones a nivel internacional que pueden aplicarse a Rhodesia.

Se reafirma el derecho a la autodeterminación del pueblo de Namibia, y se condena a África del Sur por su ilegal ocupación y presencia militar en el territorio. A la vez se condena una vez más la brutal represión racista, inherente al sistema del apartheid, y demostrada en masacres como la del año pasado en Soweto. «Por ello —dice el comunicado— se pide a las diversas comunidades internacionales ayuda para lograr instalar en el poder a la mayoría negra, también en África del Sur». La conferencia expresó también el temor ante el crecimiento militar sudamericano, y se aseguró que existen pruebas de que el régimen de Yorter ha desarrollado un amplio programa nuclear, y que puede aplicarlo en breve a su poderío militar. Finalmente se crea una comisión que estudie la forma de compensar económicamente a los países fronterizos con Rhodesia y África del Sur, por los gastos que la lucha contra los regímenes opresores les causa.

Por lo que se refiere a Belice, la Commonwealth reafirma su apoyo al pueblo que quiere su independencia, hace un llamamiento a todos los países para que sea respetado el derecho de autodeterminación, independencia y respeto a su integridad territorial. Para ello se creará una comisión internacional que ayude al pueblo de Belice en su marcha hacia la independencia. Formarán esta comisión: Barbados, Guayana, India, Jamaica, Malaya, Nigeria, Canadá y Tanzania.

FUERA AMIN

Al llegar al tema ugandés, el comunicado final lo despacha con diez líneas, dentro de la declaración general de apoyo a los derechos humanos. Esas líneas sin embargo no tienen desperdicio: "Teniendo el conocimiento que da la continua evidencia de desprecio absoluto por la vida humana y violación perenne de los más básicos derechos humanos en Uganda, ha sido decisión unánime de todos los delegados en esta conferencia, justificar la preocupación de todo el mundo y hacer un llamamiento para una condena de todos los jefes de Estado y de Gobierno en términos cuya dureza sea inequívoca. Tienen en cuenta que Uganda estuvo un día representado en la comunidad de jefes de Estado de la Commonwealth, esperamos que llegue pronto el día en que el pueblo de Uganda pueda disfrutar de nuevo de esos derechos humanos que hoy le son tan cruelmente negados".

En la rueda de prensa que siguió a la lectura del comunicado final, el Premier británico, James Callaghan, preguntado por una comparación entre Amin y Hitler, dijo: "Son dos tipos distintos de bandido, pero al fin y al cabo bandidos". Por su parte el ministro británico de exteriores, contestó esta tarde una moción en los Comunes, afirmando que los vuelos que diariamente efectúa un avión ugandés con pasajeros a Londres, y un avión de carga ugandés a Standest, pueden ser en los próximos días cancelados. "Gran Bretaña —dijo— no quiere seguir ensuciándose con Amin".

La conferencia de la Commonwealth se celebrará de nuevo en 1979, y su sede será Lusaka (Zambia), "para entonces —dijo hoy el secretario general— esperamos tener otro país libre entre nuestros miembros, y con todos los honores, Zimbabwe".

PROPUESTA USA DE REORGANIZACION DE LA OEA

Compromiso de Washington en defensa de los derechos humanos

ST. GEORGES (Granada) 15 (Efe). — El secretario de Estado norteamericano Cyrus Vance expresó a los cancilleres de América el firme compromiso del Gobierno del presidente Carter en la defensa de los derechos humanos y propuso una amplia reforma de la Organización de Estados Americanos.

A las pocas horas de su llegada a Granada, donde hoy se inauguró la séptima asamblea de la Organización de Estados Americanos, el canciller norteamericano presentó un amplio paquete de reformas que de ser aprobadas cambiarían la faz de la actual OEA.

Vance, en su primera intervención en el «diálogo informal» que a puerta cerrada realizan los cancilleres, señaló que Estados Unidos se sienten esencialmente preocupados por la defensa de los derechos humanos.

Para ello el canciller norteamericano abogó por un reforzamiento de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y pidió a todos los países miembros que permitieran a la comisión realizar las investigaciones que ésta solicita.

El canciller argentino Oscar Montes señaló que el problema de los derechos humanos y del terrorismo van estrechamente unidos y defendió el derecho de los estados a defenderse.

Chile bíblico

Por su parte, el canciller chileno Patricio Carvajal, recordó la frase de la Biblia —el que está libre de pecado, tire la primera piedra— en una clara alusión a la política del presidente Carter en defensa de los derechos humanos.

Respecto a la reforma de la OEA, Vance dijo que la organi-

zación necesita adecuarse de un sistema de funcionamiento más dinámico que no tenga «ningún rasgo de dominación norteamericana».

El canciller norteamericano recordó que la OEA ha tardado cuatro años en redactar una reforma de la carta fundacional que, además no cubre los objetivos de modernización que defiende su país.

El canciller norteamericano asignó a la OEA un papel fundamental: la defensa de la paz en el hemisferio. Además señaló como objetivos prioritarios la defensa de los derechos humanos, el contacto permanente entre cancilleres y la colaboración en el campo de la cultura.

DOS REFUGIADOS VASCOS, ENCARCELADOS EN FRANCIA

BAYONA, 15 (Efe). — Dos vascos españoles detenidos por la Policía francesa, el domingo pasado en las inmediaciones de la frontera, han ingresado en la prisión de Bayona después de que el juez hubo dictado auto de procesamiento.

Los dos hombres —Hilario Urbizu e Ignacio Arregui— residen en Francia como refugiados políticos. Cuando fueron detenidos por los gendarmes, acababan de pasar la frontera, procedentes de España, en un coche dentro del cual encontraron los policías diversas armas y abundantes municiones, así como documentos de «E.T.A.».

Han sido procesados por el delito de «transportar armas de guerra».

Inaugurada la etapa preliminar de la conferencia de Belgrado España presentará hoy un plan de agenda

BELGRADO, 15 (Efe). — Se inauguró hoy en Belgrado la conferencia continuadora de la de Helsinki (agosto de 1975) con la participación de 35 delegaciones diplomáticas de otros tantos ministerios de Exteriores de países europeos, Estados Unidos y Canadá.

Milos Minic, Ministro de Relaciones Exteriores de Yugoslavia pronunció las palabras de apertura por razón de su cargo en la nación que hospeda a la gran asamblea ya que las sesiones de esta fase preparatoria de la agenda se realizan a un nivel inferior al de ministros, el presidente de la delegación yugoslava es Milorad Pesic.

Preside la delegación española el Embajador Juan Luis Pan de Sorluque.

En la etapa preliminar, que durará aproximadamente cuatro o cinco semanas, hasta las vacaciones estivales los delegados no solamente puntualizarán el orden del día que se discutirá en otoño en reuniones plenarias, sino que, como ha informado al corresponsal de "Efe" el Embajador Pan de Sorluque serán adoptados los procedimientos y modos más oportunos a fin de que los debates, especialmente los concernientes a los derechos humanos o del «tercer cesto» de asuntos pendientes se lleven a cabo con espíritu constructor, evitando la confrontación entre los bloques y todo cuanto pudiera parecer el enjuiciamiento de unos países por otros.

TRES CESTOS

La conferencia deberá tratar reglamentariamente los «tres cestos» (carpetas) relativos a las medidas de confianza mutua, a la intensificación de la cooperación económica Este-Oeste y (el tantas veces menciona-

do «tercer cesto») a las facilidades que dinamizarán la comunicación cultural, la labor informativa de los periodistas y el intercambio de ideas y valores artísticos entre los países socialistas y los del mundo libre. En esta fase de confección de la agenda y de establecimiento de las reglas de procedimiento para los futuros debates de otoño se contraponen dos «filosofías». «Algunos países proponen la discusión en sesiones plenarias, en tanto otros prefieren que se nombren comisiones especiales, una para cada conjunto de cuestiones o «cestos». El bloque socialista parece propender a las sesiones plenarias a puerta cerrada, sin público, a fin de evitar que el estudio detallado en las comisiones entrase a fondo en la controvertida temática de los derechos humanos.

España acude a Belgrado con un brillante historial de democratización durante el último bienio y tras haber normalizado sus contactos con los países del Este siguiendo las directrices del mensaje de la Corona. Además, las presuntas transgresiones de los derechos humanos que pueden afectar a ciudadanos españoles en el Este europeo integran una breve lista de casos individuales superable con mayor comodidad que los de Alemania Federal, por ejemplo, con su reivindicación de cientos de miles de pasaportes solicitados por alemanes radicados en el Este europeo.

España acude a Belgrado con un brillante historial de democratización durante el último bienio y tras haber normalizado sus contactos con los países del Este siguiendo las directrices del mensaje de la Corona. Además, las presuntas transgresiones de los derechos humanos que pueden afectar a ciudadanos españoles en el Este europeo integran una breve lista de casos individuales superable con mayor comodidad que los de Alemania Federal, por ejemplo, con su reivindicación de cientos de miles de pasaportes solicitados por alemanes radicados en el Este europeo.

Encuentro Giscard-Schmidt

Tratarán de la ampliación de la CEE

BONN, 15 (Efe). — Del posible ingreso de Grecia, España y Portugal en la Comunidad Económica Europea (CEE) tratarán, mañana y pasado en Bonn, el presidente de la República Francesa, Giscard d'Estaing, y el canciller Helmut Schmidt.

El tema figura en la agenda de la «cumbre» germano-francesa, en la que participarán también los ministros de Asuntos Exteriores de los dos países: Genscher (RFA) y Guiringaud (Francia).

Fuentes alemanas dijeron hoy que Schmidt y Giscard d'Estaing quieren «comparar sus puntos de vista» respecto al eventual

ingreso de los citados tres países en la C.E.E.

Con ocasión de la visita que hizo a la R.F.A., el Rey de España, en abril último, el Gobierno Federal aseguró su pleno apoyo político a la entrada de España en la Comunidad.

El aval alemán contrasta con las reticencias oficiales francesas, cuyo Gobierno temería la concurrencia del sector agrario español en el mercado de los nuevos.

Otros temas a tratar en los consultas franco-germanas al máximo nivel serán: uso pacífico de la energía nuclear, diálogo norte-sur, y las relaciones con los países del Este.

MINISTERIO DE INDUSTRIA DELEGACION PROVINCIAL CASTELLON DE LA PLANA ANALISIS DE LA CONTAMINACION ATMOSFERICA PRODUCIDA POR EL ESCAPE DE LOS VEHICULOS AUTOMOVILES

Encuentro Giscard-Schmidt Tratarán de la ampliación de la CEE

Castellón, 15 de junio de 1977 EL DELEGADO PROVINCIAL J. Ramos



DEPORTES

Hablemos...

FERNANDO AMADOR

Presidente de la Federación de Voleibol



—Sí, por eso. —¿Qué es lo que necesita hoy la federación? —Pensando en que hay colegios que hacen una labor fabulosa, precisamos celebrar cursos para entrenadores para poder contar con una infraestructura. —¿Es que no contáis con ella? —Actualmente el peso descansa sobre tres personas, y esto no es posible. —¿Cómo comenzar? —Es preciso comenzar por la base. —¿Qué sería lo ideal? —Que los maestros, nuestros grandes colaboradores, adquirieran una técnica. —¿Contáis con el apoyo popular? Quiero decir ¿hay muchos espectadores? —Realmente hay pocos. Pienso que este deporte ha evolucionado en pocos años. —¿Será posible conseguir unas instalaciones apropiadas en el futuro? —Primero contar con un equipo fuerte en categoría nacional, después... lo demás, por añadidura.

—Recibimos facilidades de muchas personas. No podemos decir lo mismo de otras. De esto habría mucho que hablar. —Puedes hacerlo si quieres... —En este momento, creo que mejor es callar. —¿Por aquello de «habla bien de todos...»? —Será posible conseguir unas instalaciones apropiadas en el futuro? —Primero contar con un equipo fuerte en categoría nacional, después... lo demás, por añadidura.

MANUEL Foto: HEREDIO.

Realmente no goza de mucho predicamento el Voleibol; o al menos eso es lo que parece, porque como muchos deportes, es de minorías. Pienso que en este caso concreto de muchas minorías, aunque esto parezca un contrasentido. Pero el espíritu de quienes rigen la federación es optimista, por lo menos cara al futuro. Y entre ellos hay que contar como primero al presidente, Fernando Amador, que... —Fui elegido en el pasado mes de febrero. —Elegido, ¿por qué sistema? —Fui candidato único. En realidad, fui proclamado más que elegido. —¿Cuanta gente juega al voleibol en nuestra provincia? —Digamos que unas ochocientas personas. —¿Cuántos federados? —Unos cincuenta y cinco. —Pocos son, ¿no? —El problema que hemos tenido hasta ahora es que no funcionaba a nivel federativo, eran particulares. —¿Habéis celebrado competiciones a nivel provincial? —Hemos montado el campeonato provincial juvenil, «Trofeo delegación provincial de Educación Física y Deportes». —¿Qué tal fue? —Vamos a comenzar la segunda vuelta. —¿Tenéis buenos jugadores? —Tenemos algún equipo que podría militar en la segunda División Nacional. —¿Qué metas te has propuesto? —El objetivo que nos hemos propuesto es hacer un equipo fuerte para que el próximo año pueda competir a nivel nacional. —¿Qué presupuesto tiene la Federación? —No tenemos presupuesto. —Mal podréis desenvolveros, pues. —Tenemos una subvención de 15.000 pesetas semestrales. —No puede llegarse muy lejos con esto. —Es que además de presidente, soy árbitro, y quien escribe los oficios. No hay gastos. —O sea, una especie de «Juan Palomo». —Es que si queremos conseguir algo, alguien tiene que trabajar. —¿Quién paga los gastos de los equipos? —Algunos de los equipos están integrados en empresas y llevan sus nombres. Por ello, los patrocinan. —Si tenéis un equipo en segunda ¿habrá dinero? —Si conseguimos esto, tendremos una subvención nacional. —¿Qué problemas tiene planteados hoy la Federación? —Sobre todo la falta de instalaciones. —¿Dónde celebráis los partidos? —Recorrimos a los centros particulares de enseñanza. —¿Se os dan facilidades? —

FUTBOL DE VETERANOS

PARTIDOS DE COPA



Partidos aplazados N. Hispánica, 0; Cr. Orí, 2 S. Cinto, 0; U.A.P., 1 B. Tánger, 1; Crolls, 4 B. Valencia, 1; I. Macose, 0

GRUPO A

I. Macose, 0; Orí, 2 B. Valencia, 0; Crolls, 1 C. Ripollés, 0; T. La Plana, 0 N. Hispánica, 2; B. Tánger, 2

CLASIFICACIONES FINALES

Table with 5 columns: Team, Goals, Points, etc. Rows include Crolls, Cr. Orí, Hispánica, B. Tánger, Valencia, T. La Plana, I. Macose, C. Ripollés.

Empresa de gran prestigio Internacional precisa para CASTELLON y su provincia

AGENTES DE INFORMACION Y VENTA

—Ingresos desde 30.000 pesetas mensuales. —Tiempo parcial o completo. Interesados llamar para concertar entrevista al Teléfono (96) 247.18.69 de las 7 tarde a las 10 horas.

GRUPO B

S. Cinto, 1; O. Chiva, 1 Proquimed, 1; I. J. Sanchis, 0 U.A.P., 0; Sopragrasa, 2 Descansó: Barrabás.

Table with 5 columns: Team, Goals, Points, etc. Rows include Sopragrasa, Barrabás, U.A.P., S. Cinto, Proquimed, O. Chiva, I. Sanchis.

El Banco de Valencia figura con dos puntos menos por sanción federativa.

CROLLS-BARRABAS Y SOPROGRASA-CROMADOS ORTI, SEMIFINALES

Los partidos de la última jornada de la liguilla copera, añadiendo a los mismos los aplazados, han confirmado la ya segura clasificación del Sopragrasa, con su racha de seis partidos ganados en otros tantos jugadores. El Barrabás, segundo de este grupo B, tuvo que esperar a la última jornada para asegurar su clasificación, pues un empate del U.A.P. frente al Sopragrasa le hubiera apeado de las semifinales.

En el grupo B, la clasificación del Crolls y del Cromados Orti han sido más fáciles de lo que en principio parecía esperar, pues sus más cualificados rivales B. Tánger y N. Hispánica A. no estuvieron en los últimos partidos a la altura que era de esperar.

En definitiva los dos grupos nos han deparado a lo largo de la competición partidos muy interesantes, y en algunos de ellos fútbol de gran calidad. Con todo ello los partidos de semifinales Crolls-Barrabás y Sopragrasa-Cromados Orti van a resultar, y de hecho lo tienen, gran atracción.

IDEXPORT, S. A.

VALL DE UXO (CASTELLON)

Se convoca a los señores accionistas de "IDEXPORT, S. A.", a la Junta General Ordinaria que se celebrará en su domicilio social, Carretera Moncofar, kilómetro 0,5, de Vall de Uxo, el día 25 de junio, a las 19 horas, en primera convocatoria, y a las 10,30 horas, en segunda, para tratar del siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.ª Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la Junta anterior. 2.ª Examen y aprobación de la Memoria, balance y cuenta de resultados del ejercicio 1976. 3.ª Informe sobre las actuaciones del Consejo durante el pasado ejercicio. 4.ª Nombramiento de accionistas censores de cuentas para el ejercicio 1977. Vall de Uxo, a 31 de mayo de 1977. EL PRESIDENTE DEL CONSEJO

BOXEO

EL SABADO, EN EL BARRANQUET, PRESENTACION DE GARCIA MARIN

Con motivo de las Fiestas que se están celebrando, en el barrio Perpetuo Socorro, la Junta de fiestas ha programado una gran velada de boxeo, en la cual van a intervenir, el equipo de Castellón y un equipo de Murcia, haciendo la presentación de García Marin, después de su combate en Alemania defendiendo los colores nacionales. En esta ocasión Marin se las verá con Tevar, hombre éste, que hasta la fecha ha sido el único de los pugiles españoles que ha puesto en apuros a nuestro Campeón, ya que como recordarán los aficionados, en La Pérgola, a Marin le contaron en dos ocasiones aunque al final se hizo con la pelea. El resto del programa será el siguiente: Galtes II del Barranquet y López de Burriana en pesos moscas; Toni García del Grao y Bleda II de Burriana en pesos moscas; España o Serrano de Castellón y Díaz de Murcia en Ligeros; Cabeza de Castellón y Romero de Murcia en Plumas; Tomeu de Burriana y Marzo de Murcia en Semi-Pesados y García Marin de Castellón y Tevar de Murcia en S. Ligeros. La velada dará comienzo a las once de la noche. En la plaza de toros el «Barranquet» al final de la velada habrá un toro de fuego, el de «Un, dos, tres...».

EL MUNDO DEL DEPORTE

Enfriando el juego

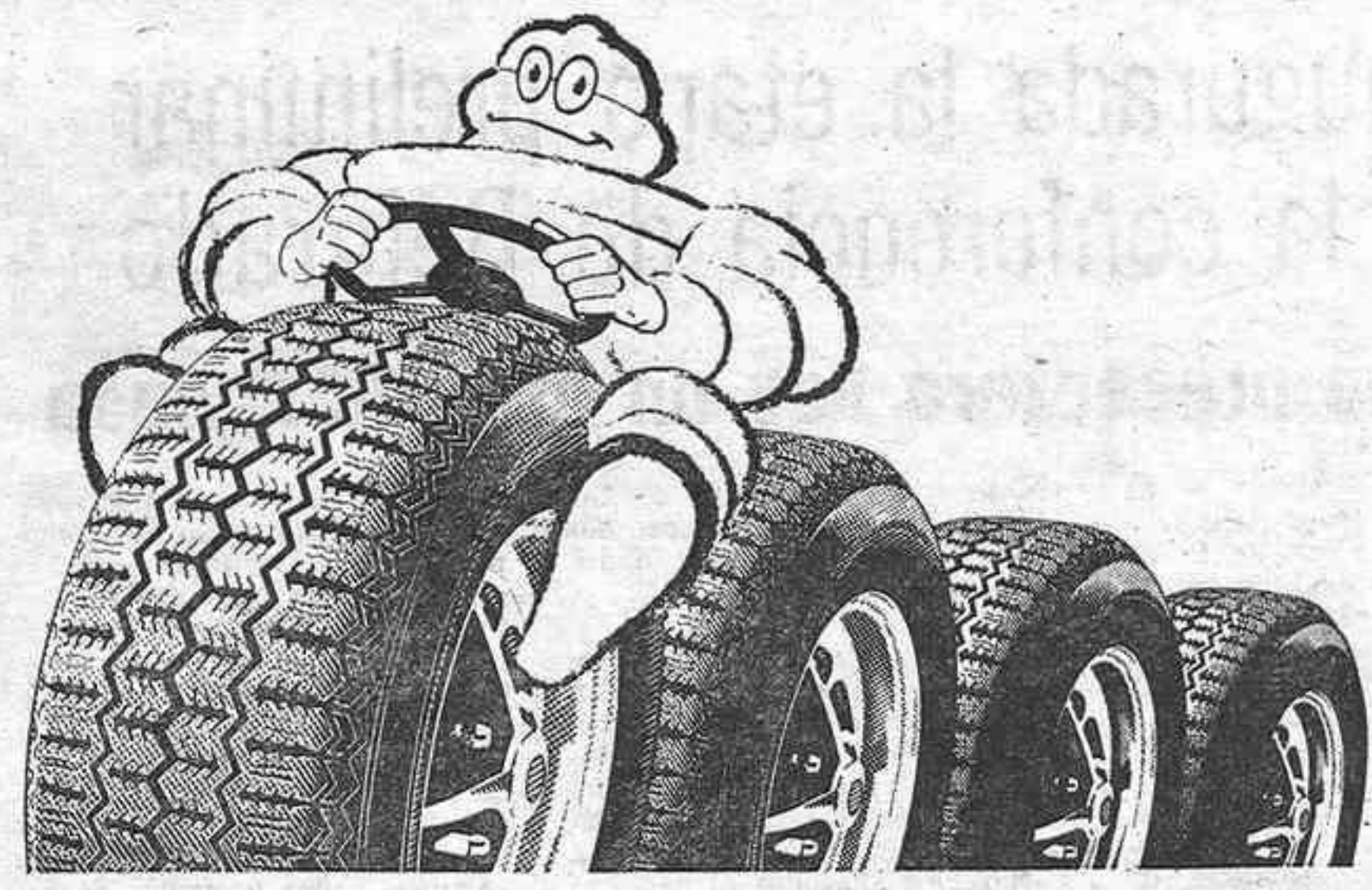
Por Ramón MELCON

HACE días, recordando cierta anécdota de Juan Carlos Lorenzo, escribí un comentario sobre los futbolistas que pierden tiempo intencionadamente y los árbitros que se lo consenten. Hoy, repasando una serie de recortes de prensa, me encuentro con un ejemplar algo viejo ya de «El Gráfico», la espléndida revista deportiva argentina, donde, bajo el título de «Solo para futbolistas maneras de enfriar el juego» se denuncia con buen humor el tema y se facilita todo este tipo de «consejos» a los profesionales del asunto...

- Echando la pelota a las tribunas. — Demorando más de tres minutos cada vez que tienes que poner en juego la pelota. — Arrojárndote al suelo haciéndote el lesionado. — Pasándole la pelota al arquero. — Diciéndole al árbitro que te han arrojado un botellazo de la tribuna. — Haciéndote el desmayado. — Haciendo la barrera a distancia menor que la reglamentaria para que el árbitro intervenga y así se demore el juego dos minutos más. — Colocando la pelota en un lugar distinto a donde fue la infracción, para que el árbitro la coloque en el sitio verdadero. — Haciendo picar (botar) quince veces la pelota (si eres arquero). — Bajándote las medias para que el árbitro te llame la atención, demorándose el juego otro minuto. — Haciéndote el desmayo otra vez. — Reclamando constantemente al «linesman». — Simulando un calambre, o dos. — Discutiendo todos los fallos al «referee». — Escondiéndote la pelota debajo de la camiseta. — Llamándote al aguatero diciéndole que estás insolado. — Haciéndote el renego para que el árbitro te compadezca. — Reclamando al árbitro que la red tiene un agujero. — Pedir al «referee» que cambie la pelota, alegando que está desinflada. — Sufriendo un ataque de nervios. — Diciéndole al árbitro que algunos particulares han invadido la cancha. — Pateando la pelota apuntado a la boca del estómago del árbitro, para que éste se desmaye durante veinte minutos. — Desgarrándote el pantalón para que tus compañeros te cubran mientras te buscan otro. — Pidiendo permiso al árbitro para ir un minuto al baño. — Alertando al árbitro y «linesmen» que han colocado una bomba detrás de uno de los arcos. ¿Exagerado...? Excepto lo de la «bomba» y alguna que otra cosilla rebosante de buen humor, pienso que no demasado. Puede comprobarse en cada nuevo partido que presenciemos. Tal vez hasta descubramos «inventos» modernísimos ni siquiera citados por el simpático colega argentino.

NUMEROS EXTRAORDINARIOS

Durante el presente mes de junio, Mediterráneo Publicará los siguientes suplementos extraordinarios: • DIA 24 FIESTAS DE VINAROS • DIA 26 VIVIENDA Y CONSTRUCCION • DIA 29 FIESTAS DE SAN PEDRO (GRAO) Para sus anuncios acuda a cualquier Agencia, o a nuestro Departamento de Publicidad, teléfono 22 00 60.



inconfundible ZX

AGENTE EXCLUSIVO

LUIS PRADES, S. A.

Ronda Magdalena, 17 - Tel. 21 55 11

SERVICIOS

CASTELLON

Ctra. Valencia-Barcelona, s-n. Torre Michelín - Tel. 21 24 11

BURRIANA

Ctra. del Puerto, s-n. Edificio Michelín Tel. 51 16 61

ONDA

Ctra. Viver a Burriana, s-n. Tel. 60 10 34

Más de 50 años al servicio del automovilista, con las mejores instalaciones dedicadas al neumático.

MICHELIN



JUDO

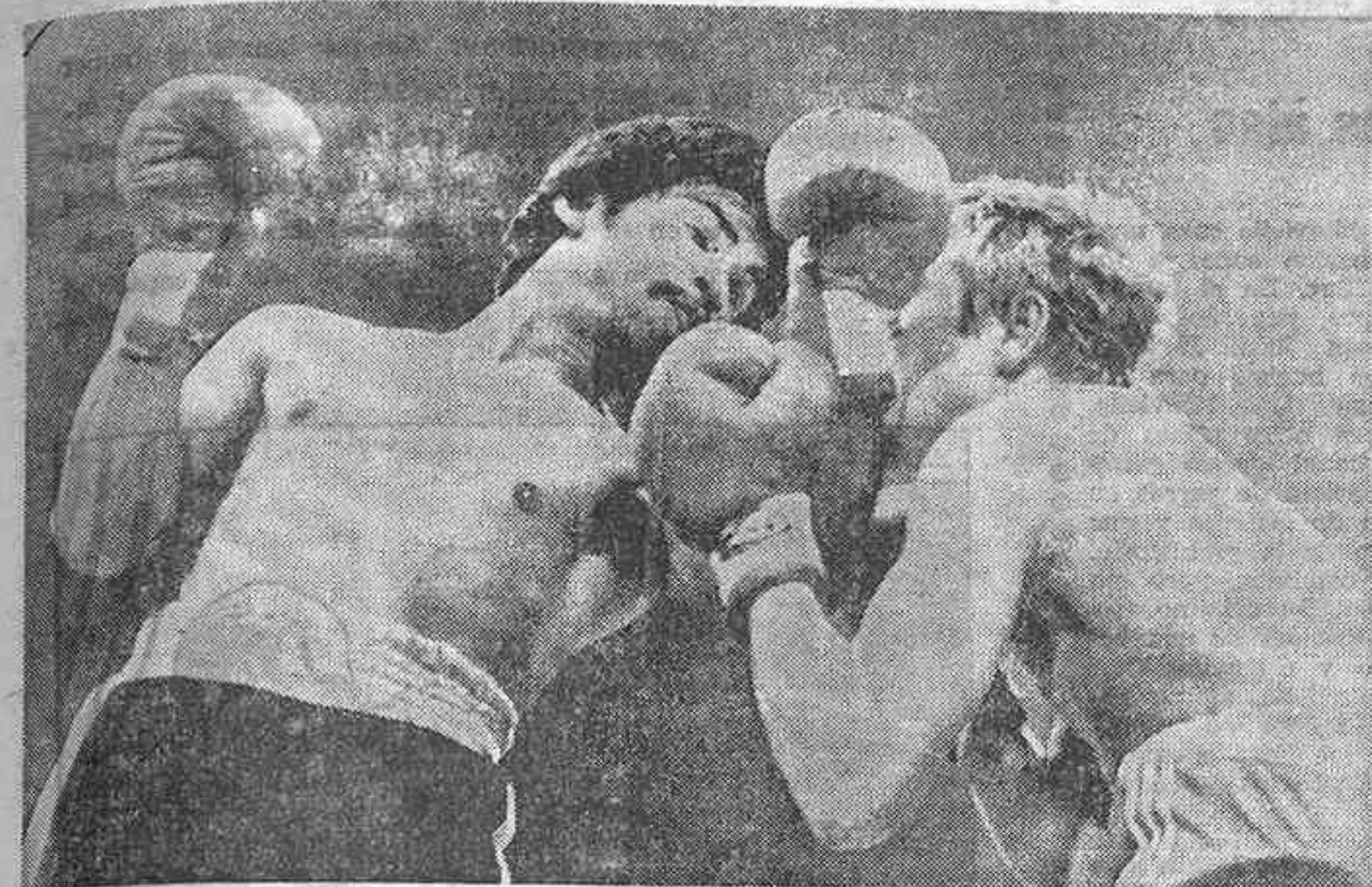
I CAMPEONATO PROVINCIAL ESCOLAR

El pasado domingo y en el Gimnasio del Colegio Menor «Santa María del Lidón», se celebró el I Campeonato Provincial Escolar de Judo, que ha organizado el Comité de dicho deporte de la Delegación Provincial de la Juventud. Hubo mucha animación en torno a esta competición, que reunió a 16 concursantes en la categoría de Alevines, 16 en Infantiles y 8 en Cadetes. Los vencedores fueron: Alevines: Equipo del Club Su-gata de Castellón, compuesto por Valls, Narciso, Vargas y Soler. Infantiles: Equipo de Judo Club de Villarreal, compuesto por Borrás, Pseudo, Haro y Fernández. Cadetes: Equipo de Judo Club de Villarreal, con Alegre, Cubedo, Guinot y Álvarez. Es de destacar la gran igualdad que hubo lo que motivó se tuviesen que celebrar varios desempates. Finalizó la jornada con la entrega de medallas a los vencedores, entre los aplausos del público.



DEPORTES

PALOMINO REVALIDADO SU TITULO



LONDRES.—Carlos Palomino, californiano, revalidó esta noche el título mundial de los pesos welter, versión Consejo Mundial de Boxeo, al vencer por K.O. en el 11 asalto al inglés David "Boy" Green, en combate disputado en el Empire Pool de Wembley. En la foto, Palomino golpea con la izquierda su oponente.—(Telefoto CIFRA GRAFICA-UIPI)

Actividades de verano-77

La Dirección General de la Juventud ha dado a conocer la Operación Arco-Iris 77. Entre las actividades a las que pueden asistir los jóvenes caben citarse las de Esquí Náutico, Vela y Piragüismo, Jefes de Acampada, Vuelo Libre (Hombre Pájaro), Biología, Paracaidismo, Zooloología, Vuelo Libre, Náutica, Espeleología, Remo Olímpico, Monitores y entrenadores de Baloncesto y Voleibol, Monitores de Turismo, Interesoclativo, Relaciones Públicas y Medios de Comunicación, Concurso Juvenil de Cante Flamenco y Arosa-Folk.

ZURLO conservó el título continental de los gallos

CAGLIARI, 15 (Ait.).— El italiano Franco Zurlo conserva su título de campeón de Europa de los gallos, al derrotar hoy por KO técnico al aspirante francés Jack Bihin, en pelea disputada hoy en Cagliari.

derecho, en este último, pero le salvó el gong. Los médicos le salvaron después de una nueva paliza, cuando suspendieron la pelea.

El combate se resolvió favorablemente para el italiano en el octavo asalto, que no llegó a disputarse, ya que los médicos descalificaron al francés por K.O., pues tenía el ojo izquierdo completamente cerrado y sin visibilidad alguna.

Esta inferioridad de Bihin la consiguió Zurlo a base de Constantes Jabs sobre el ojo izquierdo de su adversario.

El combate no tuvo mucha historia: Zurlo se hizo dueño del ring y lo siguió siendo a lo largo de la pelea. En el séptimo, ante un Bihin claramente en inferioridad, obligó al árbitro a que contara dos veces al francés la protección.

Bihin cayó de rodillas de un

TEATRO PRINCIPAL

CASTELLON

SABADO, 18 JUNIO - 7,30 TARDE

ACTUACION DEL CANTANTE

JOSE LUIS PERALES

A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Venta localidades:

HELADERIA CAPRI y CAFETERIA VIRGINIA

CICLISMO

POLLENTIER ganó la etapa prólogo de la Vuelta a Suiza

BADEN (Suiza), 15. (Aifil).— El belga Michel Pollentier ha resultado vencedor de la etapa

prólogo de la Vuelta a Suiza disputada contrareloj en una distancia de 4 kilómetros entre Baden y Baldegg, invirtiendo 7 minutos 33 segundos y 9 décimas.

El español Enrique Cima se clasificó quinto a dieciocho segundos y dos décimas.

PESCA

VICENTE NOTARI, GANADOR DEL TROFEO MIGUEL ORTIZ

Se celebró en el Grao dentro del acotado de pesca del Faro, el concurso social "Trofeo don Miguel Ortiz Huguet".

Como estaba previsto, se capturó un gran número de piezas "selectas", entre ellas los "Sargos" ya que el día se prestaba para este delicioso pescado, así como también las "doradas", Mabras, Lisas y los fabulosos Dorados de gran tamaño algunos de éstos pasaban los 3 kilos de peso.

El Trofeo don Miguel Ortiz Huguet, a la pieza de mayor peso capturada, fue para don Vicente Notari Baidayo, con un "Dorado" de 3,300 Kg.

ESPECIES SELECTAS

- 1.—Antonio Usó Ortega
2.—Miguel Agost Lloréns
3.—Pablo Condé.

ESPECIES VARIAS

- 1.—Juan Vives Gauchía
2.—Vicente Carreres Giner
3.—Jesús Izquierdo Iniesto

Teletipo Deportivo

Situación de la plantilla del Santander

Al mismo tiempo que se ha confirmado como nuevo entrenador del Racing a Fernando Trio Zabala, «Yosu», ha dado a conocer la lista grande de la situación en la que quedan los jugadores.

Se concede la libertad a Santi, Iglesias, Montenegro, Sebas, Cortabitarte y Rasilla. Se prorroga el contrato a Camús, Lolo, Sergio, Geñupi, Díaz, Monchi, Portu, Alba, Arceche, Jiménez, Junco, Pelayo e Ignacio. Que dan con contrato en vigor Barredo, Chinchón, Herrero, Aitor Aguirre, Damas, Quinto, Juan Carlos y Asaneva.

Ha sido traspasado hasta ahora un sólo jugador, el argentino nacionalizado español Zuviria, que militará la próxima temporada en el F.C. Barcelona.

Bajas del Zaragoza

El Real Zaragoza ha dado la baja a los jugadores de su plantilla Duñabeitia, Rico, Porta, Violeta, al uruguayo Cambón y a Javier Planas, éste a petición propia ante su decisión de abandonar la práctica del fútbol.

Ha sorprendido la separación de la plantilla del internacional Violeta, capitán del equipo, después de casi veinte años de permanencia en el club, pero José Luis Violeta ha encajado la decisión de la Directiva con toda deportividad reconociendo que la edad no perdona a nadie, si bien es muy probable que Violeta continúe en el club con algún cargo técnico.

Trofeo Ciudad de Sevilla

El Vasas de Budapest que se

acaba de proclamar campeón de Liga en Hungría, y el Bénfica, campeón de Portugal, serán los conjuntos oponentes de los equipos sevillanos Betis y Sevilla, en la próxima edición del «Trofeo Ciudad de Sevilla» que se disputará durante los días 23, 24, 25 y 26 de agosto próximo.

Empate entre Méjico y Alemania

Las selecciones de fútbol de Méjico y Alemania Federal empataron anoche a dos goles, en el Estadio Azteca de esta capital.

El encuentro amistoso, fue presenciado por los presidentes de ambos países José López Portillo, de Méjico, y Walter Scheel, de Alemania Federal.

Bolivia: Futbolista detenido por la Interpol

El futbolista brasileño Carlos Alejandro Fayffer, que al parecer se hace pasar por José Carlos Levinha, fue detenido ayer en La Paz por agentes de «Interpol» bajo la acusación de usar una doble identidad.

El deportista fue acusado por el Club Litoral de la ciudad de Cochabamba, distante 400 kms. al sudeste de aquí de no cumplir un contrato y por fuga.

El año pasado el mencionado futbolista apareció en Cochabamba y se hizo pasar por José Carlos Levinha, después de fugarse de esta ciudad reapareció en La Paz, pero con otra identidad e intentó enrolarse en algunos equipos locales.

Después de la detención del brasileño, éste fue sometido a un interrogatorio para determinar si los cargos que se le imputan son evidentes.

Apertura de la sesión del Comité Internacional Olímpico

PRAGA, 15. (Aifil).— El Comité Internacional Olímpico se ha reunido hoy en Praga, en su 79 sesión plenaria que durará hasta el domingo.

El Presidente de la República y Secretario General del PC checoslovaco, Gustav Husak, han asistido a la apertura de esta sesión.

La llegada de los Juegos Olímpicos constituye el tema principal de esta reunión. La grandiosidad, que hace la organización de los juegos más y más difíciles, y la política, que ya ha perjudicado el desarrollo serán lo temas a discutir.

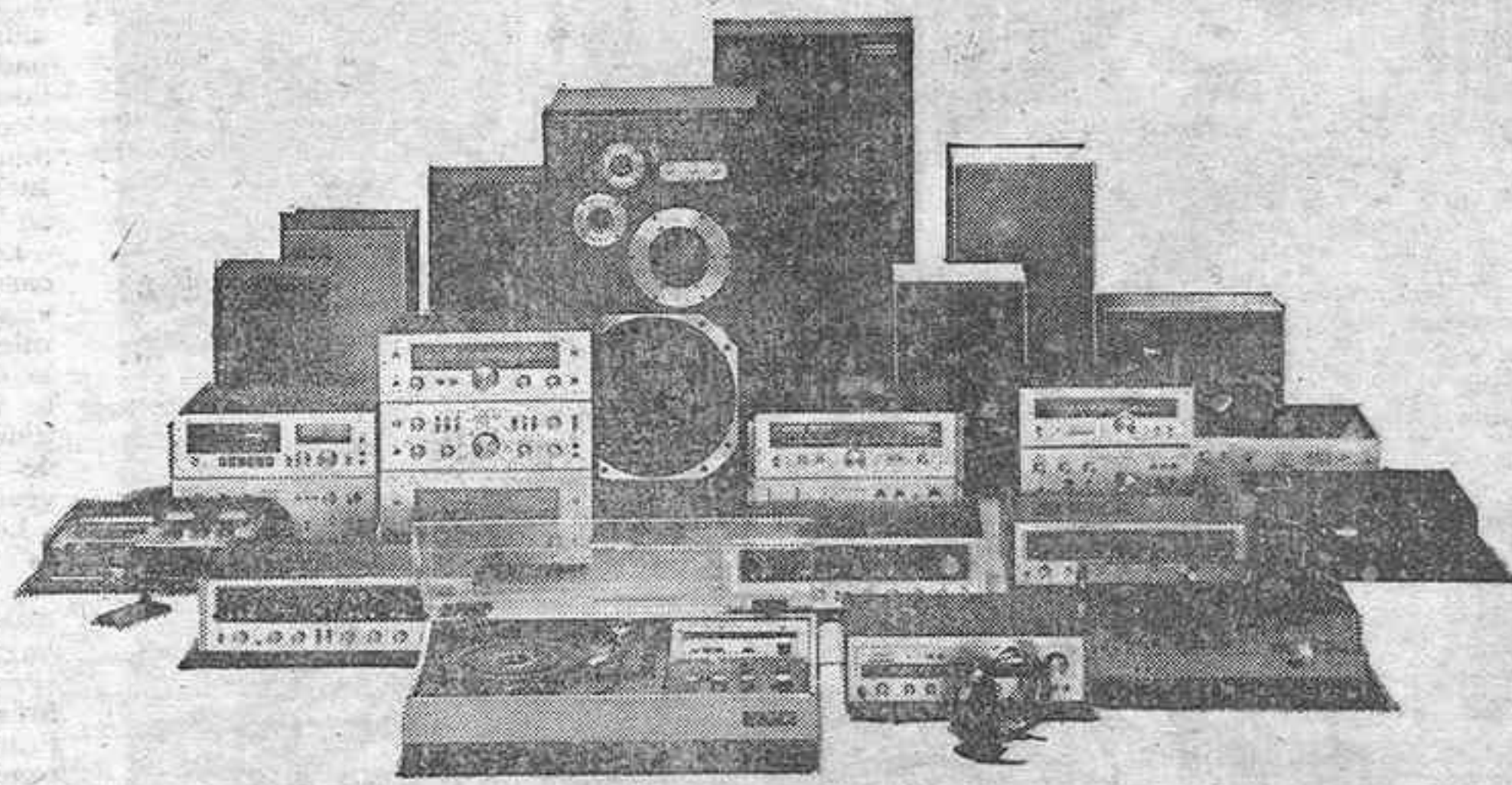
GRUPOS DEL CAMPEONATO DE EUROPA DE BALONCESTO

Se ha dado a conocer la composición de grupos y calendario de partidos del próximo campeonato de Europa de baloncesto, que se disputará en tierras belgas, concretamente en Ostende y Lieja del 15 al 24 de septiembre próximos.

En el grupo «A», que disputará sus encuentros en Ostende, junto a Bélgica, Yugoslavia, Checoslovaquia, Finlandia y Holanda.

En el grupo «B» formarán Italia, Francia, Bulgaria, URSS, Austria e Israel, disputando sus encuentros en Lieja.

ESPECIALISTAS EN MUSICA HI FI DISPONEMOS DE SALA DE AUDICION



telecasa

ENMEDIO, 90 — TELEFONO: 22 38 50 — CASTELLON

¿Quiere saber qué es el encendido electrónico?

Pruebe un Chrysler Automático. Hoy mismo en:

AUTOLICA.

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA. Ctra. Valencia-Barcelona, km. 67,400 CASTELLON

Ganará con el cambio.



Dirección General de Educación Física y Deportes FEDERACION ESPAÑOLA DE CAZA ELECCIONES A LA PRESIDENCIA DE LA FEDERACION PROVINCIAL DE CAZA

Convocadas las elecciones a la Presidencia de la Federación Provincial, para el 18 de junio en los locales de la Delegación Provincial de Deportes; habiéndose recibido con fecha 14 confirmación oficial a la retirada de uno de los dos Candidatos, se inserta el presente para informar a los electores, que de acuerdo con el A. 2. 1. 3. 5 de las Normas no procederá la votación anunciada.

Castellón, 15 Junio 1977



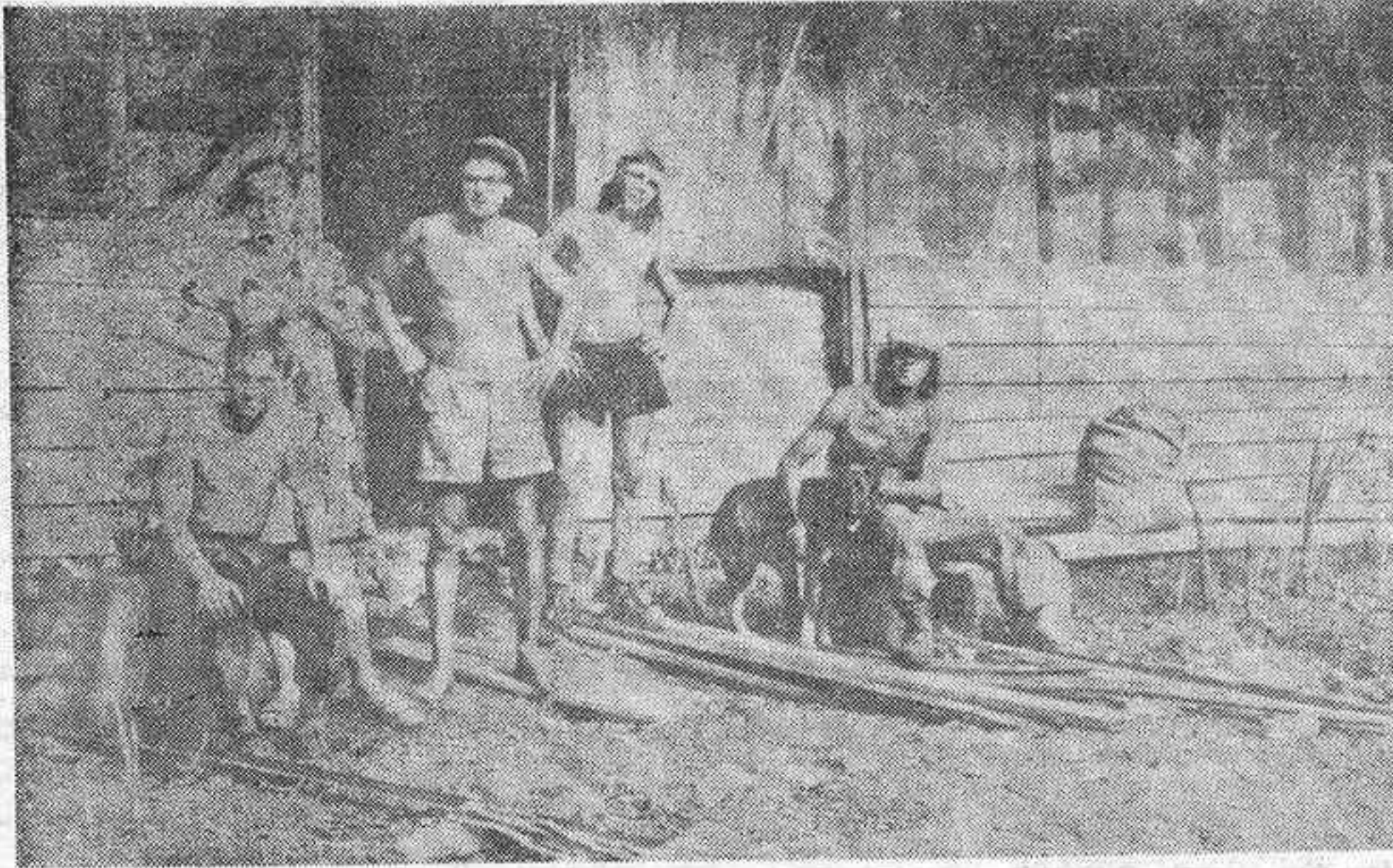
Dos años en la selva de la Guayana

# LOS NUEVOS ROBINSONES

Viven entre monos y serpientes talando árboles  
Cazan CAIMANES, JABALIES y unos pájaros prehistóricos que tienen garras en las alas

ESTOS Robinsones son a la vez de aquí y franceses. Hace ya dos años que viven en familia en medio de la selva de la Guayana, en donde les he encontrado. Son casi los únicos que han realizado el sueño que fascinó a millares de franceses, cuando Olivier Stirn, Secretario de Estado en los territorios y departamentos de ultramar, propuso a comienzos de 1975, el establecimiento de franceses de la metrópolis en este lejano departamento. «No ha sido fácil, cuenta René Minvielle de 50 años. Apenas llegué a Cayenne, me aconsejaron que volviera a Francia. Pero me hice el fuerte. Díje: Estoy aquí, y aquí me quedo». En Francia era obrero, dejó todo por la aventura, vendió su casa, los muebles, el coche y cogió el avión para la Guayana con uno de sus hijos, Vital.

En la actualidad, Minvielle y el resto de su familia, que llegó más tarde, Yonette su mujer, de 38 años, y sus hijos Thierry, de 20; Frederic de 15; Jean Fran-



La familia Minvielle caza unas piezas que harían soñar a los Tartarín del Sur. En el bosque cazan caimanes, pequeños jabalies que pesan hasta 35 kilos. «Los dos son buenos para comer», afirman los Minvielle. También cazan otras clases de animales, como el «sassa» extraño pájaro provisto de garras en el nacimiento de las alas y que parece sacado de la prehistoria. «También le comimos, pero sin muchas ganas». Su máximo trofeo de caza: después de una batida, gritando y silbando, Vital y Frederic Minvielle, vieron pasar delante de ellos un rebano de 250 ó 300 jabalies. «Cogimos 29 con ayuda de los aldeanos vecinos».

He vivido durante 3 días con la familia Minvielle, en plena selva y no olvidaré jamás el valor de estas gentes sencillas y hospitalarias. Recuerdo a dos de los niños que iban a buscar agua potable a 2 kilómetros de su casa. Recuerdo a Thierry, el mayor, completamente negro por el carbón de madera, que encerraba por las noches las aves del corral para que los vampiros no las sangrasen. René el padre, me enseñaba con orgullo su primera calabaza. Va a ofrecer a los guayaneses del pueblo más próximo, que le han ayudado indicándole la mejor forma de talar los árboles de más de 45 m. del bosque, sus primeros productos. Recuerdo a Yonette, la madre, increíblemente joven a pesar de sus 6 embarazos, que cocinaba todas las noches nuestra cena, una cena para gente sencilla y valerosa. Dentro de un año, recibirán de la prefectura las primas asignadas para los que roturan las Guayanas. Por cada hectárea limpia, trabajada y sembrada hay una prima de 1.000 francos, después de un estricto control llevado a cabo por los agentes. Cuando dejé a la familia Minvielle, me volví varias veces para mirar atrás por el camino que conducía al río, y he pensado que aún existen franceses, de valor poco común, pioneros como los de hace tiempo, y que por desgracia están en camino de desaparecer.

R. H.

temáticamente por talar la espesa jungla, que rodeaba su campamento. Una jungla tan impenetrable, que un día mientras el padre y los 2 hijos mayores talaban árboles a menos de 1 kilómetro de su cabaña, se perdieron en el bosque. «Esto es increíble, pero tardamos horas en encontrar nuestro camino».

Los Minvielle decidieron dedicarse al cultivo de legumbres. «Esto fue todo un acontecimiento, nos declaran, pues en la Guayana no hay absolutamente nada, ni siquiera un rábano, todo se importa de Francia o de Surinam (Guayana holandesa)».

Los cultivos de hortalizas de la familia Minvielle comprenden espinacas, fiamé, patatas dulces, maníoca, jengibre, calabazas, pepinos, calabacines. «Probamos de todo, las legumbres cuyas simientes venían de Francia, no solían agarrar aquí, excepto las judías verdes que se dan muy bien».

## La madera

Otra actividad de los Minvielle: la madera y el carbón de madera. «Suministramos 4 esteros por semana y las enviamos por piraguas».



çois, de 11, y Laurente, de 10, viven en un terreno de 10 hectáreas, conquistado a la selva, al lado de Roura, a 35 kilómetros de Cayenne. Al principio René Minvielle comenzó talando los árboles del bosque con la ayuda de su hijo Vital. «Tenía 16 años en aquella época, fue en diciembre de 1975. Estaba contento de tener al chaval conmigo». El día de Nochebuena, el padre y el hijo lo pasaron como en los tiempos de los pioneros del Far West, en plena vegetación, bajo un chamizo que no tenía ni 10 metros cuadrados. «Nos hicimos una buena cena, nos dice Minvielle, con arroz y agua y como postre una caña de azúcar».

## Historia maldita

La historia de la Guayana parece maldita: no se iba allí por la aventura, por la fortuna o por la gloria, sino con lágrimas y cadenas. Bajo la Regencia, se deportaba a esta zona a las mujeres públicas de París (como Manon Lescaut, según dice la historia); bajo el Directorio era el lugar de exilio de los últimos supervivientes jacobinos, como Billaud-Varenne; la República instaló allí el presidio. Como último suceso, lo odiosa de Edgar Maufrais, desaparecido para siempre a pesar de la tenaz búsqueda de su padre, no ayudó a que el entusiasmo creciera. Hoy en día es un departamento francés, los 90.000 kilómetros cuadrados de este gran territorio sólo están poblados por 50.000 habitantes, de los cuales 30.000 viven en Cayenne. «Hay 8 millones de hectáreas de bosque en la Guayana, dice René Minvielle. Quisimos probar nuestra suerte, mi familia estaba a punto de llegar, mi hijo Vital y yo estábamos al borde de nuestras fuerzas. Habíamos sido desbordados por la magnitud de nuestra tarea. Sobrevivimos cazando mariposas, los ejemplares más raros se venden a 30 y 40 francos, las otras sólo valen de 1'50 a 5 francos». Una vez que la familia Minvielle estuvo toda reunida, se instaló como los bravos campistas entre los monos escandalosos y las serpientes. La señora Minvielle dice: «Fue muy duro, pero ya sabíamos que no habíamos venido a hacer turismo y desde luego no podíamos estar peor que en Francia donde el trabajo era agotador y donde

todo contaba, nunca pudimos mos lo más difícil, saldremos ahorrar nada. Concluye con una del túnel. Los Minvielle comenzaron sis-

# "ESPAÑA Y SUS DESCONTENTOS"

HE aquí un viejo tema de una vi-ja raza de hombres; viejo tema con que se expresan los elogios a los pacifistas, las diatribas a los cargadores de perjuicios las luchas de los esclavos de las convicciones y el poco empeño de los conformistas y los mediocres. En cada celda de la vida, existe todo un mundo que los descontentos cubren y que la intransigencia, humeándola siempre, ladean la cabeza y hunden su cuello, nada resistente. Es el primer embate de la dificultad, el que les hace esquivar el peligro. Los descontentos son incómodos, presiente amenazas, creen en persecuciones, huyen de compromisos, atizan su vida en brujerías; los de raíz descontentos

los, los que desde la cuna claman, desde la pubertad no se dirigen, los que en su profesión no se satisfacen, los viscosos morales, los mal exigentes, los perturbadores y los intranquillos, crecen en un campo agreste de selva de cifaña, y se nutren de ásperas doctrinas caídas del árbol a los suelos.

Familias de «descontentos». Con ellos va su estilo y en ellos se encarama, porque, en verdad, sus figuras representativas en todos los tiempos. Derrotados ciudadanamente en cada escaramuza titubean antes de empezar a luchar. Se podía hacer con ellos una congregación de conciencias; reunidos al atardecer, como en aquella famosa peli-

la de Pierre Fresnay —«El renagado»—, donde acudían cabibajos y rumorosos, al quehacer de la maledicencia. Los descontentos riñen cuerpo a cuerpo con su alegría. El andar por la tristeza sin la sombrilla de la lógica, sin manos y sin apoyo, lleva y trae una larga larga cara pálida de sonámbulo social, de perdido ahogado sin remedio que hace de él perfil de aburrido agorero de desgracias.

La literatura ha dejado amplia estela por todo el suelo de la Historia, con estos personajes de silbido. La Historia nos relata sus azañas, porque fueron realizadas, casi siempre, en sombras, con medios pobres, con fines rastreros, y sin el alma ni la ilusión preparadas. Aquí, en

las novelas y en los teatros, los descontentos se nos muestran como seres de esquina vencido y comidos en sí mismos por la codicia de derribar. La codicia de derribar aprieta los brazos sobre el primer incauto. En la pequeña tragedia de los hombres que no encuentran la gran tragedia de su vida —esa, su gran tragedia, en publicidad y cinematografía—, que Ramón Gómez de la Serna dibujaría en una greguería inaudita, una de esas frases que saltaban de dentro de él, con los ojos en blanco, y se quedaban para siempre de pie. De los descontentos, Stefan Zweig hablaría como un motor precursor de la abulia que termina en suicidio.

Con los descontentos Cela haría un juego malabar de luminosas peonzas gramaticales. Siempre los descontentos como tema y como fotografía. Aparecen en las amarilladas litografías de las grandes plazas, a media luz, cuando un rey cae o se alza una bandera. Son los que gritan, los parapetados tras las empalizadas, los guerrilleros del pesimismo, los torvos, los cabibajos. Asoman en la linde de las páginas literarias, enseñando el contorno de: cuerpo sin averse nunca. A veces, gritan y su grito es tan feiso, tan verdaderamente poco desparrador, que, al pasar, ni una brizna se mueve. Todo queda en su sitio.

Pediríamos, con los modernos escritores franceses, que los descontentos huyeran. Que los espantaran, tal vez un Ruano español, en un plumado de difícil facilidad en la semblanza. Pediríamos para los descontentos, un clima especial, una casa de campo literaria, donde Maurios no hiciera desfilarse su «nido de viboras».

Es así como las ciudades y los hombres irían deparando sus sistemas, porque el único bienaventurado de los descontentos es el desencantado de su poca alegría y el que se esfuerza diariamente en rejuvenecerla hasta en el centro de su corazón.

JOSE JULIO PERLADO

## La velada

DE MAUPASSANT - PYRESA



INTRODUCCION: Aunque quizás el humor sea la parte menos conocida de la obra del insigne autor francés, Guy de Maupassant escribió una serie de novelas de este género, todas ellas en su juventud, que han llegado hasta nosotros como una muestra más de la capacidad creadora del gran literato.



1.—Si alguien quería ser considerado como persona importante en la ciudad de Vernon, no tenía más que enseñar a sus amistades la invitación para asistir a una de las fiestas que periódicamente ofrecía el señor Saval en su casa. Efectivamente, porque el señor Saval, aparte de ser el notario de la ciudad, estaba considerado como un verdadero artista. Disfrutando todavía de los últimos años de juventud, bastante calvo, algo gordo y con gafas, poseía sin embargo tres buenas cualidades: era jovial, tenía voz, aunque algo escasa bastante entonada y armoniosa, y tocaba el piano y el violín no del todo mal.



2.—Las damas que frecuentaban sus reuniones, empujadas un poco por la simpatía de su anfitrión, y sabiéndole inocente, gustaban de coquetear con él, aun a despecho de sus maridos, menos aficionados al Arte que ellas. Sin embargo, también ellos estaban tranquilos. Saval era de los que consideraban su celibato como un sacrificio necesario para el ejercicio de su profesión y de sus aficiones. Por eso nadie se negó a asistir a sus reuniones, aunque más de uno hubiera preferido quedarse en su casa, a tener que presentarse los tontos devaneos de su esposa con el «artista».



3.—Durante el transcurso de una de sus animadas fiestas, el señor Saval anunció que al día siguiente partiría hacia París, pues había comenzado la temporada de ópera, y deseaba asistir al estreno de «Enrique VIII», según era su costumbre desde hacía algunos años. Aunque hubo algunas protestas, sobre todo femeninas, nadie consiguió disuadirle de su propósito. A la mañana siguiente, muy temprano, el notario se puso de punta en blanco: traje negro, camisa blanca con encajes y cuello de pajarita del mismo color, todo ello cubierto con un estupendo carric, y zapatos y chistera nueva.

Versión libre: Arturo VALLEJO

Dibujos: Pedro MOHEDANO

(Continuará)

# HUMOR

¿TU SABES QUIEN ES LA OPOSICION?

¡SI. EN MI CASA MI SUEGRA!

